工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address. 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、督印人

今日出紙三大張

每份港幣壹毫

（外埠版稍後大張）

新聞紙類第一〇八四號

亞百利有限公司

ALBERT LEE CO., (H. K.) LTD.

增設 皇后戲院地下新址

擴張營業

敬請光臨

敝公司經銷「利時」、「玉門」、「金馬」等名牌雪櫃，冷氣機及其他家庭電器用具等，數各界鼎力支持，業務得漸發展，衷心感謝。茲為便利顧客，擴充業務起見，自七月廿一日起，增設皇后大道中皇后大戲院樓下新址營業。敬希各界顧客惠臨新址賜顧為荷。

亞百利有限公司

營業時間每日由上午十時至下午八時（星期日及公衆假期照常營業）

REX

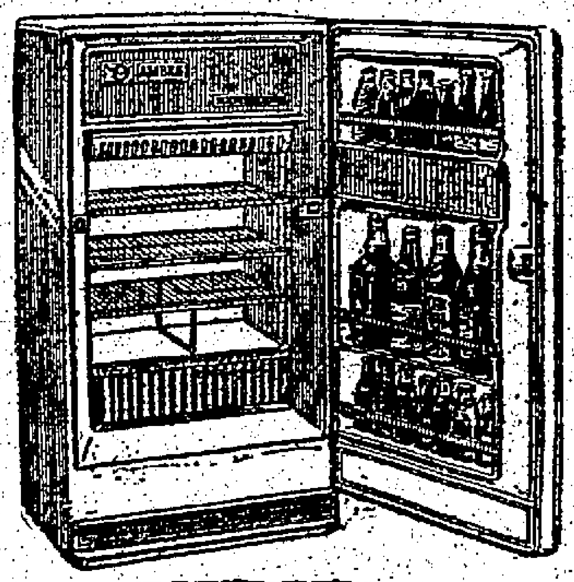
雪櫃—冷氣機總滙

YUMAN

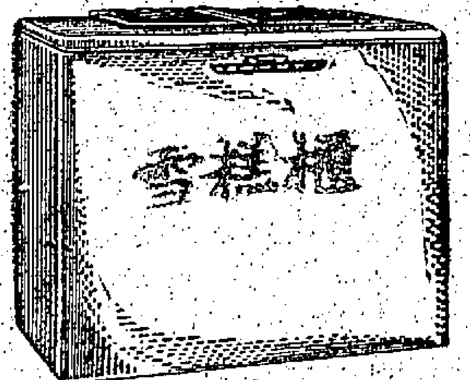
美國及意大利四大名廠偉大出品

利時牌　西洋牌 ATLANTIC　金馬牌 AMBRA　玉門牌 YUMAN

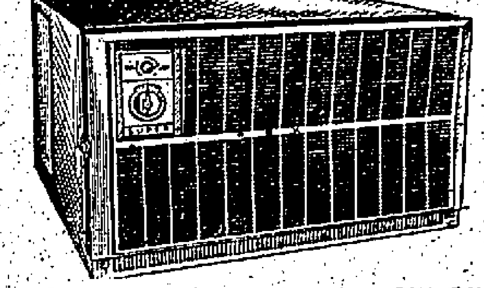
本公司所代理各種雪櫃及冷氣機均裝配
美國TECUMSEH廠暗機保証省電耐用
保用五年　零碎配件　種種齊備



新型雪櫃



五立方尺 $1,090
七立方尺 $1,190



在美國製　美國愛迪生廠

以 B. T. U. 或馬力計算
利時牌冷氣機最為相宜
50週年 雙汽缸·冷度強·機件靜

1961新貨上市

冷氣機		特價雪櫃	
一匹：	$ 1,390	五立方尺	$ 595
二匹：	$ 1,690	六立方尺	$ 795
兩匹半：	$ 1,990	七立方尺	$ 895
保証19,100 BTU		八立方尺	$ 99[illegible]

自動洗衣機

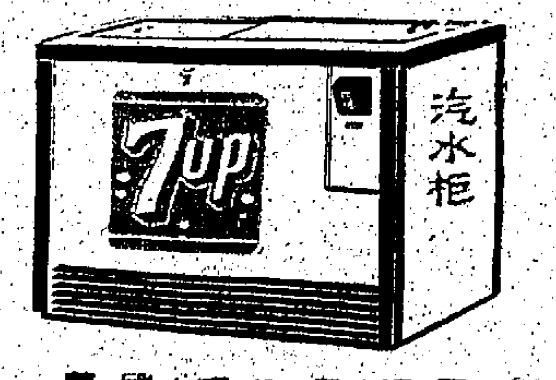
有熱水設備 自動反轉 洗淨打乾 夠鐘停熄

特價 $1,150

自動電爐

可煑餸 可焗肉食 麵飽西餅 各種之用

特價$495



美國(威士汀)機器
十二打庄 $1,495

代銷處
聯福行德付道中67號

本公司工程部工作敏捷認眞原裝配件，種種齊備，純以服務為主旨。

ALCO SERVICE

總代理亞百利有限公司
大道中皇后戲院地下　電話：二七一三零及二二五七九

分店：
(1)跑馬地禮頓道十八號
(2)九龍柯士甸道一四二號電話67451
(3)尖沙咀漆咸道九號

陳誠昨與甘迺迪二次會談後表示
對中共外蒙問題 廣泛原則獲協議
我是否已接納美擬使外蒙入聯國主張 陳誠拒絕正面答覆記者詢問

【華盛頓一日中央社合衆電】中華民國副總統陳誠今天結束他和甘迺迪總統的會談，會後他說：在行將來臨的聯合國大會中，對於中共和外蒙進入問題應付局勢的廣泛原則（並非策略細節）方面，雙方已商獲協議。陳副總統在白宮和甘迺迪總統會議一小時半後，記者紛紛圍前他對他們關于外蒙問題所獲協議的範圍，避作具體答覆。他說明天格林威治時間下午二時將發表一件關于此次會談的公報，今天他在全國記者聯誼會午餐席上可能答覆其他問題。記者問他會中是否曾就外蒙問題，商獲協議？陳副總統經一通譯回答說：今天下午我們曾就此一問題，極詳盡地交換意見，自然已有了一種完全的一致看法。記者問道：這是說已接受美國的建議嗎？他回答說：這仍將是一個有待進一步商討細節和技術的問題。陳副總統定於今天晚間與羅斯克國務卿舉行最後一次會談，他在今天會見甘迺迪之前，曾與羅斯克在一項早餐會中會談。

【華盛頓一日路透社電】中華民國副總統陳誠，今晨抵達白宮與甘迺迪總統舉行第二次會談。據料彼等將談及北平政權可能加入聯合國及美國可能承認外蒙等問題。出席會議之中國官員，除陳誠外，尚有外長沈昌煥及其他高級官員，而美方有甘迺迪，副總統詹森，國務卿羅斯克及其他國務院高級官員。

【華盛頓一日合衆國際社電】中美會談第二回合，今日已在一個早餐會議中開始。國務卿羅斯克邀請中國副總統陳誠，外長沈昌煥，葉公超大使及蔣廷黻，在國務院共進早餐，加緊會商。偕同羅斯克出席會談者，有助理國務卿克利夫蘭，麥考尼及駐華大使莊萊德。

【華盛頓一日合衆國際社電】甘迺迪政府今日取得中華民國對于拒絕中共加入聯合國所使用之爭論性新戰略，加以同意。國務卿羅斯克已定于格林威治時間中午十二時零五分與中華民國副總統陳誠舉行一次早餐會議，開始為官員認為雙方可能發生激辯之會談。甘迺迪總統及陳誠，定于下午舉行彼等第二次正式會議。羅斯克，陳誠及彼等之顧問，已定于午間再次會商。爭論之中心乃中華民國是否必須拋棄其要否決外蒙加入聯合國之申請之恐嚇。蓋蘇俄經已把外蒙及新非洲國家毛里塔尼亞之入會批准，聯在一起，因此假如中華民國之恐嚇予以實施，則中美兩國可能喪失具有決定性之非洲集團票數。甘迺迪昨日顯已成功地對陳誠保証，美國將支持中華民國，反對中共加入聯合國及履行美國對歐亞兩洲之承諾。

【華盛頓卅一日美聯社電】據甘迺迪總統本日宣稱：訪問美國之中華民國副總統陳誠，「實可做到甚多事情，俾確切使到吾人兩國在未來若干歲月之困難日子中依照那件之方針而行動」。陳副總統迅速向甘迺迪總統提出保證，謂中華民國所採取之一切行動將與美國之領導互相調協。彼等係在陳誠副總統抵達此間之後在白宮為其所設之午餐席上交換上述意見。陳誠副總統所提出謂「吾人國家所採取一切行動將與總統先生閣下之領導互相調協」之保證，似乎將如果外蒙加入聯合國問題提出則中華民國將使用否決權之可能性剔除。

陳誠在白宮國宴中致詞
保証我所採行動 與美國協調一致
並讚揚甘迺迪領導自由世界

【華盛頓卅一日中央社訊】中華民國副總統陳誠，今午在甘迺迪總統款待他的國宴上，向甘迺迪總統致答詞全文如下：「總統先生：本人受邀訪問美國，深感榮幸，這是我個人生命中的一個重要時際，特別是在今天與閣下會談中，閣下給我一個非常深刻的印象，即貴國將是對我們無比堅決的反對國際共產主義的國策之一大貢獻。我對閣下所說的話，感到非常深刻的印象，但我希望假此機會，說明我的國家中華民國，不論有何進步，一個重要的因素，便是貴國政府和人民所給予的鼓勵和援助。我們兩國團結一致，我們便能朝向我們的共同目標邁進，而有閣下對整個自由世界的領導。總統先生，我確信世界的前途將大大受益。我們國家所採取的一切行動，將與閣下的領導協調一致。今年五月，總統先生曾派遣你能幹的副總統前往亞洲時，那在亞洲是一件非常重要而具有長遠影響的事件，因為就亞洲而言，它不僅構成一種穩定的力量，而且它給予亞洲人民巨大的鼓舞。我希望在此時舉杯祝閣下政躬康泰和美國國運綿延昌隆。」

七月卅一日上午，中華民國副總統陳誠在白宮與美總統甘迺迪晤談時之鏡頭。（美聯社無線電傳真）

甘迺迪在白宮國宴中致詞
對陳副總統備極推崇
中國之友周以德羅伯遜等均應邀赴宴

【華盛頓卅一日中央社電】甘迺迪總統，今午在白宮以國宴款待陳副總統的席間，曾舉杯敬祝蔣總統康泰，並且極力讚揚中國的特質，中美兩國人民之間的密切關係，以及陳副總統的品德等。

甘迺迪總統於今天下午一時正，在白宮的東廂內，以國宴款待陳副總統伉儷，他在舉杯為蔣總統祝福時說：他很歡迎陳副總統，感到愉快的理由頗多，其中之一，為陳副總統是一位「英明總統的特使」，深得蔣總統的信任。

陳副總統也舉杯祝甘迺迪總統康泰，並宣稱：「中美兩國能並肩邁向我們的共同目標，而且整個自由世界在閣下的領導之下，世界的前途將大獲裨益。」陳副總統向甘迺迪總統保證，中華民國所採取的一切行動，將與甘迺迪總統的領導相協調。

甘迺迪總統在舉杯為蔣總統祝福時，表示對於陳副總統伉儷、沈外長及其他團員的訪問，感到莫大的愉快。

應邀參加國宴的：有陳副總統的隨行人員，美國內閣要員，及國會領袖們，中國方面包括沈昌煥外長、葉公超大使、陳副總統的兩位千金，與一位公子等；美國方面包括副總統詹森，衆院議長雷朋，國務卿羅斯克，財政部長狄隆，國防部長麥南馬拉，前主管遠東事務的助理國務卿羅伯遜，共和黨衆議員周以德，及時代與生活雜誌主編魯斯等。

甘迺迪歡迎詞

甘迺迪總統說：「我們歡迎副總統有幾項理由：第一、因為他代表一個傑出的國家，代表一位我國在艱難時期中與之有最密切連結的領袖，同時也由於他本人的才能，他本人的性格，以及在他的國家的命運的好和壞的時期中，他所表現的領導才能，這已使他贏得所有那些曾和他見過面的我國人的欽佩與崇敬，他在中國大陸的軍事領導，他在最近若干年中所作的維持他的國家生存的努力，他已作的重要貢獻，我國副總統在他最近旅行訪問歸來後，已曾向我描述──所有這些事情，已使他在我們大家的心目中，贏得一個特別的地位，因此，我們很高興能歡迎他，這位有如許貢獻的人，同時我們之所以高興能歡迎他，也是由於他代表他的國家的總統，及獲有他的國家的完全信任。他的國家和我國是密切連結的，我相信副總統此行，必能大有助於確使他的國家和我國兩國在未來的困難歲月中並進。基於這一切理由，我們對閣下之蒞臨，極感榮幸，在下周，有些國會議員的朋友，不得不離席，但他們將再回來，他們之離席，是為了投票「表決美國援外案」，表決一項我們全力從事的目標，因此，他們在國會比在這裏對我們更有助益。

副總統告訴我說：周以德衆議員是在中國一個握金融界牛耳的地區長大的，該地區產生出中國若干位最有名的金融家，這也正是閣下今天在這裏的理由的一個說明。副總統先生：我們很高興閣下的蒞臨，而且我知道今天所有在這裏的人，都深愛閣下及閣下的國家，閣下也已說閣下的三位男女公子到我國來，他們已先閣下來到美國，我認為他們是閣下對美國深具好感的顯著表示。

「我知道諸位將樂於和我一同舉杯為中華民國的總統而祝飲，他派了這麼一位好的副總統到我們這裏來。」

陳誠在華府遊踪
無名英雄墓前在烈日下肅立致敬
遊林肯堂時和美國平民熱烈握手
白宮國宴中吃火腿醉雞香腸雪糕

【華盛頓卅一日合衆國際社電】中華民國副總統陳誠，今日下午前往美國無名英雄墓致敬，並作秩序以外的訪問美國偉大總統之一的林肯故居。他在兩地都獲得遊客的鼓掌歡迎他。陳副總統到美國阿靈頓國家墳場的無名英雄墓前致敬，可能係他訪問旅程中最嚴格的健康檢驗。他在華盛頓夏季悶熱裡最酷烈的太陽下，踏着長長的石階直上墓前獻花。當他把紅色花圈放下墓碑時，這位瘦小而健康的軍人政治家挺地肅立着，待中美國歌奏完，及「安息」一號角結束後才離去。穿上制服的美國人及旗幟，由墓碑到波多馬克河組成一條「走廊」，遠處是在太陽照射的華盛頓紀念碑。陳夫人則在大廈蔭涼處陪伴，但沈昌煥夫人則與羅斯克夫人都隨同陳副總統前往國家墳場，參加獻花儀式。

他們一行在返市區途中，經過林肯紀念堂時下車。這座雅典式大理石建築物是紀念美國最被崇拜的林肯，他徒到一羣訪客那裡，陳誠跟他們熱烈握手，其中有成年人及兒童。

【華盛頓三十一日合衆國際社電】美國總統甘迺迪在白宮設午宴招待中華民國副總統陳誠夫婦。午餐菜式有：火腿、醉雞、香腸、寧波肉腸、什錦菜盤、乳豬脆餅、雪糕等。甘迺迪夫婦在白宮北門迎接陳氏夫婦，並有羅斯克偕行。陳夫人送有兩小包禮物，身穿傳統的旗袍花長衫。陳氏身材矮小，與身形高大的甘迺迪在大門進口處拍照時，有強烈的對照。

為拒中共入聯國
美議員要求修改援外案

【華盛頓卅一日合衆國際社電】美衆議員威廉斯今天稱：渠將設法修改外援法案，以便斷絕美國對任何投票支持中共加入聯合國之國家之援助。威廉斯在一項聲明中稱：此項行動將「有助於彼等採取決定」，此民主黨國會議員稱：「余相信，大多數美國人，均反對以彼等辛苦賺得之稅款，援交一個拒絕支持吾人對世界和平所作努力之國家。」彼等並未有遺忘至少有五千名外蒙部隊，曾在韓國與中共比肩對聯合國軍與美國部隊作戰。」

美國會通過議案
徵召後備人員 廿五萬人入伍

【華盛頓卅一日合衆國際社電】美國國會於星期一給與美總統以充份之權力，俾徵召廿五萬後備役人員入伍，及將業已入伍之人員服役期限延長十二個月。衆議院以壓倒的票數投票通過該項已由參院通過之緊急議案。此案使立即增強防衛力量以應付共黨對柏林及世界其他各地威脅之該議案在總統要求七天後交與白宮。該議案特別授權總統徵召達至廿五萬後備人員參加現役一年，該法案並授權延長所有二、四四〇、〇〇〇後備役人員之訓練期限。

關於對支付增加作戰人數費用所需要之三十二億五千三百萬美元，及對於開始一項民防掩蔽計劃所需要二億零七百六十萬美元之款額，係被請在一項個別之議案中。

艾克邀陳誠 今赴農莊 同進早餐

【華盛頓卅一日合衆國際社電】前美總統艾森豪今日邀請中華民國副總統陳誠，於星期三在艾氏之葛提斯堡農莊進行一次早餐會談。陳氏及其一行之三四位官員，包括外長沈昌煥在內，將乘一架美國軍用直升機飛往該一約位於華盛頓以北七十五公里之農莊，以赴其上午七時卅分（格林威治時間上午十一時卅分）之約會。

麥美倫戴高樂將會商 舉行西方高峯會 確定對柏林政策

【倫敦一日合衆國際社電】外交方面人士今日稱：首相麥美倫欲於九月中旬與法國總統戴高樂在巴黎會談，彼倆人之會談可能發動一次西方四大國之高峯會議。此在計劃中之會談，將從事於檢討柏林問題及英國在某種條件下加入歐洲共同市場之決定。外交人員謂：此會談可能發展爲西方高峯會議。本星期在巴黎會議之西方外長，將起草各項柏林問題計劃，並將擬定與蘇聯談判柏林問題之計策。然而，各外長將不擬定盟國對柏林問題之最後應付圖，此最後之決策，似將留待西方各首腦於今秋，或於九月西德普選後不久，舉行一次或多次高峯會議時決定。負責柏林之西方三國現皆同意堅持彼等在柏林之權利之立場。英國於即將舉行之巴黎外長會議前夕列舉三項問題，此三問題皆無與蘇聯「討論」餘地：(一)西柏林市民與全德國人民之自決權。(二)西方三大國在柏林之權利。(三)來往西柏林之權利。

英外相荷姆昨晚在電視節目中列舉此三點。渠謂：以此三點爲基礎，可以與蘇聯舉行談判。荷姆欲將此項立場在八月五日至七日之巴黎會議中，與美國國務卿羅斯克及法國外長卓維里商討。

英外相勞合力主
談判解決德問題
重申英不承認東德政權

【倫敦卅一日合衆國際社電】英外相荷姆談稱：柏林危險「應由談判解決」。渠謂：從英國觀之，蘇聯與西方對於柏林之歧見，有三要點可供談判之基礎：(一)西柏林有決定其自己前途之權。(二)盟軍駐在柏林之權利。(三)自由來往西柏林之權利。荷姆於電視節目中稱：「吾人願意談商此種問題」。又謂：在今後數星期中，應有一段沉靜時間，以備西方盟國之間從事外交上之交換意見與談商。有以英國對於此危機是否驚慌及不能立場堅決爲問者，荷姆答稱：「在英國，吾人或有其他缺點，但在此局勢內，吾人決不恐懼且將來亦然」。此外相稱：承認東德政權一事，「絕不可能實行，一倘承認東德，無異永使德國之劃分爲二。余意必須將此事擱置不談」。

陽明山座談第二階段
名單現尚未決定
第三階段希望能在九月底舉行
整個會談須至明年初始結束

【台北一日泛亞社電】成爲陽明山會談精華所在的第四階段綜合會議（即綜合會談），現恐：絕對無法在十月初舉行，其實現之最早期間，亦當在今年十一月底甚至明年初。第二階段之名單現尚未定案，第三階段如能在九月底舉行已屬難能可貴。最新之決定爲第二階段舉行時，所有國立大學與專門學校之校長俱將列席。教育部長黃季陸目前在美開會，其更大之任務爲邀請旅美之學者返台出席第二階段會談。會談籌備委員會內某不願透露姓名之官員稱：整個會談，恐須至明年初才能結束。

寮國兩位親王 金邊會談開始

【金邊一日美聯社電】寮國左翼集團與中立集團，在此舉行之初步談判，于今日開始。寮國總理右翼份子邦烏姆，于今晨派軍事代表拉納那賽將軍與中立份子首領蘇發那馮晤談。兩人事後發出聲明，大概係就寮國那芒村之停火談判從事協商。據悉：拉氏爲寮國政府派往出席那芒村停火談判之首席代表，將于今日稍後時間向邦烏姆作一報告。柬埔寨元首施亞諾克曾于昨晚設宴，款待蘇發那馮與中共、蘇俄及印度之大使。

中共軍方揚言 仍然準備攻台

【巴黎一日法新社電】中共陸軍喉舌北平「解放日報」今日稱：「中共之武裝部隊仍然準備解放台灣」。該報在「中共解放軍成立卅四週年紀念日」發出警告，謂中共軍亦準備抵抗帝國主義侵略者，保衛祖國及亞洲與世界之和平。

麥克萊向甘迺迪報告
謂老克仍希望 談判柏林問題

【華盛頓三十一日美聯社電】美總統裁軍顧問麥克萊，今晚向甘迺迪報告克魯曉夫對柏林問題之最近意見。據稱：克之意見仍堅持，惟渴望開談判整個柏林問題之門。麥與甘總統談話超過一小時。據靈通人士談稱，麥向甘報告克欲與東德簽訂和約之意，並擬將柏林交通之管制移交東德。但克氏未嘗關閉談判德國問題之門。麥氏又轉告克魯曉夫對裁軍問題之立場，有輕微之有利轉變。

台北方面一消息謂
反對外蒙入聯國主張 蔣總統態度始終不變

【台北一日合衆國際社電】據本日消息：蔣總統始終不變的反對在華盛頓對於使到外蒙加入聯合國之任何妥協計劃。據接近政府方面人士宣稱：該中華民國領袖「現仍準備」請求中國駐聯合國代表團，在安全理事會使用否決權，俾阻止外蒙加入聯合國。美國總統甘迺迪與中華民國副總統陳誠，在華盛頓所預定舉行之會談中，將包括此項問題。蔣總統昨日發表演說，謂外蒙係共黨集團會員國之一，該國代表一項「向自由世界公開挑戰」之政治與軍事問題。渠謂：北韓與蘇聯及中共最近所締結之軍事同盟，係最近共黨在巴倫會議之結果。因此中華民國官員深恐外蒙與毛里塔尼亞係在一項整批交易中聯在一起，將使到美國與中華民國失去彼等對於阻止中共加入聯合國所需要之非洲國家票數。中華民國官員曾指出，中華民國政府認爲外蒙係中國之一部份領土，因此對於外蒙加入聯合國，將不有所妥協。中華民國官員並曾說明外蒙加入聯合國，將爲美國非洲國家票數，勢將導致北平加入該世界組織。彼等並謂，外蒙加入聯合國，將爲美國及其若干盟國在外交上承認外蒙鋪平其道路。

陶希聖指出克毛矛盾
有個政治陷阱
如果西方民主國家誤認他們的矛盾有助於世界和平，那就要墮入這個陷阱。今日亞洲太平洋的危機，更比歐洲大西洋嚴重。

【台北一日中央社電】政論家陶希聖，一日在亞盟中國總會會員大會，發表專題演講，講題是「大戰邊緣上的俄共新政綱」，以下是他的講詞全文：

克魯曉夫一面重提柏林問題，將歐洲大西洋推進大戰邊緣之後，一面借同北平共匪與韓共締結軍事同盟，在亞洲太平洋製造一道大戰邊緣，在這兩洋戰爭的恐嚇中間，克魯曉夫於七月卅日公佈他的「和平共存消滅戰爭」的俄共新政綱，他準備對今年十月俄共廿二次黨大會提出這個政綱，預料這近兩個多月之內，共產集團及國際共產黨將對這個共產主義建設廿年計劃，展開熱烈的討論，甚至繼續進行激烈的爭議。

我們聽見了這個消息，最感興味，而首先指出的有兩點，就是：第一、克魯曉夫一面以實際行動製造戰爭，另一面以空洞理論高唱其消滅戰爭。第二、克魯曉夫的新政綱，仍然繼續對「右傾」的機會主義與「左傾」的教條主義，進行其堅強鬥爭，現在分別說明於下：

一面製造戰爭 一面濫唱高調

克魯曉夫主義是什麼？這是我們先要追問的問題，七年來，克魯曉夫在理論上做了些什麼？

（一）他企圖製造核子時代的新教條，來建立自己的領導權，他使用馬克斯列寧主義的名義，但在實際上，却是擺脫馬列毛主義，尤其是史達林主義的教條，以期適用核子時代從事戰爭的需要，倘如史達林主義是教條主義，那克魯曉夫主義，就可以說是機會主義。

企圖統一 共產集團

（二）他企圖統一共產集團的步驟，而維持俄共對於附庸的領導權，他的新教條的中心理論，就是過渡理論，他認爲今日自由世界是從資本主義向社會主義過渡，而共產集團是從社會主義向共產主義過渡，並且認爲列寧時代是從資本主義向社會主義過渡時期，史達林時代是社會主義建設時期，現在克魯曉夫專政，是從社會主義進入共產主義。因此，克魯曉夫的新政綱，必須訂定一套共產主義的藍圖。

克魯曉夫的共產主義的藍圖，在本質上也就是機會主義的鮮明表現，這一個狂妄野心的使界主義者，在俄共第廿一次黨大會中，提出了七年計劃，預計於七年計劃之後，再加五年，就可征服世界，他現在又要提出俄共第廿二次黨大會，要提出一個廿年的長期計劃，以設想到二十幾年後可以控制整個世界，那時候，蘇俄能否建設一個「各盡所能各取所需」的理想社會，世界上任何人都沒有評論的自由，自然可以放言高論，肆無忌憚的了。

我們再看克魯曉夫新政綱的概要，立刻發現了它不限是一種幻想，同時也包括一種現實，說得明白一些，他這一新政綱是幻想與現實的混合物，他這一混合物，充分表現克魯曉夫的理論之貧困，同時又顯示他的手段之狡猾與陰險。

暴力恐嚇 空言欺騙
克魯曉夫主義

克魯曉夫主義，實是理論沒落過程，並且今日的蘇俄馬列主義的理論與實際的情況，已成爲無可調和的東西，蘇俄至附庸，論生產制度，已經停滯，無法增進生產；論政治組織，已經是無法維繫民衆的統治方式，那還有什麼理論可言，所以克魯曉夫主義對外對內只有暴力恐嚇與空言欺騙。但是克魯曉夫的暴力恐嚇與空言欺騙的結果，也就是暴露路線，即如他今日一面挑戰，一面反戰，也構成了矛盾的統一。

從列寧到史達林，從史達林到克魯曉夫，俄共的理論已經是轉向，因而成爲無可挽救的危局，是世人的共見共知的，今日以西柏林的危機和三十八線的危機爲中心之歐洲大西洋危局，克魯曉夫今日擺在世人的面前，已對於自由世界的「大戰恐嚇與和平誘惑」的作戰，也許一時之間，爲世人所忽視，不久以後，必將爲事實所証明。我們今日願就下列三點，喚起自由世界，特別是自由亞洲的警覺。

庫倫同盟 是新侵略工具

（一）蘇俄共匪與韓共締結的軍事同盟，就是東方的華沙同盟，這一同盟，是七月三日至十一日庫倫會議決定的，似乎叫做「庫倫同盟」，較爲恰當，我們可以預料在不久的將來，外蒙、北越，以及其他附庸，都要加入這個同盟。

（二）韓國的卅八綫，就是東方的西柏林，只須等候共產集團對聯軍下一道限期撤出韓國的通牒，到了那個時候，東方的大戰危機，就要爆發。

（三）日本就是東方的德國，克魯曉夫的整套計劃，是在迫使聯軍撤出韓國的大戰恐嚇之下，誘使韓國的「和平統一」，尤其是促進日本政局的動搖和變化，日本政局的安危，乃是太平洋全局安危的一個關鍵，因而也就成爲共產集團東侵的主要目標。

圖阻撓美國 在亞洲參加 局部戰爭

克魯曉夫的大戰恐嚇的後面，是一套和平誘惑，他的大戰恐嚇，今日達成了高潮，他的新政綱，也就是和平誘惑的最高潮。大戰恐嚇與和平誘惑，可以說是硬軟兼施，其目的在阻止美國在亞洲參加局部戰爭，只要是美國在亞洲不至採取實力行動，……

克毛之間
老克曾受毛壓力 但毛仍低頭屈服

克魯曉夫在亞洲乃至非洲和拉丁美洲片面的放手進行暴力顛覆和武裝戰鬥，這一稱他從亞洲非洲拉丁美洲三大洲包圍西歐孤立美國的目的。在克魯曉夫與毛澤東之間的矛盾衝突，毛澤東思想，原是史達林主義之東方版，在克魯曉夫主義成長過程中，毛澤東的思想，受着莫斯科的批判，並不是一件稀奇的事。

然而，我們要向自由亞洲提出警告，今日的共產集團對付亞洲乃至非洲和拉丁美洲的，仍然是北平共匪，莫斯科是在利用共匪所控制的人力，同時利用毛匪擾亂中國的經驗，來擾亂亞洲，並由亞洲向非洲和拉丁美洲伸展其侵略的魔手。毛澤東對於克魯曉夫的新教條，早已接受其前提，同時克魯曉夫對於老毛的老方法，亦顯然採納，而作爲共對付中俄共的評判不能不低頭接受。

克魯曉夫受了毛澤東的壓力，是一個事實，自去年四月以來，克魯曉夫的「大戰邊緣」路綫，可以說是爲了保持他在共產集團的領導地位，不能不採取強硬的手段。但是毛澤東對於克魯曉夫的評判，仍然是屈服的，同時北平共匪的評判不能不低頭接受。

世界危機 仍在東方

我們必須特別留心他們的矛盾中間，有一個政治陷阱，如果西方民主國家誤認他們的矛盾有助於世界和平，那就要墮入這陷阱，事實可以証明，他們的矛盾只有促使共產集團擴張其對自由世界和平的威脅。克魯曉夫的大戰恐嚇，其實他的主要目標，在東方，今日亞洲太平洋的危機，更比歐洲大西洋的危機嚴重。我們呼籲亞洲自由國家，密切合作，堅決反共，只有從中國大陸剷除共匪，纔是自由亞洲與世界和平安全的大路。（全文完）

霍華德系報紙仗義執言
美竟同意以欺騙買賣 准外蒙敲詐式入聯國
我已斷然拒絕此項詭計

【紐約一日合衆國際社電】克里浦斯霍華德系報紙今日促請美國與中華民國，以防止此欲使外蒙加入聯合國之「敲詐」，該報稱：吾人意見，陳氏與中華民國決心不大願……此在外蒙加入聯合國之交易，係破壞聯合國之一種欺騙。

麥美倫在下院表示
與蘇俄談禁試核子 目前將不會有成就

【倫敦一日路透社電】首相麥美倫今日在下院稱：將現時自動禁止核子試驗之期限，最少延長十二個月，以得西方國家研究之機會。麥美倫答稱：此項問題需要十分鄭重考慮，渠未能作出任何評論，此事將不會有任何成就。

傳中共擬向英國貸款 支付向澳加購糧欵項

【紐約一日美聯社電】據新聞週報之一篇香港通訊稱：中共不向世界各地貸款，但現傳中共現時希望向倫敦「資本主義」之倫敦貸款，以支付向澳洲及加拿大所定購約五億美元之小麥所需之欵項。該雜誌又謂：中共之「蘇俄集團資款及輸出收入，已難予作償付之欵項」。

陳誠向美國報人指出
中共威脅世界和平 必須將其徹底摧毀

【華盛頓一日中央社訊】現正在華府訪問的中華民國副總統陳誠，今日中午在美國全國記者俱樂部的午宴席上，向美國和各國駐華府記者發表演說，強調指出：「中共的繼續存在，不但是亞洲的最大威脅，也將成爲人類的最大威脅，所以要維護亞洲和世界的安全和平，必須改變中共統治中國大陸的狀態」。陳副總統演說中說：「這可能是一條很崎嶇的道路，但我們必須勇敢的面對現實，向這條道路上大步前進，因爲除此以外，別無選擇」。陳副總統說：「十一年來中共雖然殘殺了二千多萬善良人民，但大陸上的反共怒潮卻日益澎湃。」「因此「中國大陸上的億萬人民，都是中共的敵人，大陸上六億人口，不是中共的最大資產，乃是它的最大負擔，也是摧毀中共極權統治的最大力量」。陳副總統說：「外蒙并非一個獨立國，中共乃是聯合國的敵人，所以如果美國與外蒙建交，或以任何方式使中共進入聯合國，不僅嚴重地損害了我國利益，同時也將嚴重地損害美國的威望和正義立場，更將徹底毀棄聯合國的憲章，使所有反共國家與被奴役人民，感到沮喪，危及整個世界的安全和平。」陳副總統最後指出：「在全球性的反共鬥爭中，美國居於領導地位，所以美國的政策與行動，對整個世界反共精神與反共力量的消長，實具有決定性的影響，美國是具有理想，并能堅持正義與理想的國家與民族，我們不但珍惜中美兩國間的傳統友誼與合作成果，同時也信賴這個偉大民族的智慧與道德勇氣。」

風濕 劇烈 痛苦
風濕
五分鐘內消除
手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲膝 胸背攣痛
風濕筋骨專家
梁藻衡
卅年經驗 見功一服 歷史悠久 最收實廉
治愈醫案

社論
又一個「國共和談」笑話！
——倫敦「星期泰晤士報」如是說

可笑一笑的，倫敦「星期泰晤士報」於三十日刊出一則香港特派員的報導，謂中共「在於與美國修改對華政策之際，願與國民黨人與中共談和」，並列出中共所提的條件。我們在香港的中國人不知道此事，偏是倫敦「星期泰晤士報」駐港記者知道此事，真要我們叫出一聲「慚愧」。然而，這一套我們多年來聞之熟矣，要不是外國人之所謂「中國通」自作聰明，就是中共統戰專家所扮演的把戲。

說中共統戰專家所扮演的把戲，是有可能的。以我們所知，中共新訂對台灣、海外的統戰宣傳口號爲：「愛國、團結、反美」，從他們的海外報章論調看，就集中在這口號上面。最近由於美國所醞釀的「兩個中國」、「承認外蒙」政策，傷害了中國人的自尊心，對美表示不滿，中共統戰專家們認爲這是一個關節，設法通過外國通訊員，播傳「國共和談」空氣，挑撥中美感情，淆惑國際聽聞，動搖反共意志，向台澳和海外擴大他們的反美運動，不是不可能的。

首先我們要說的：所謂「國共和談」，中共在多年來曾經多次有過這樣的做作，而這些做作，在人們看來，不過是一種滑稽把戲。中共真要和談，就得先脫離俄共主奴關係，取消共產制度，恢復國號，國事由人民自由處決。然而中共會這樣嗎？不會，即中華民國方面會理睬嗎？時至今日，「漢賊不兩立」，全國人民對此血海深仇，義不戴天，會容許這殺人賣國的俄共走狗獲得寬大的待遇嗎？我們爲了國家，固然歡迎中共內部的覺悟分子或單位派人來作有條件的談商，但絕不容許俄共傀儡政權所謂談和。——這一點，事理是無可疑的。

其次，我們要說的：中美關係，自一九五零年以來，已在反對中共同一立場上團結起來，這中間雖然有若干意志和政策上的距離，但大體上已形成了合則兩利，分則兩害的局面。最近由於美國對華政策的曖昧，這正如共產術語：「是一般的矛盾，不是對立的矛盾」，我們對美國表示不滿，對美國提出抗議，是基於一種合作的本意，陳副總統此次訪美，作用就是要消解這些矛盾，使雙方合作更爲緊密。如果中共統戰專家們以爲這是展開「反美」運動的機會，那是可笑的幻想。中國人即使如何對美國不滿，美國即使如何對我國不起，我們也決不會走到中共那一邊「共同反美」的。我們一個不變的立場是反共，退萬一步即使我們要與美國分開，我們還是反共到底的。——這一點，也是事理上無可疑的。

在這兩個無可疑的鐵則之下，所謂「國共和談」，根本不能存在，中共的「反美統戰宣傳」，也根本是妙想天開。——國際間相信這種謠傳，那是無知，中共策士們仍然搬出這個把戲，更顯出他們的醜態。

不過，誠如「星期泰晤士報」記者指出：「當美國修改對華政策之際」，這一點，雖出於中共策士們的幻想，但假如中共真有這個企圖和活動，則導致這事的當是「美國修改對華政策」。無可諱言，中國人對於美國對華政策上的若干不滿，尤其最近來自華府甚囂塵上的所謂「兩個中國」政策傳說，和美國對外蒙傀儡進行建交甚至支持外蒙傀儡進入聯合國的空氣，投下了中美友誼濃重的陰影。這情形，當然給了中共直接間接宣傳的利益，這一點，是美國當局所不可忽略的。還有，「星期泰晤士報」駐港記者這一報導，如果不是受了中共陰謀的利用，而是出於該記者的臆撰，也反映出一部份外國人士也看出中美關係今日的嚴重性，認爲在目前的中美關係下，誘致了中共對台灣，對海外的「統戰」政治活動的可能。這又是美國當局所當注意的。

「星期泰晤士報」這一報導，假如真的來自中共的散播空氣，它就彷彿說：「你們和美國談不來的時候，就來和我們談吧！」在一般人認定，這次中美商談，有關外蒙問題是吃力的，可能不易獲得愉快結果的，萬一如此，那麼，我國將如何應付這一個困難呢？不消說，今後要多一點自我打算，那時候，說不定有人認爲這是中共政治進攻的大好機會。我們也可以想像得到的，不幸而這次中美商談而不獲得圓滿的結果，則今後中美間的關係，不能說沒有影響的。中國人心的對美觀感，不能說沒有變化的。我們同不管中共的政治攻勢如何，但在中美反共合作上，決不能不極力鞏固這一點。

最後，我們會想到中共一直使用種種統戰花樣，向台灣和海外進行政治攻勢，然則我當局所謂「政治反攻大陸」，又作出什麼來呢？如「星期泰晤士報」所傳，很可能中共又要來一次新的政治攻勢了，雖然在中共內部弱點畢露的今日，中共要宣傳什麼，再不會有誰相信，但我們是否已經把握到中共的弱點，作出有力的政治反攻呢？他一刀來，我一槍往，我們的機會，實在比他們多。願該是：今後的日子是我們向中共反攻，不是中共向我們進攻。

各地通訊

山東省暴雨成災
部分地區降雨量達廿四吋 四千餘個鄉村被洪水包圍 被淹沒農田超過九百萬畝

【北平卅一日法新社電】據北平中共電台稱：山東省西北部於過去十天來，連續降下豪雨之後，已發生嚴重之水災。七月初之豪雨，亦已造成若干損失，德州及聊城地區十餘條公路之若干地段，已因水流冲擊而交通阻塞。受淹農田達六十萬公頃（「新華社」消息謂被淹農田爲九百萬畝）以上，四千四百餘鄉村，稱被淹沒。北平電台稱：該省中共及地方「政府」刻正從事救災之努力，以救濟水災災民。糧食刻正在遭受嚴重水災之鄉村進行空投。同時，抽水機及大量種子亦已分派，以便恢復此等地區之農業生產。

【本報訊】據中共「新華社」七月卅一日消息：山東省德州、聊城、惠民三個「專區」，經七月十一日至十三日暴雨成災後，最近十餘日來，又連降大雨和暴雨，致災情繼續發展，損失慘重。

「新華社」報道稱：德州地區的九個縣、市，十四日以來的十餘天內，又連續降雨一百至一百五十毫米（約四吋至六吋），降雨量最高的達六百毫米（約二十四吋）以上。「聊城專區」的大院縣、市，降雨量也在三百到四百毫米（十二吋至十六吋）左右。「惠民專區」的無棣、沾化、惠民三縣，降雨量達三四九毫米（約十四吋）左右，有的地區達五百毫米（約二十吋）左右。由於降雨時間集中，雨量又大，再加以河南的滑、濮、南樂等地的洪水入侵，致各河道水位猛漲，淹沒聊城、德州、惠民三地區的很多農田。馬頰等主要河道，上頂下托，排水不暢，有六十餘處決口，部分河堤漫溢。

「新華社」在消息中承認：僅據德州、聊城兩個「專區」的統計，就有十餘條公路被洪水冲壞，交通阻塞，農田受洪水淹浸面積達九百零四萬多畝，被水包圍的村莊有四千四百五十七個，其中五百九十三個進水村莊，大部分房屋被水泡倒。

由于災區廣，災情重，糧食減產，人民普遍陷于低落。「新華社」也透露說：「由于這三個專區在受澇前連續兩年大旱，去秋和今夏收成又都不好，這次遭受嚴重澇災後，群衆生活十分困難。」

馬來亞吉打州各級議員 開緊急會議鞏固組織 防左傾分子滲入聯盟

【本報吉隆坡航訊】吉打州聯盟於七月三十日下午召開全州各級議員緊急會議，出席者是聯合邦國會上下議院議員、州議員、市議員等將近百名，主持會議者是州務大臣，據悉，馬來亞聯合邦副總理敦拉薩亦擬前來親自主持，但另有他事無法前來。州務大臣賽奧瑪含笑地對記者稱：「此次會議乃屬一項黨內秘密會議，但最重要者，乃在討論如何鞏固聯盟，進行改組，並以各種強硬方法阻止左傾份子滲入聯盟。」

拿督賽奧瑪很憤怒地指責社陣以各種手段企圖破壞聯盟的團結，尤其是企圖以華文教育問題作爲破壞聯盟政府的藉口。拿督又以星洲爲證說新加坡之危機正可以給我們一個借鏡，此乃左派份子所造成紊亂。

他說：「我覺得很遺憾，但並不驚奇，祇有共產黨才反對東姑總理的馬來西亞計劃，聯盟在馬來西亞執政的一天，總會給人民帶來幸福與快樂。」

傳中共頭目在杭州 舉行重要會議
商討當前緊急局勢

【大道社訊】據可靠消息：一批共酋包括毛澤東、周恩來、陳毅等在內，正在杭州討論如下幾個議題：㊀定期召開僞人代大會把久懸未決的「一九六一年經濟建設計劃」和經濟預算作一形式上的通過。㊁徹底檢討「三面紅旗」的暴政制度，特別是對自去年冬季以來普遍開展的「整風整社」運動作一總結。㊂大陸各省自北而南的各種水、旱災害交互發生所造成的遍地饑荒局面，毛酋要求應付出切實辦法，阻止其繼續擴大發展。㊃一部份軍事方面的高級共幹如林彪等，確信國軍隨時有反攻大陸的可能，最低限度可以摧毀鐵幕缺口，煽激大陸反共人民掀起一個足以使中共僞政權徹底滅亡的抗暴運動，中共要求在「會議」上拿出一個對策來。

籌備中的陽明山第二次會談
本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】陽明山第二次會談的籌備工作正推展中，並未因陳副總統兼行政院長的應邀訪美而告中輟。陳副總統啟程赴美前的幾天內，雖然忙於準備與美國甘迺迪會談的一切事宜，但對於陽明山第二次會談的籌備情形，仍甚關注，並對籌備主任寶守謙面授機宜，以期此項以海內外文化、新聞及教育界人士爲主的會談，如期於八月下旬舉行。

陽明山第二次會談原定於八月十五日至二十日之間舉行，但因邀請的名單不易確定，加上陳副總統的突然應邀訪美，乃將原定日期稍爲向後伸延。邀請參加這次會談的初步名單，早在第一次會談進行時，便由張羣、張其昀、陶希聖、唐縱、黃季陸等組成的指導小組，經過縝密研商後擬定。這個初步名單人數爲一百多人，五分之三爲海外文化、新聞及教育界人士，國內的文化、新聞及教育界人士則佔五分之二。海外部份以刻正僑居香港及美國的文人學士爲主，分散在東南亞及歐洲的文人學士僅而有之，但人數較少。負責籌備方面對這份初步名單，列爲高度機密，不予外洩。據有關方面透露，邀請參加陽明山第二次會談的名單，事實上仍未完全確定。因爲第一次擬就的初步名單內的海外部份人士，正由籌備方面以各種方式分別徵求邀請的對象是否能應邀回國參加。教育部長黃季陸此次赴美，便順便負有這項「接洽」的任務，代邀約在美國的學人歸國參加陽明山第二次會談。據聞，由於適逢暑假，在美的學人較易抽空回國一行，黃季陸部長所負「接洽」任務的進行，頗爲順利。至於已派何人赴港「接洽」，籌備方面對此守口如瓶，不願透露。只是暗示：邀請留港的文、教及新聞界人士回國參加陽明山第二次會談的接洽工作正在進行中，大致已決定。至國內部份，文化及新聞界方面可能被邀請與會的人士，原擬請這兩方面的有關社團，如記者公會、報業公會、文藝協會等社團的負責人，但有人不贊同。據說，可能以推舉方式產生。至於教育界方面，則以大專學校的校長爲主。

有關方面透露，陽明山第二次會談的會談範圍，將較爲廣泛，不似第一次會談局限於財政、金融及經濟建設的範圍內，且係着重於技術問題。所以邀請參加此次會談的海內外文化、新聞及教育界人士，在此次會談中，除了交換加強對外宣傳及改進教育設施的意見外，並可充分抒發對國是的意見及提供團結海內外反共人士的適切之道。因此，這次會談着重於理念的交換及原則的提供，爲預期在較後舉行的以政治、外交爲主題的第三次會談，開拓一條可行的道路。（七月二十八日）

湖北連續三年旱災 疫病蔓延死亡驚人

【中聯社訊】湖北省在連續三年大旱災的襲擊下，最近給中共帶來三項重大困難：第一項是大部災區都發生了嚴重的疫病，患病率和死亡率迅速增加，據可靠估計，湖北省每月因疫病死亡的人數，至少在兩萬五千人以上，主要傳染病計有傷寒、赤痢、肺結核、流行性感冒、急性腸炎、霍亂以及瘧疾等，現在疫區正在擴大蔓延中。第二項困難是饑民向城市逃荒，破壞公共財產和社會秩序，情形甚爲嚴重。第三項困難是幹部對災黎控制不靈，以致不能控制局勢和有效的推行政策。

越共狙擊南越政府視察團 邦美蜀郡長遇難
達樂省副省長及兩名議員被擄 越共游擊隊一小隊在巴川投誠

【本報西貢航訊】由南越達樂省副省長率領之一個視察少數民族代表團，在出巡途中爲越共分子狙擊，結果邦美蜀郡長及汽車司機當場被擊斃，達樂省副省長及兩位議員則失踪，迄今下落不明，相信已被越共所擄去。

據南越政府內政部發稱：「由達樂省副省長、邦美蜀郡長，及達樂與首里居兩省之兩位少數民族議員所組成之代表團，曾於本年七月廿四日，前往砵樂（邦美蜀）地方，訪問該區之山胞定居村，歸途上，代表團一行，在距邦美蜀市卅公里之地方，遭越共狙擊。邦美蜀郡長與汽車司機均遇難；達樂省副省長及兩位議員，即告失踪。達樂省當局刻正積極追查敵蹤中。」

【又訊】建和省婆順郡區之保安隊人員，接獲密報得知有一排越共，正藏匿於距離婆順郡區一公里的森林中。保安部隊人員，遂於七月廿二日出動，前往該區包圍，向林中之越共猛烈進攻，越共不支逃去，地下留下兩具屍體。保安部隊是役虜獲地雷四枚，及大刀匕首等武器與文件一批。

另據越新社消息：爲響應當局之呼籲，一小隊十二名之越共游擊隊前往巴川省盛治郡新隊社，向地方當局投誠。各投誠之越共游擊隊員，曾帶來士壤步槍及手槍各一枝，兩枚手榴彈及一批彈藥。

星洲黑人物 勒索不遂 擊傷小販

【本報新加坡航訊】星洲水廊內出現四名橫行霸道之私會黨徒，於卅日對水廊內小販勒索「保護費」不遂，公然逞兇，在鐵管一起一落之後，黃姓小販被擊得鮮血四濺，負傷到馬爾律警署報案，警方錄取了口供即召救傷車將他昇赴中央醫院敷治。

據傷者說，較早一小時前，他在莫哈目蘇丹律（水廊內）之東發路攤賣時，突來了自稱是「私會黨」的人物，勒索「保護費」。

他說，他曾向勒索者苦苦哀求，力稱小販難做，日賺三[illegible]，因此，對於繳交「保護費」一事，心有餘而力不足了。他又說，私會黨徒勒索不果之後，即揚長而去，過了不久，四徒到了攤前，即以鐵管向他進襲。

前高雄市長謝掙強 貪污瀆職判處入獄

【台北一日法新社電】因涉嫌貪污之前高雄市長謝掙強，經三審後業已定罪，發監獄執行徒刑。謝某係高雄受賄四十五萬元貪職案中三被告之一，另兩被告爲李二白、洪明同，經三審定讞，由高等法院台南分院檢察處核定發交台南監獄執行。謝掙強在高雄受賄四十五萬元貪職案中係因說行賄，並會從中詐欺一萬元，二審判刑一年，褫奪公權二年；李二白、洪明同行賄罪名成立，各判刑六月但得易科罰金，故二人定讞發交執行，惟謝掙強官司吃定，第一個被執行坐監。李二白、洪明同兩人，可易科罰金。至高等七人部份，經最高法院發回更審，台南高分院刑庭將另行審判審理。

美國防部長麥南馬拉預料 一旦柏林發生戰事 東德人會背叛蘇俄
蘇聯與各附庸國關係微妙殊不可靠 蘇實際未擁有百八十七個師兵力

【華盛頓一日美聯社電】據昨晚透悉之消息：美國國防部長麥南馬拉相信：蘇俄總理克魯契夫對東德人是否會在東西方因柏林問題起衝突時爲渠而戰之問題，大有懷疑。麥氏於上星期五對參議院武裝部隊委員會報告時發表談話如上，其證詞今日始見宣佈。麥氏稱：對共方實力所作之過高估計，並未計及於東西方發生武力衝突時，蘇俄與其附庸國關係可能出現之問題。麥氏對美國另再加強軍力之影響表示樂觀。渠稱：「克魯契夫大不見得會依使東德人在柏林爲渠而打仗。」

麥氏對西方盟國打普通戰爭之能力懷其同等樂觀。渠稱：「吾人無理由認蘇俄能夠制挺北大西洋公約組織，因蘇俄無法如此。」麥氏稱：「吾人目前所有軍隊，雖然必須加強普通武力，惟是亦將利用核子威力。吾人曾數度斷然聲明，擬於必要時動用核子武力對付蘇俄在西歐之侵略行動。」詢以西方盟國是否可能與東德、波蘭、捷克及蘇俄其他附庸國之軍隊在戰場相見，俄軍則在其附庸國部隊之後押陣？麥氏答稱：「談及蘇俄，其軍力及吾人對其軍力所作之過高估計時，吾人時常未會計及這一點，乃在東西方出現武力衝突時，蘇俄與其附庸國關係可能有之問題。」麥氏稱：「如果余處克魯契夫之地位，而面就柏林問題策劃用武，余對使用東德人採取行動之可能性，將大感懷疑。余相信：克魯契夫如今確有此種疑惑。」麥氏對美國大衆認爲蘇俄普通軍力雄厚之事，加以非議，指當報章雜誌將蘇俄爲巨人。」麥氏稱：蘇俄並無一百八十七個師，甚至亦無多年以來美國官方證明與報告中述及之一百七十五個師，因與擁有補助部隊之美國師比較時，蘇俄師大部分均爲人數不足。」

南國名報人史達杜哈指出 中共與俄歧見未消除
俄期望共存中共認戰爭不可避免 克魯契夫不欲爲柏林而掀起戰爭

【維也納卅一日美聯社電】南斯拉夫著名報人史達杜哈，今日在此間稱：蘇俄總理克魯契夫不欲爲柏林掀起戰爭，因此蘇俄將毀滅其提高蘇俄人民生活標準之計劃。渠謂：最近之共黨計劃證實與西方和平共存之路綫，其目的在提高蘇俄人民之生活水準。渠又謂：「在共黨計劃中，列寧先驅蘇俄人民確定馬克斯主義之理論，繼而史達林建設此國家，以及現時克魯契夫要提高人民生活水準。」史達杜哈警告美國人民[illegible]。渠謂：西方應注意之國家，乃係中共。」渠又謂：「中共及蘇俄間之基本歧異，在於蘇俄期望和平共存，而中共則否。」渠謂：南斯拉夫之共產主義，與中共及蘇俄者截然不同。

蘇報謂英此舉 被美強迫加入 歐洲共同市場

【莫斯科一日合衆國際社電】蘇聯各報今日稱：英國現爲美國強迫加入共同市場，美國欲「利用英國在英聯邦內經濟與政治地位之削弱而圖利」。蘇聯「塔斯社」消息報導：蘇聯對於英國欲加入共同市場決定之初次反應（「塔斯社」）稱：「加入共同市場一事，可能意味英國外交政策及其對外經濟關係之徹底更新。」

歐洲共同市場六國 贊同與英談判加盟

【巴黎一日美聯社電】歐洲共同市場之六國，今日贊同與英國舉行商討英國加入此經濟集團之談判。法國、西德、義大利、比利時、荷蘭與盧森堡等六國之外長在法國外交部集會後達成此項決定。

【布魯塞爾一日路透社電】六國歐洲共同市場執行委員會今日歡迎英國爲加入該市場而從事談判之決定。公報稱：「歐洲經濟集團委員會對於英麥美倫之英國欲加入本集團之宣言，重視與滿意。本委員會認爲此事乃歐洲戰後政策之一個轉捩點。」公報並謂：「委員會深信此英國宣言猶辭之的當，足見歐洲條約具有促進歐洲團結之目的，而亦是世界自由與進步之奮鬥中一個重大因素。」

【巴黎一日合衆國際社電】英國掌璽大臣希斯今日告訴歐洲共同市場之六國，謂「英國欲加入該市場爲一個正式會員。」希斯乃於英國及此六國組成之西歐聯盟部長理事會會議時發表此項聲明。此不是正式申請會員席位，此不過是宣佈英國之意向。預料英國之正式申請將在後遞致該共同市場。當此七國外交部長集會時，彼等對於英國欲在歐洲大陸上尋求其應[illegible]

……濟前途之決定，咸表贊同。甚至對英國此種行動不甚贊歎之法國政府亦許可其「權威人士」表示：「吾人不能不歡迎英國此項行動。」

【倫敦卅一日路透社電】本日此間權威人士說：英首相麥美倫，不久將與法總統戴高樂會談，討論國際問題，包括共同市場在內，並預料要至八月下半月，麥氏休假之後成行。

【波昂卅一日法新社電】西德政府方面人士希望英國參加歐洲共同市場的談判，能迅速達成他們的目標，並允諾西德將幫助他們成功。

【巴黎卅一日法新社電】法國權威人士本日對于英國首相麥美倫宣佈英國打算加入歐洲共同市場談判事，並甚感興趣，並表歡迎。

【倫敦卅一日法新社電】英國加入歐洲共同市場的提議引起反對之聲，並由于農業界恐怕提價跌價，紐西蘭人恐其農產不知如何銷售，好些英國人仍對德國人猜疑甚深，一般人又恐怕義大利的勞工湧入。

認此係戰後歐洲政策一轉捩點 麥美倫謂並無安排 與戴高樂舉行會晤

【倫敦一日路透社電】英國首相麥美倫今日稱：渠并無與法國總統戴高樂會商共同市場問題之安排。在答覆詢問時，渠謂：「余無此一種會議之安排，雖坦白言之，或將會舉行一次各政府首腦會議，不過一定不是討論共同市場問題，而是討論吾人面對之廣泛歐洲問題。」

麥美倫鄭重稱 談判不容失敗
否則外交政策將有改變

【倫敦卅一日法新社電】英首相麥美倫本日在下院中宣稱地說：如共同市場談判失敗，英國的外交政策和對國外承認可能須作重大改變。此間可靠人士認爲他這話是確切的警告。他說：如果今後在加入共同市場的談判上，歐洲國家多爲難，英國將不得不「忍痛估英國在北大西洋公約組織和西歐同盟，尤其是英駐西德軍（很耗費的）的態度。」

波人看蘇新計劃
高調唱得太多簡直不懂 許多人對此均漠不關心

【華沙卅一日路透社電】莫斯科共黨的所謂新計劃，波蘭人今天才有機會詳細研究它。一般人對這新計劃的印象是怎樣的呢？下面是七個波蘭人的反應——

一個醫者說：「它看來好像是好的，但離開我所需的太遠了些。」

一學生說：「這計劃好是很好，但仍看事實呢。」

一少女售貨員說：「我簡直不懂，高調唱得太多了。」

一女雞販說：「這和我沒什麼關係，到了那時節，人們仍然是買我的雞的，和現在還有什麼分別呢？」

一新聞家說：「好計劃，好計劃，看來是很樂觀，我人是具有這點經驗的。」

一女學生說：「我今天放假，在校時間是要讀報紙的。但今天是假期啊。」

一共產黨徒說：「時間能改變一切，大概這計劃也一樣，是受時間影響而來的。但我們作事，必須有目的，這計劃把前景[illegible]，（遂錄）告訴了我們，至是否能得到，仍然要靠我們自己呢。」

記者分向各界人士叩詢，其中很少人對無綫電廣播裏所宣佈關於蘇共計劃細節加以聆聽的。而讀報上宣佈之新計劃的人們，也相等地少得可憐。甚至幾行都看不完呢。

美參院批准 太空計劃經費 將達十七億元

【華盛頓卅一日合衆國際社電】參議院今日批准甘迺迪總統爲加速太空計劃，及在十年內派遣一個人類前赴月球旅行而求取之經費。該法案由口頭表決通過。該法案包括總統于五月廿五日在致與國會之一項特別咨文中，爲太空計劃所求取之五億四千九百萬元增加經費。該法案將使國家航空及太空總署本年度之經費總數達十七億元。無人對太空計劃表示反對。

東德政府頒佈 飛行限制法令 昨子夜起生效

【柏林一日路透社電】東德關於飛行新手續之一項法令，於子夜發生效力之後，前往西柏林之航空交通，今晨仍然如常飛行。據此於本年六月公佈之法令，從八月一日起，一切飛入或飛出東德領空之外國飛機，必須用無線電通知東德當局。

鮑爾斯力稱 美國以經援給予外國 不是以金錢收買人心

【塞浦路斯尼科西亞七月卅一日合衆國際社電】美國副國務卿鮑爾斯今日稱：美以援助給予外國，並非懷有「能以金錢收買人心」之想法。鮑氏稱：「大家或可以金錢收買少數人心，然而，此等人不會長效收買。」鮑氏係在美國駐中東與北非卅一國首都之一百五十名外交官之集會中演說如上。渠稱：美國之援外方案，係以「爲正」與不擺蘇俄之觀念信本。「吾人如是而行，其基本原因，在於自信此對世人全體有好處。」鮑氏向上述一百五十名外交人員說明美國現政府之外交政策稱：美國贊成在將成爲新國之地自決。鮑氏與美國上述外交人員將舉行連串會議，至本週末始會結束。今日乃第一次集會。

開槍射傷機師與十二名乘客
一莽漢持械強登飛機 又圖幫機逃走但卒被制服

【加州[illegible]市一日合衆國際社電】一個男子昨晚登上停在此間之一架客機內，開槍射傷機師，而射傷十二個乘客，以及試圖親自駕駛此飛機，但卒被制服。一個航空公司人員，亦被槍傷。據耳擊者謂：該人被認辨爲布烈特，四十歲，于客機行將飛往舊金山前登機。當查票人員奧克斯因無機票而攔阻渠時，渠乃拔出一枝手鎗向奧克斯射擊。繼而向機內乘客放射三響，且跑至機師室力敲門，高喝「開門，否則余將殺每一個人」。于是副機師克拉克乃開門，而布烈特乃以手鎗抵於副機師克拉之頭，勸令機師起飛。

韓新任駐華大使 崔用德昨呈遞國書
蔣總統保証決給予一切支助

【台北一日中央社電】韓新任駐華大使崔用德，於一日上午十時向蔣總統呈遞國書。[illegible]「本人深信在反抗國際共產侵略的鬥爭中，貴國政府與人民將繼續予我們以支援，而爲我們的忠實盟友。」蔣總統答說：「貴國人民爲維護人類自由與抵禦國際共產侵略所作的偉大犧牲與艱苦奮鬥，我們至表欽佩，並將全力予以支助。」蔣總統說：中韓兩國是兄弟之邦，關係密切，共同爲光復國土而奮鬥。並「深信中韓兩國的團結，以及其他自由國家的密切合作必能使共同理想早日實現。」

英向國際基金 提支廿億美元

【華盛頓卅一日路透社電】據權威人士今天稱：國際貨幣基金會，料將於星期五日批准各項安排，俾使英國可向該基金會提取二十億美元（約七億一千四百萬鎊）之互款。此項貸款，將使此款之安排宣告完成。並此次提款爲英國現有的約計劃之一部。

岸信介一行 昨抵台訪問 今謁蔣總統
傳將探詢我對中共方針

【台北一日法新社電】日前首相岸信介，偕日本執政黨之三名議員，於今日下午抵台，訪問六天，渠定明日晉謁蔣總統。岸信介訪台之時，適值中華民國行政院長及外交部長前往美國訪問之際。此間官方人士認爲：岸氏此行「具重大意義」，但一般人士並不以爲岸氏將負有要務。日方發言人稱：岸氏此行的目的，是在探詢中華民國方面對中共加入聯合國問題所採的方針，以及如果外蒙加入聯合國，中華民國是否否決問題。東京方面透露岸氏此行並非官方性質。

注視亞非洲爆炸性局勢
鮑爾斯告知美駐外人員

【塞浦路斯‧尼科西亞一日美聯社電】美國副國務卿鮑爾斯今日向在此間出席會議之美國駐近東、南亞及非洲一百五十名外交人員稱：[illegible]原子武器之發展。[illegible]

東德揚言 限制旅行
美其名防小孩麻痺症 實則阻東德難民逃西柏林

【柏林一日合衆國際社電】東德共黨今日宣佈：對於前往西德旅行之人民，施行限制條例，以防止西德之小兒麻痺症傳染。[illegible]

【柏林一日路透社電】西德之全德事務部長勒末爾今日稱：西德與西方四國，現正研究對付東德難民問題。[illegible]

東京諜影
韓共大批間諜潛日活動 重要份子由港乘船潛入 彼等多曾是在日本讀書

【東京卅一日中央社電】日本警視廳下令全國各警察加強注意北韓間諜潛入日本，進行偵察活動。全國警視廳在本月廿九日所發出的這項命令，要求加強沿岸地區的防衛與海上保安隊及民衆密切合作。據日本警視廳的調查，現在約有二百名北韓間諜人員在日本活動，他們的主要任務，是在日本建立「基地」，由此基地協助南韓的「革命」活動。[illegible]

突尼西亞 派出三名代表 分赴美蘇活動

【突尼斯一日路透社電】突尼西亞於今日派出重要人員三名，分赴美國、蘇俄與非洲，爲突法兩國因比塞大問題而起之糾紛，而加緊外交活動。[illegible]

名作家漢明威 死因之謎 自待歷史証明

【愛達荷州傑徹姆市一日美聯社電】正式死亡証之填寫，今日未能解決名作家漢明威死之神秘。驗屍官麥哥德里克証實渠留下一個空間，以便將來填寫漢氏死於意外還是自殺。查漢明威之屍體，係在七月二日在此間渠之狩獵小屋內被發現者，該係被渠獵槍中之一顆子彈射入頭部而致死者。

八百大象群策群力 拔運硬木予取予携

【仰光一日法新社電】緬甸國家木材局宣佈：現時緬甸有八百六十三頭大象，從事拔起緬甸森林中之硬木（亦稱柚木）工作。[illegible]國家木材局現有三隊所謂「機械化隊伍」與象羣共同操作。[illegible]

籃球國手 情場失意 出國深造

【台北一日泛亞社電】半年前在情場失敗之台灣籃球國手李南輝（台灣聞人李萬居之子），考取本年度自費留學考試，決定出國深造。[illegible]

名記者阿爾索普論述

中共確「大躍退」

「人民公社」制度大大改變，顯示毛澤東確害怕農民不安，會醞釀革命，又可能形成重大政治危險。

最近逃出中國大陸的農民難民，帶來了鐵幕後最驚人的新聞。根據這些可憐的逃亡難民說，一直被渲染成是純正人民公社制度的農村「人民公社」，其來原則已被中共放棄，農民已不再由公社指揮從事集體工作，田地亦被再分成小段，讓農民以家庭爲單位耕耘。

和「人民公社」原來理論及原意背道而馳之事，實無過於此了。「公社」的第一個意圖，不但是把農民的「個人主義」的最後痕跡也除淨，而且要將家庭生活這一「反動奢侈」消滅。

不過對農民來說，中共這次的「大躍退」，大概不會使他們的生活有何改善。雖然「公社」的土地已公開，但「公社」的作用仍未改變，「公社」現在是地主，農民只是它的奴隸。農民的生活事實比從前惡壞的佃農還不如，因爲他不但一樣要受土地的束縛，而且供奉給「公社地主」的數額，遠比從前的佃農爲多。

按照技術上說，中共現時的新安排，不能說是佃農制度，因爲「地主」徵租是固定的，良田徵租，劣田租金就低些，但那是固定，就算歉收，你也要照額繳交。而且地租定得很高，常常佔收成的三分之二與四分之三之間。因此比較起來，從前的地主，不來像是慈心的慈善家了。

到現時止，只有最近逃出的少數人有這種報告，這制度已如此將人改變。不過難民多是來自鄰近香港與澳門的廣東一隅，因此這種改變仍可能只是地域性的現象，只是特別施行來制止農民逃亡，但公社之廢，這種性質來說，這種制度的一次總改變，似乎也很可能在施行中。最低限度，這是個現象，可能是一種局部性試驗，以備將來作總的改變。如果這種推測是正確的話，中共作這種大躍退的理由何在呢？

現成而符合實際的理由是不難找到的。根據專家的估計，由於長期在半飢餓狀態，有百分之二十的中國農民，已有患腳氣病的首期象徵。以如此從體構況組成的勞工隊，當然不能望他們耕種會有好效率，尤其他們並無獲得個人報酬的希望。但是，就算共黨採取了收獲的大部份，如果仍有剩餘的話，那麼絕望的農家仍會拚命工作，以求得到一些剩餘的。

不過單單耕作的效率問題，是不足以解釋中共改變其「公社」制度的，這種制度是毛澤東全力以赴的。亦很大，中共之所以這樣「自我倒退」的唯一可能解釋，是中共有所恐懼。可能是怕農民不安，會醞釀爲內政的爆炸；也可能是怕如此惡劣的收成，可能是一種政治危險。不管怎樣，中共之所以改變，必是有所恐懼就是了。

納的來說，中共農村有十分嚴重及最合人民的情況，這種估計，應列爲「大部已有實證」一類。現時仍待推斷的是，究竟毛澤東會不會照這個方向再走遠些。「再走遠些」是說他也可能放棄或大刀濶斧修訂其強迫工業化計劃。農村「公社」的原始作用之一，就是支持工業化計劃。不過就算毛澤東不走這最後一着，單是改革「公社」一事，已可說明中共面的有十分壞的困難，如果這種改革有更多的証實的話。

甘迺迪和平服務隊進展近貌

經過了初期的狂熱後，「和平服務隊」已在進行編組中，但規模沒有預期的那麼大。今天，它不是數以千計的而祇是不到四百人的小團隊，仍然在訓練中。一些計劃已經獲得批准了，但仍須到本年秋間，第一批隊員才能出發海外工作。

去年十月十四日時，甘迺迪於競選總統時，仍然提出「和平服務隊」的理想。這個提案，是甘迺迪候選人於上午二時在密歇根大學向八千名學生演講所提出的。他當時並未把它叫做「和平服務隊」，他祇談及青年人如果能夠爲國家用力而在海外服務十年八載，那是好的。這個試探成功了，學生們擁護它而甘迺迪於是推進一步。一九六一年三月一日，甘迺迪，進入了白宮的，簽了一項行政命令，在一個「臨時試辦基礎」上設立一個志願性的「和平服務隊」。他並向國會建議「設立永久性的和平服務團，集中訓練美國男女青年，由美國政府或私人組織派赴海外工作，以幫助外國適應技巧人力的需求」。

似乎如響斯應，離校或在校的美國大學生，爭先擁後的報名參加。逾一萬一千名美國人（多數是青年人，也有些是六七十歲的志願服務者）填了申請表。在青年人中，有些人認爲志願服務將可逃避兵役。然而，實際上逃避兵役不是一個主要因素。軍役適齡的志願服務者不能免役，祇在「和平服務隊」的服務期間暫延兵役。這樣一來，加上關於青年服務狂熱的宣傳，以及壯志大計的揭露，使「和平服務隊」計劃順利進行。甘迺迪總統的妹婿施理雅，奉委任這個新計劃的主任。施理雅是一個成功的商人，他担任這項職務是無酬的。

現在，甘迺迪總統簽署了他的行政命令五個月後，「和平服務隊」已開始試驗，各種困難，而且都不是容易解決的。

一萬一千名申請者中參加資格檢驗的祇約五百人。今天，開始接受訓練的不到四百人。約一百七十五名入選者，被派在三間大學受訓；另二百人將於短期內開始訓練。

到本年八月下旬，第一批「和平服務隊」的志願工作者手能夠開始出發到海外服務崗位去。在這些崗位中，他們將獲得更多的實地訓練。到本年九月下旬或十月初，「和平服務隊」的志願工作者，才實際開始工作。

自它開始時起，「和平服務隊」已是各種辯論的目標。甚至「和平服務隊」的名稱，也被批評。

在海外，極端左派集團，指摘和平服務隊是新「美國帝國主義」的大衣。

在另方面，在美國和在海外，這個服務隊也有它的熱誠的辯護者。

這些衝突意見，引起了許多問題。公共的討論，揭示人民想知道這「和平服務隊」在做些什麼，以及它將到那裏去。

三個主要的問題以及官方的答案如下：

國際剪影

「和平服務隊」將是怎樣大的。

規模並不龐大。最低限度，在可預見的將來不會是龐大。甘迺迪總統已要求於一九六一年底派出五百至一千名服務隊員到海外工作，據官方人員說，五百的數目或許達到。

政府向國會要求的預算撥款，將可使一九六二年六月三十日前有二千七百名志願服務者在海外受訓或工作。

「和平服務隊」的費用怎樣？

「和平服務隊」刻在請求撥款四千萬元，這將是它的一九六一年七月一日至一九六二年六月三十日的財政年度的經費。這數目將有剩餘，以供下一財政年度的一些計劃的「提前撥款」。這四千萬美元，可保留在兩年內有三千七百五十名「和平服務團」團員可供使用。

實際上，還沒有永久性的「和平服務隊」。建議中的立法和預算，刻仍在國會中。獲得通過的機會被認爲是良好的，雖然所請求的四千萬美元撥款，勢將被削減。「初辦」的「和平服務團」的經費，刻由「相互安全法案」撥付。這法案所能撥付的最高額是一千萬美元，但施理雅說過，所用的款項將不超過四百萬美元。施理雅說，每一個「和平服務團」團員，每年需要納稅人負担九千元。在這數目中，將有三千元用於薪給和有關的行政管理費。到一九六二年六月三十日，施理雅預期將有三百七十名行政人員。

「和平服務隊」將到那裏去？團員將做些什麼？

迄目前止，爲哥倫比亞、坦干伊喀、智利、菲律賓、迦納、以及西印度聯邦的服務計劃已獲批准。與其他國家的談判，在進行中。團員將做教師、護士，和工人。他們將教導和訓練士兵數學，至物理、英文。他們將在落後地區灌溉和清潔計劃工作，他們將在初步救傷和監督衛生，兒童照顧，有組織的遊戲運動，農村木工和挖井。他們將担任公路測量、地質繪圖以及許多其他的工作。（上）

土國民主前途有荊棘

雖然已定十月選舉

最近新憲法公民投票時，反對的佔百分之三十八，反映前曼達斯派勢力甚強大。

•滬江•

面臨地中海與黑海之土耳其，去年五月末軍人政變後，整個國家即在軍人政治統治下。至今年七月廿一日軍事政府已宣佈今年十月十五日舉行普選。

去年五月廿七日，古索爾將軍政變成功，推翻統治逾十年的曼達斯政權，一方面固然是軍部力量，而另一方面，伊斯坦堡大學之學生反政府運動，亦爲一大助力。古氏上台後，曾宣言三個月內將政權交回議會，後因一切政策無法推行，始于延至今日及修改憲法。

以目前土耳其情勢看，今後古索爾政權前途，障碍仍多，能否依原定步驟，尚有疑問。

七月九日頒佈的新憲法，雖經國民投票通過，但投票總額一千萬，贊成者佔百分之六二，反政府者仍有百分之三八。投贊成票者大部份爲文官與農民。

新憲法值得注視之點爲：㊀將以往國民議會之一院制改上下兩院制。㊁承認國民個人之民主權利與出版自由。㊂一切政黨平等。㊃承認某種限度內罷工權。㊄設置監察總統、閣員權力之高等憲法裁判所，從新憲法主要內容看，古氏確有努力民主主義趨勢。但普選日期雖決定惟未發表選舉法。據說，將來普選，採取強制的管理法。若然，則民主新憲法，將失其真正意義。

今次舉行國民投票，被革命軍事政權宣判死刑之前總理孟達斯派之伊斯坦堡、西部、西北部、南部若干地方，幾乎對新憲法一致投反對票。這點，對古索爾政權，無異爲一種警告，相反的，支持曼達斯派票數特多，原因係革命政權對農地改革、失業問題等關連國民生活的措施，未獲改善之效。

親曼達斯派份子，目前頻頻掀起反政府活動。古索爾政權的國民保健產業、教育、農業等計劃，及解除政黨活動禁令等措施，企圖謀民心安定，但土國民對軍人政權長期執政，心裏還不安。

最近支持曼達斯派的紡織工人同盟，要求增加工資百分之四十。半年來解僱的紡織工人約三萬人，使失業人數增加，對於國稅增加、國防軍加薪等，農民紛紛表起反對。因國內情勢動盪，致令曼達斯支持派份子有機會於安哥拉、伊斯米爾、伊斯坦堡等地，作大規模陰謀煽動。爲避禍故，古氏自去年革命以來，安哥拉、伊斯坦堡等大城市的戒嚴令，延長至今年九月才解除。

今年六月初旬，土陸軍與空軍一對立尖銳化，國家統一委員會內陸空軍將領原委員會由三十七人組成，現僅餘二十三人，去職者大多數爲空軍將校。政變時參與是極重的將領馬達諾克爾將軍，哥格蘭將上校等，經已辭職。

現在土耳其各地報章，仍不斷發表對前政府要人的罪狀，目的似係使國民厭惡前政權，以打擊曼達斯派。同時刑期執行預想將在普選以後，以免該派得復。

今日土耳其其現狀，距離恢復民主的議會政治相當遙遠，即使土耳其出現議會政治，能否至國內情勢安定，仍令人懷疑。

倫敦｜大學｜設優｜生遺｜傳實｜驗室

△倫敦大學院創立於一八二七年，取錄學生，首倡不施行種族及宗教限制。最近，獲得郎爾遜基金會捐助二十萬鎊，用於該學院所屬優生學部門、遺傳學研究院及統計生物學部門。該學院現決定動用該款，從事設置一現代化實驗室，從事上述學科之研究。

△劍橋派伊公司已經造成全球第一部電力解凍機械，並在格廉斯比魚廠安裝，以便將「深冷凍」之一般水魚解凍後，即行發往市上發售。而此機械，前此須廿四小時方能解凍之魚，約十五至廿分鐘即可。

△英國一造船公司，有製造木救生船之歷史九十餘年，二年前方開始製造膠板船，年計製造膠板船十九艘之多，最近所接之膠板小型船，甚十分成功，故陸續接得訂單。

△英國四千噸新電纜工程船，爲英國民航部建造，上裝有特殊探測儀器，包括巨型無線電雷達，並可對準天空○順，能於陸地鐵道上移動，任何部份。

中共向錫金放火

宣傳國王是篡奪政權者，煽動人民要求改組政府及土地改革，使印度大感不安及加強援助。

•寶民•

京錫有一股難聞的臭味，這比變壞的牛油更難受。這股剌鼻難當的氣味，經常吹向京錫的最高山上恩齊寺院，使來訪的客人，爲之掩鼻。

京錫是喜馬拉雅山區錫金王國的首都，與西藏毗連，人民大都說尼泊爾話。現在正有兩種因素，將這個古舊的王國的寧靜打破了。

年高八十的統治者南格耶，是個乾癟了而又生得細小老人，他統治這塊地方已有四十七年。他喜歡聽號角、鐃鈸的聲響，有時候他又愛爬登山上去到那座可以俯瞰他的宮殿的寺院去拍打幾下銅鑼。寺院的二層樓上，有個長長的祈禱室。那裏而終日坐着些和尚們在誦經文，喃喃地跟教長唱和。他屬於紅帽教的高僧，是喇嘛教中第二位的領袖。恩齊寺院便是他的卓錫的所在地。

在寺院的花園裏面，和尚們一個跟一個的在園圍轉，嘴吧喃喃不停地在誦同樣經文，不停地搖着佛輪在打轉。他們在這樣的生活中過了好幾百年，似乎王室和那些喇嘛和尚們都喜歡這樣的生活，並且永遠地的生活下去。

可是，現在這片乾淨的地方，有了兩個政黨，他們要求有個憲法政府，土地改革，以洗刷去錫金社會的封建。

他們同時是對印度的一個問題。原來印度是負起錫金的外交和國防的責任的。印度的部隊，就派在西藏的邊境駐防。

中共則一心一意盼望錫金的動亂，並準備把握機會。他們的宣傳，指國王是個篡奪政權者，而但正的統治者應是國王的兄弟，兩年前聽說他曾在西藏。

中共正在西藏進行赤化運動，並順便在錫金放把野火。

六月間，錫金會發生過示威運動支持要改組政府的要求，害得那位印度派來的顧問，急忙忙的上新德里去請示一番。

自一九五三年以來，錫金成立了一個廿一人的顧問會議，經選舉產生的，依法即成爲官方機構，統治階級附庸及地主階級中有不少係藏民；而原籍的錫金人，也獲得顧問會議中若干保留位置。

講尼泊爾話的大部份人民，有權選舉，但勝利者，最少要獲得兩族人的選票百份之十五。這種方法，巧妙地限制了任何異族的「黑馬」在會議投票中爆出冷門。

國王的繼承人是個死硬派，決心維持其權益。但他向印度屈服，接受替他訓練一枝軍隊。印度說，任何當選的政府，看來是錫金民主的運動的工具。

後來折衷的方案卒告成立。新的協定，規定由錫金人組成兩營人由印度軍官指揮及受其訓練。其中一營，將派往邊陲，餘者將衛護宮廷。

印度政府並曾允給予兩千萬美元，作建築道路和開發森林，條件是他要答允修改市民法例，俾任何人居留錫金滿了十五年，即自動成爲錫金市民。這一點，同時在來年總選之前，即可辦妥，使講尼泊爾話的成年人，獲得投票資格。

自然國家主義者們覺得這一點讓步還嫌不夠。他們要求將居留期限減爲五年，即告合格。

中共對此，已向印度發出攻擊了。

同時，在「宮中的老人」，把他的時間消磨於研究喜馬拉雅山風景，本年元月間，他曾舉行個人攝影展，尼赫魯總理，並親自爲它揭幕。

福利國家也有毛病

紐約的新堡市預算，幾有三分一用于救濟，致影響各項建設，使產業價值日趨低落。

和任何醫治社會病態的特效藥一樣，政府援助貧苦人士，亦常引起不愉快的副作用。「福利國家」一詞，意味着數以百萬計的人，得到一種新的保安。這些人都是未曾分享國家的富足的。但也意味公家對私人生活的干涉，產生依賴政府救濟過活子的人，職業稅款與年俱增的民的負担。能不能將這些副作用消除，而不影響這物的治病作用呢？紐約州的新堡提供了一個肯定的答案，同時它的表現給予全美國以有用的一課，使他們反省怎樣使用，或可使用民間的慈善事業。

新堡位於赫德遜河岸，原是一個漁港，也會是征治班麋頓的殖民地部隊的總部。這個建於斜坡及綠樹成蔭的小鎮（人口三萬一千人）一直是奧巡治郡農民們的採購中心。自從第二次大戰之後，這些農莊多是僱用移民工作，尤以南部來的黑人爲多，他們常常在夏季替農民做各種生產的收穫工作，但其中自有許多人在這裏定居下來，自一九五〇年以來，全鎮人口雖然減了百分之二，但黑人人口卻增加了百分之一百五十一。這些缺乏教育，亦無謀生專長的黑人，很難在這個無工業的市鎮找到長期工作，而種族歧視更迫使他們聚居於沿河的幾個地區，這些地區索性稱爲「痲瘋區」。全區現已成爲古式的陋巷區，情況每下愈況，過去三年，該區市中心街道的物業估計價值已下跌了九十四萬五千元。

在這種情況之下，新堡的市議會去秋設法聘請一個有商業經濟人才的人來作市城經理人。他們終於找到曾在加州卡華市及賓州馬隆市任行政職務的米撒爾（三十九歲），他一登場，首先下令撤查市府的福利工作計劃，他發現在一九六一年的預算案三百一十三萬四千元中，有九十八萬三千元用於救濟方面，比用於警察及消防的總額爲多，尤令人驚奇的，是這年錢，大部份用於河邊地區，調查人指出：更壞的是新堡必須來一次大翻新，除非能減少開支，否則是任由市容破落下去，一是增稅，於是米氏於去週得到市議會的同意，實施強硬的制止救濟狀態的行爲的方案。

新法案規定，除了身體殘廢老年者外，領取救濟以三個月爲期。今後，凡未婚生子者，將不予救助。儘可能以租券及糧票代替發給現金。凡領取救濟的男子而有工作能力者，得每週向市政局的工程部工作四十小時。凡未事先應得職業而來新堡之新居民，將不予救濟。

這個新法案，雖然使新堡的多數居民歡迎，但是州的社會福利委員會卻不滿意，因爲新堡的救濟金，有百分之三十三，是由州的救濟會撥付的。一個特別調查委員可向該委員會提出抗議，謂最低限度有兩項規定，即救濟以三個月爲期，乃未婚母親不予救濟兩點，是違反州及聯邦所定的標準的。並提出警告謂：如果新堡的新例實施，聯邦政府可能停付紐約州的福利金，每年二億元。會同時懷疑新堡情況是否真正如米氏所指那般惡化。根據州當局的數字，新堡的福利和開支，比相等的城市爲低。米撒爾說，有百分之五的居民，領取失業救濟金，但州當局估計只有百分之三。九，比全州平均數字百分之三。〇五低。米氏說，福利金大部份用在新來居民身上，但州的專家卻發現過去兩年用於救濟新來人口的錢，總共才一千三百九十五元。支持米撒爾的信件，從全國各地飛來，所以米撒爾的新法例非常受歡迎。負責該市救濟業務之委員會主任，也認爲新法例非常合理。米撒爾被指爲「格斯塔堡」（納粹秘密警察）的作風，並斷然將新法案付諸實施，共和黨議員左芝支持米氏，大聲疾呼，要求召開國會聽証會一致支持，及對新例，保守派參議員高華德亦支持，謂：「一陶新鮮空氣」。我希望所有的城市都跟新堡一新。但是很可能成爲下屆總統選人的紐約州長洛克斐勒，卻指摘新堡的計劃。

現在州當局正準備將這件爭論，提付法庭去處理。而且甚至新堡的居民，也開始懷疑這個新法案是否需要。去週，救濟金的男性，根據新例，準備開工的有三個人，但其中只有一個人是體魄適宜每週爲市府工作四十小時。不過，不論這個新法案是否需要，米撒爾能否打勝這個官司，已令人對「福利國家」有一種難忘的觀感。

提防老虎

孔子曰：「苛政猛於虎」。現在有好些地方，因爲有苛政，以致民不聊生，香港生活安定，本是天堂。可惜市虎太多，交通失事，無日無之，最慘者莫如眼鏡老虎，殺人不見血。因爲眼鏡老虎，亦即劣質眼鏡。最近發現，因戴劣質眼鏡，以致把眼睛弄壞，不可收拾者越來越多，有如時疫之流行，因此，特發出呼籲，深望香港同胞，提高警惕，切不可貪圖一時之便宜，以遺禍於無窮，因爲眼睛一經弄壞，非用藥物可能完全治療也。

九龍眼鏡公司總理美國光學博士黎伯冕謹啓

總行：九龍彌敦道五六三號即加拿大大廈伊利沙伯醫院對面

分行：尖沙咀加拿芬道明宮酒店左隣

分行：九龍彌敦道七五六D號即太子道口東樂戲院後面

港行：香港皇后大道中七十一號萬宜大廈U字十八號

香港護士管理委員會通告

查一九六一年護士註冊條例及護士（註冊及紀律處分）規例業於最近制定成立各註冊護士對此務希留意遵守爲要。

除該條例第四部所載關於紀律訴訟程序及違例處分之規定外各註冊護士對於下列各項尤須留意：

（甲）凡有任何護士如未將其現時通訊處之意向通知護士管理委員會或未使該委員會知悉其在港之確實地址俾該會可將通知書寄達者即該會得指令將其姓名從冊內刪除。

（乙）每年九月份徵收留名費二元之規則經已取消。

（丙）凡於一九五一年十二月三十一日以後註冊而欲獲得其姓名在冊內作無限期保留者必須於本年十二月三十一日或該日以前向護士管理委員會繳交下列之個一留名費：

註冊之年份	應繳費額
一九六一年	四十元
一九六〇年	三十六元
一九五九年	三十二元
一九五八年	二十八元
一九五七年	二十四元
一九五六年	二十元
一九五五年	十六元
一九五四年	十二元
一九五三年	八元
一九五二年	四元

仰各註冊護士一體知照特此通告

護士管理委員會秘書

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人擺勿兄弟行定期於一九六一年八月十四日（即星期一日）下午三時正在香港域多利城打行士丹利街拍賣行內將下開物業作一單當衆出投其詳細如下

該地係坐落香港維多利亞城在田土廳註冊爲內地段第五叁叁八號連同上蓋屋宇即永吉街門牌第五號該地之批期爲九百九十九年由壹八四三年六月廿六日起計係返一九四〇年四月廿二日由已故英皇佐治第六世給與出典人之官批管業該地面積約有七百八十五平方英尺

每年地稅十八元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人擺勿兄弟行便知

香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓

拍賣人擺勿兄弟行同啓

一千九百六十一年八月一日

招標通告

茲招人用封固投票承建在新田圍公立學校增建兩課室及廁所工程所有落標必須在封面上清楚寫出「圍學校」字樣又必須最遲在一九六一年八月十九日上午十時以前送到元朗理民府該增建校舍之藍圖及地盤圖可向香港畢打行四〇七號林添和註冊建築師索閱落標之承建商必須呈出其「商業登記証」以備驗明　本委員會無須受限制以接納最低或任何之標

新圍公立學校建築委員會

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第三二一（321）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年八月二日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第四五八二（4582）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年八月二日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫第四四七（447）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年八月一日

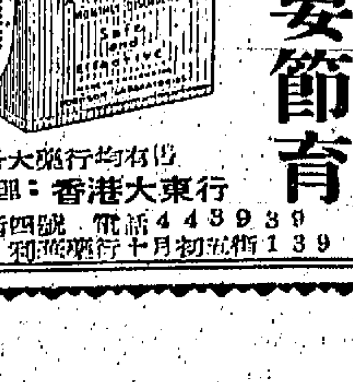
著名法國風濕專家陳少奇

立止三四十年風濕酸軟，痺痛，筋骨痛，肌肉痛，關節痛，來往走痛，手足無力，十小時內將完全殘廢中挽救出來，皮膚損壞，頭痛，頸痛，肌肉或冷或熱，腰，時常傷風，脚腫而脹，保證斷尾，（不用針灸費藥古方）彌敦道五〇四號三樓（吳島報三樓）獅敦大厦隔鄰上午九時至下午六時）

婦女口服避孕最新特效藥 英國白丁丸

每月服四天 便達節育目的

爲自己 爲社會 你需要節育



服藥後，如感腹部微痛，及有頻便之現象，此乃藥性，安心服之可也。

各大藥行均有出售

總代理：香港大東行 電話443939 機利文新街四號

澳門分代理：和隆藥行 十月初五街139

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話七七三一三一號

一．指導節制生育問題。

二．指導解決難孕問題。

三．指導婚姻有關問題

THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG

本會各區指導所地址及時間逢星期日詳細刊於本報

毋須疑慮！

開設儲蓄戶口

存款週息．三釐計算

台端隨時提款．確保安全

辦法簡便．交收快捷

渣打銀行 紅磡分行

渣打銀行紅磡分行 漆咸道四二一號

一位紐約乘客的來函：

……閣下的航机，在服務上及机中全体工作人員的招呼与禮貌，確是週到完善，卓絕超群，使我們在旅途中尽量享受舒適愉快……

此乃英文原函中之片段．本公司備有影印副本．歡迎索閱

DC8's巨型客機

每週四班往歐洲*

快捷省時

請向各旅行社接洽或電三七〇五三

荷蘭航空公司

KLM Sincerely yours!

*轉接曼谷．快捷週到

本港新聞

市政建設非財不行

即有良好計劃無財亦難實施

主席謂草擬五年計劃無實際效用

【本報訊】市政局主席景韓昨日稱：在市政事務的某些方面草擬一個五年發展計劃是可能的，但在實際效用方面言，却並不值得草擬這種計劃。

景韓解釋說：由於市政建設，端視本港之財政狀況而定，有時一些已列入某一年內的工作項目，要加以延擱；這樣一來，計劃便無法按程序進行，久而久之，整個計劃便無法進行。

主席是於該局昨日會議上回答一位議員的詢問時，作出上述聲明。該議員問：市政事務署是否可草擬一份五年工作發展計劃，俾市政局之各委員會考慮？

景韓回答時說：在市政的某些方面，如市場、公廁、浴室及泳池等建設，已有一個工作計劃，但這計劃與時間的因素無關，主要是因為其急需性。政府於考慮施行這些計劃時，亦以此因素為根據。同時，這計劃也不是不能伸縮的，市政局也可以根據工作的急需性而加以修改。在市政事務的另一些方面，却是不能事先提出計劃的，例如墳場、火葬場、屠房、海浴沙灘及市大會堂等。在這些方面，很難預料現有的設計，到甚麼時候就會變為不能適應需要，因為這些都要看本港的發展情況而定。至若海浴沙灘，除了稍加改善之外，實更無法可想，因為已再沒有沙灘可供我們去發展了。

就是可以計劃的項目，一如前述，財政的問題，也足以使這些計劃變為無效。至於公園及運動場等，即屬於另一類，這些工作，不但要視財政，尤要視可能從得的適當地方而定，而後一點也得視城市設計的建議而定。

於回答另一個問題時，主席說：工務局已通知他，由於旺角碼頭地方所限，目前無法計劃在該處興建洗手間，俾方便小輪乘客。現時正檢視碼頭鄰近地方，看看是否可找到適當地方，如有，即將於明年的建設計劃內，包括在該處興建一個小型公廁。在目前情況下，乘客只好用廣東道與奶路臣街交界處及山東街與砵蘭街交界處的公廁。(乙)

美國一州長指摘香港 將中共棉布輸美

棉紡公會主席王統元加以駁覆

港貨輸美均符合「來源証」條件

【本報訊】香港棉紡公會主席王統元昨日稱：香港政府對輸往美國的貨物之來源，均有法規予以嚴格管理，這些法規，都符合美國方面所定的所謂綜合來源証所需之條件。此種措施之目標，在保證所有輸往美國之貨物之原料，認為美國政府所可接受者。

王氏乃詳述一則來自美國的消息時，發表上述指陳。據路透社洛杉磯卅一日電稱：美國北卡羅連那州州長山福，指香港出售中共棉織出品。渠告記者稱：「所有之証據，指出香港是為中共棉業之出口站。」

該州長謂：該州棉織業甚大，渠抵心外國競爭之增加，將使更多棉業工人失業。此州長謂，使吾人困擾者，非全係無限制競爭，而係香港出售中共棉織品。當吾人購買港貨時，吾人祇係促進中共棉業而已。

去年香港棉業生產增加六千三百萬方碼，達二億七千六百萬方碼。渠謂：單獨香港之發展，似乎不能在如此短期間能夠最如此之鉅。

王氏並指出，這個消息，可能是報導時引錯了山州長的話，否則以山氏的政治身份及責任，是不可能作這種妄想談話的。

該棉業領袖並說，一九六〇年，香港輸往美國的布匹，只佔兩項加起來輸往美國市場的布匹六分之一，而輸美澳衣所用布匹的數量，亦不會多於一多過本港總數三分之一。(乙)

科學管理講座專家指出：貨物雖注重品質 裝璜亦不容輕視

【本報訊】香港科學管理協會，昨（一）日晚假嘉蓮樓舉行科學管理講座最後一課，並邀請主持講座之克利門斯公司同人，由周錫年爵士在席間致送小禮物留念。

F·R克利門斯昨晚以「分析及總結」為題發表演詞稱：香港工業界今日面臨許多問題之其中兩項，為擴展出口市場及訓練高度才幹之行政人員，俾管理其工業。一位廠家應付這個挑戰的最好辦法是如何呢？首先要作非常艱困地分析所有經營過程，我使用「艱困」的字眼，是因為我們誰都不承認自己所創造的商業，以更為有效的方法、思想與進步的方法刺激，是能夠作更大進步的。次一步驟，是分析衰退的起因，俾尋求補救方法。克利門斯說：一個公司由許多部門組成，為了完全瞭解工業管理，一位主事人必須就整個公司作為考慮。克氏繼而就一間工業公司之主要部門——財務、研究、發展及產品設計、營業、製品管理、人事管理、原料管理、品質管理、製品等部門內部相互之間的關係，作了分析。

他最後說：勞工成本，過去維持香港製品推銷海外市場的主要因素，但現在一致認識勞工成本，并非價格問題的開始及末端，其他重要因素使然，此等因素，直接包括國家之瞬間力增加，價格將不會是加強營業的獨有刺激因素。品質與「搶眼」，將具有同等之重要。關於「搶眼」問題，克氏提供異常迫切的考慮說：製品的外表包裝，必須有對買客極具吸引力的設計，買家的眼光落在它的上面，它必須是表示內容是好東西，貨品值得你付出的金錢，比其他的製品滿意的條件，有上述的條件，顧客在打開包裝以前，便接納與喜歡了。設計包裝，在美國是高度的專門研究，並產生了對吸引顧客注意力的劇烈競爭。許多公司保持本國甚至國的自助售物方法，獎項，出口前加以改裝改色，以迎合出口商之特別需要。昨日出席者，有周錫年爵士、畢特、奧里芬、麥鍾士元、馮秉柱、麥敬士、阿丹遜、克伯命、劉茱珊、孫述憲及工商界中西人士百餘人。(修)

東區北角供水失常 水務局解釋原因

耗水過巨同時壓力不足

【本報訊】官方昨日發表之一項聲明稱：過去四日，北角、鰂魚涌與筲箕灣區之供水失常情形，係因壓力不足與耗水甚鉅所致。

水務局發言人又謂：現有之水管太細，未能在廿二小時之供水時間內，運送所需之水量。

現時已由大坑道與寶馬山道交界處起，進行安裝一條新廿七吋直徑之水管，直至天后廟道對上最近始告完成之新清水池。

此主要水管，為石壁水塘計劃之一部份，當其在兩週後宣告完工時，則銅鑼灣、北角、及筲箕灣三區之供水情形，當可大為改善。

該發言人又謂：使此三地區之居民蒙受若干不便，實至為抱歉，但唯一代替方法，即為實施九小時或十小時供水辦法，以便使壓力增加，從而使改善對各住戶之供水分配情形。(乙)

甄文亮在雪梨建議 設太平洋共同市場

【雪梨一日路透社電】一個香港代表團領袖甄文亮今日稱：澳洲、紐西蘭及東南亞國家，應在經濟上團結，結成一個太平洋共同市場。查甄氏乃香港中華廠商會前赴澳洲之貿易促進代表團團長。渠在記者招待會中謂：「余認為英國行將加入歐洲共同市場，以及余敢斷言香港私人企業，將歡迎一個太平洋經濟聯盟之設立；澳洲、紐西蘭、印度、巴基斯坦及遠東將為其會員國。」甄氏謂：渠之代表團此行目的，旨在促進香港澳洲兩地之貿易。渠謂：「吾人希望尋到適合中華廠商會所需要之新原料，以及為香港產品打開新市場。」

赴澳洲訪問完畢 港貿易代表團 提前今日返港

【本報訊】前往澳洲訪問之香港貿易代表團，原定明日回港，現改期今日（星期三），彼等將搭乘澳洲航空公司飛機，於上午十一時五十五分抵埗。乘該機回港之該團人員為：新德會議員、胡兆熾及巴爾。該團秘書苗禮齊，亦將搭同機返港。預料工商業管理處長吳嘉士，將在機場歡迎該團人員。該團將在機場大廈指定候客室舉行記者招待會。(乙)

天氣燠熱當心門戶！ 港九七宗竊案 共損失萬餘元

【本報訊】昨日一天內港九兩地先後有七戶人家前往警署報案失竊，茲錄如下：

㊀九龍尖沙咀金馬倫道廿九號A四樓住戶，前往警署報稱：前晚七時卅分，發覺被竊匪潛入屋內竊去美金三百元，港幣三百二十元及男庄袋錶一隻，價值約三千元之鑽石戒指一隻，價值一百元之皮手袋一個，值一百元。㊁九龍城太原街十號三樓住戶，向警署報稱：前晚深夜十一時至昨日凌晨二時間失竊。㊂九龍城衙前圍村十六號B五樓住戶，亦向警方報失現款一千五百元及金戒指兩隻，共值二百七十元。據失主推測：竊匪可能在昨日凌晨一時至清晨五時卅五分間入屋行竊，失竊時間，據失主推測，可能與上宗失竊案同一時間。㊃九龍塘喇沙利道住戶，報失現款三百元及鑽石戒指一隻，值三千元。㊄九龍塘喇沙利道二十六號地下住戶，發現失款三百元及鑽石戒指一隻值三千元，女庄手錶一個，值一百三十元。㊅喇沙利道卅一號地下住戶，亦發現失竊珍珠鑽石戒指一隻，值三百元，美鈔一百廿元，皮手袋三個，共值美鈔一百廿元。㊆北角渣華大廈E座住戶，失竊白金戒指一隻，值二百元。上列七宗失竊案件，總共損失約值港幣一萬三千餘元。(唐)

馬尼剌東南又出現 熱帶暴風「琴茵」小姐 直迫韓國雌威稍歛

【新聞社】於此風季路上中期颱風階段之今日，太平洋熱帶風姐接連誕生，在風姐妹花北閩日本西南，「凱倫」「艾黛」姊妹花一「艾黛」甫告玉殞香銷，「凱倫」雖威亦稍歛當中，距港東南偏東千里外之馬尼剌東南洋面，風姐「琴茵」（JANE）又醞釀形成。傍晚天文台發出海外風姐警報稱：截至昨日下午五時（港夏季時間）前止，勢態詭譎，雖威降回熱帶風暴之「凱倫」小姐，仍徘徊於距鹿兒島偏南約一百廿里（日本九州）之西南（土喀喇群島一帶）海面，姍姍向西北移，時速約廿八海浬，前頭指向韓國南岸。同時，密集於菲律賓島西北附近洋面之熱帶低氣壓，已醞釀發展成為一股威脅性熱帶風暴，依序定其芳名為「琴茵」小姐，刻正芳踪距港東南偏東約一千二百卅哩，以時速八海浬，向西北偏西移，直指呂宋，不難頓捲而闖進中國海之本港東陲。本港能否倖免影響，現仍在「琴茵」的行動向無既，殊難逆料。有關消息，截至昨七時前止，風姐「凱倫」芳踪，已闖至距呂宋之南約一百六十哩，仍向西北移，時速約八海浬。入夜九時後，天文台至于風姐「琴茵」，已闖抵距港東南偏東約一千二百卌里，繼向西北偏西前進，直指呂宋，時速八海浬。

荃灣嚴重車禍 汽車衝上行人路 撞毀鐵欄墮深坑

乘客與途人有多名受傷

【本報訊】昨（一）日上午七時左右，青山道九咪半荃灣南豐紗廠附近發生一宗車禍，多人受傷，一輛黑色勝家牌房車由元朗方面駛向荃灣，當駛至上述地點時，突然失去控制，向路旁鐵欄猛衝，是時適值工人上班時間，有一大群工人在行人路上經過，見狀大驚，奔走逃避，但有兩人走避不及，當即被撞倒受傷。該私家車撞倒路人後仍未停止，繼續將鐵欄桿撞毀，直墮下面深約十餘尺之路基，當堂車毀人傷，車頭破爛，車內數名乘客均告受傷，造成嚴重車禍。事後由途人報警，召十字車將傷者送院急救，警方交通失事小組調查人員，亦馳抵現場調查。查失事之路段，屬擴闊後之青山道，路面寬闊平坦，並有四、五尺闊之行人路，路旁有鐵欄桿，下面即為十餘尺深之路基部份，不意竟在此新交通路上發生嚴重車禍。

又昨日港九發生車禍兩宗：㊀兩歲女童譚英×，住牛山交加街廿×號地下，昨午六時四十分，在紅磡鶴園街與衛城道交界處被私家車撞傷頭部。㊁下午七時許，灣仔洛克道巴喇沙書院門前亦發生一宗車禍，一過路男子被私家車撞傷腰背部，送院留醫。傷者名張×雄，十八歲，住灣仔軒尼詩道一四×號地下。(唐)

瑞士僑民 慶祝國慶

【本報訊】（八月一日）昨為瑞士國慶日，駐港瑞士僑民協會，在皇后大道中於晚上舉行雞尾酒會，包括瑞士駐港總領事莫嚴士及其夫人在內之主要瑞士僑民，均到會參加慶祝。席間，該協會會長布蒲格發表演說稱：「八月一日為吾人國慶日，此日乃紀念現代瑞士之開始，惟在一二九一年八月一日，瑞士現有之二十二州中，僅有三州組成聯邦。經過二百餘年後，已增至十三州之多，吾人駐香港瑞士人之先輩，在一八一五年前，仍為外國人。一八一五年，日內瓦、納沙泰爾及瓦萊三州加入，而構成瑞士之二十二州之情形，與今日相較，差異如何重大。每一州均擁有主權，與其他廿一州聯合之目的，不外兩途，此即為抵禦外人侵略之共同防衛，及維持國內秩序是也。」旅居香港之吾等瑞士僑民，應在此英國殖民地中，回顧以往，吾人對英人協助及寬容，彼等「自求生存，並讓人生存」之格言，表示感謝。」

一碗紅豆粥 斷送一條命

芬域碼頭職員死得離奇

【本報訊】一男子在街邊小販食了一碗紅豆粥後，即感覺身體不適，繼且昏迷不醒，同侶急電召救傷車送院救治，距入院未幾，已不治斃命，因其死得離奇，疑是中毒，刻驗方在查究中。

查死者男子陳文，四十四歲，客籍人，住九龍土瓜灣五號七樓，有一妻四子女，長子已二十歲，幼子則僅數歲。死者受僱於本港灣仔告士打道芬域碼頭為管理美軍行李之職員，昨晚十一時許，因天熱口渴，就在碼頭附近一街邊攤口食了一碗紅豆粥，不料食後未幾，對其同侶謂感頭暈目眩，繼且倒地上，其同侶乃電救傷車送院救治，入院後，延至十一時半即告斃命。據其家人稱：死者平日在午夜十二時收工，當夜後約凌晨一時許始抵達家中。死者身體素強壯，但因嗜飲酒，故最近患有高血壓及心臟病，同時又嗜食紅豆粥等云。(唐)

左圖：瑞僑自嘉時（右）在瑞士國慶酒會中舉杯祝瑞士總統健康。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之西南風，密雲，間中有驟雨。昨日氣溫最高爲華氏表八四·四度，最低七七·五度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八二度。

高潮 上午零時五十四分 正午十二時十六分

低潮 上午六時零二分 下午六時卅八分

補助學校教員 設退休金制度

立法局今首讀有關法例

【本報訊】立法局定今日舉行例會，議程如下：

甲、確認上期議案。乙、省覽文件。丙、政府事項：

㊀律政司提請首讀通過「一九六一年電訊（修訂）條例」草案，據解釋：由一九六一年五月一日起，本港已參加一九五九年日內瓦國際電訊公約，此例在確認此點，同時使官方能對原例作任何相應之修訂，俾符合新的公約。

㊁唐露曉議員動議首讀通過「一九六一年教育（修訂）條例」草案。據解釋：此例在將設立津貼學校教員之退休基金之權力擴大，但設補助學校之教員之退休金，同時將制訂法則管理此種退休金之權力授予港督會同行政局。新例又規定，對基金之會員如逝世者，均給予五千元之恩卹，而不理其所「供」之會金是否足此數。

㊂輔政司動議，三讀通過「一九六一年移民（管制及犯罪）（修訂）條例」草案。

㊃輔政司動議：三讀通過「一九六一年公務人員銓敘委員會（修訂）條例」草案。

㊄律政司動議：二、三讀通過「一九六一年誹謗（修訂）條例」草案。(乙)

日駐港首席領事官 大和田涉離港返日

【本報訊】日本駐港領事館前任首席領事官大和田涉於昨日下午偕同夫人及女公子乘日本航空公司班機離港返東京。他此行返國，係先向政府當局述職，並作一個短期間休息，然後再由政府當局派赴尼日利亞大使館任參事之職。昨天到機場送行者有日總領事小川平四郎，領事柿沼正雄，東京銀行港行經理橋本三八，日本航空公司代經理渡邊恆夫等數十人。(社)

流亡港九難胞萬人簽名 函甘迺迪提出嚴正呼籲

力斥「兩個中國」及承認外蒙之謬論

【中央社】流亡港九難胞，為中國堅決反對「兩個中國」和「承認外蒙」的謬論，有一萬二千多人，特親筆簽名致美總統甘迺迪一封函，提出嚴正呼籲。函中指出：上述任何一種謬論，若見諸實現，將對中美兩國及整個自由世界，都有百害而無一利。該函包括全國各省市籍的一萬多名難胞的親筆簽名，業于昨天航寄華府白宮，該函原文錄下：

甘迺迪總統先生：

我們是中國大陸流亡到香港的政治難民，我們中間有些是大學教授、作家、報紙雜誌的編者、工商界的領袖、各行各業的職工，我們過去曾為民主、自由、真理、正義而不惜任何犧牲奮鬥，今後仍當不變初衷，奮鬥到底，我們自付有多年對敵的作戰痛苦經驗，對於敵人的陰謀詭詐，和一系列的毒辣手法，明瞭獨多，密察現階段之國際局勢，結合世界各種實際事務，特別有關中國的問題，認為必須具智慧的眼光，堅定的政策，破釜沉舟的決心，不擺不變，才可應付、削弱、消滅頑敵，達成人類和平幸福的願望。

近日盛傳貴國擬與俄帝傀儡外蒙建交，及擬造兩個中國，並顯中共與外蒙兩傀儡進入那保障世界和維護人類正義的神聖國際組織——聯合國之說，我們心所謂危，未能緘默，所以特向先生提出最誠懇的忠告。無論上述任何一種謬說，若見諸實施，對貴我兩國及全自由世界都只有百害而無一利，我們全中國人民，必誓死反對。

首先就貴國擬與外蒙建交來說，要知外蒙古從來都是中國的領土，蘇俄於戰後巧取豪奪，壯大其在國際間的勢力，要使成立傀儡政權。絕無獨立條件，外蒙古是蘇俄的爪牙，共產黨的附兒，在它的主子驅策下，悍然參與韓戰，在韓戰期間，他們屠殺貴國將士的血債未還，所予世人之暴行劣跡猶新，它是自由世界的罪魁，也是人類的頭號敵人，如貴國與之建交，不特一無好處，且無異引狼入室，必將腐蝕貴國，專致無窮禍患，同時貴國自建國迄今，向以民主、自由、獨立號召國民，宣告天下，由是貴國得以富強甲世界，成為自由世界的領袖國家，今若與極權專制，以剝削、限制人民自由生存為能事的外蒙古建立友好關係，不但有違貴國立國精神，尤亦導致各國之疑慮震驚，換言之，將內失民心，外損盟友。

其次，就「兩個中國」言，先生必須明白，中共乃一殘民以逞的集團，它統治中國大陸，十一年來，帶給中國人民的是：貧窮、痛苦、災難、死亡，他們一切以欺騙、愚弄、陰謀、屠殺為施政方針，以莫斯科馬首是瞻，它違背中國人民愛好和平、友愛、合作的傳統美德，它是中國人民災難的大導演，和直接製造者，更是自由世界的公敵，人類的魁星，絕不能代表中國，我們中國人民，只有中華民國政府，是全中國四億五千萬人民所擁戴的，且是民主憲政的常規所建立的，目前正担負起維護世界和平與人類自由的重任，這是自由世界人士週知的事實，應請先生正視洞鑒者。

基於前述情況，我們熟望先生勿為共產集團的謊言所騙，和所恫嚇，並堅持其傳統維護正義與自由的精神，反對承認外蒙（包括所有中國自由人民）堅決反對，要知中國大陸的人民，由於中共的殘暴統治，已由內心的厭棄，仇恨，發展到實際的反暴行動，近年來，壯烈的反抗事件，已由中共的心臟地帶，蔓延到全中國大陸每一省區，見中共政權將給中國愛好自由的人民埋葬了。

於此同時，台灣中華民國的民心士氣，亦空前旺盛，十年來，在英明的領袖領導之下，臥薪嘗膽，其唯一目的，即為早日反攻大陸，解救倒懸，我們確信，倘先生能本貴國既往關懷照顧中華民國之熱忱，繼續大力予以精神鼓舞，物質支援，消滅人類大敵——中共，粉碎共產集團赤化世界的陰謀，誠如反掌折枝之易，我們深知先生是當前世界的偉大政治家，是時代的巨人，扭轉危難，挽回局勢，端賴先生一念之間，幸先生圖之！

大陸逃港難民旅港各省代表：浙江省李伯元，江蘇省王寶山，上海市周海平，江西省謝興保，安徽省宣傳京，江西省謝玉林，湖南省王若虛，湖北省王修，山東省邱益民，河南省劉子固，雲南省鄭國棟，貴州省張南屏，山西省王元令，福建省林忠傑，河北省王深，四川省范雄雲，陝西省朱倬民，寧北九省毛芝奎，青海省魏林堂，蒙古阿娜達才等一萬二千一百十四人同啓上。

拍賣座落九龍交吉高貴物業 廣告

啓者 欖勿兄弟拍賣行

定於一九六一年八月二十一日星期一下午三時在香港域多利亞城畢打行土庫其拍賣房內將下列交吉高貴物業二段連上蓋屋宇作一單當衆拍賣

該物業二段座落九龍旺角區彌敦道豉油街及砵蘭街在田土廳註册一為九龍內地段第七叁三五號面積約一萬二千二百四十丁方英尺又一為九龍內地段第七九八三號面積約一萬一千四百七十七丁方英尺

欖勿兄弟拍賣行啓

頭疾驗方編者 潘柏 醫務·頭痛·久咳·瘰癧·瘡症 現寓德輔道中254號二樓（近生行側利街口上）時間上午九時至十二時下午一時至九時（假日照常）優待郵報按址來診

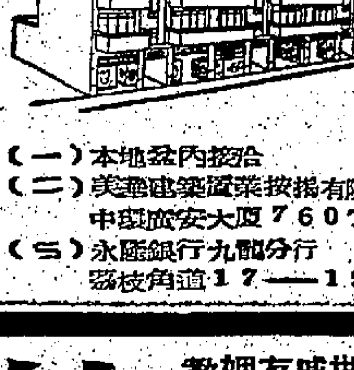
樓唐想理

一梯兩伙

街臣路近附頭碼角旺龍九 及南頭街（對面街市）

分層出售 特別相宜

歡迎參觀



洽購處
（一）本地盤內接洽
（二）美華建築置業按揭有限公司 中環廣安大廈760 TEL.443197
（三）永隆銀行九龍分行 荔枝角道17——19 TEL.802281

永備有限公司

UNION CARBIDE ASIA LTD.

常為本埠及亞洲各地塑膠工業供給下列各種塑膠原料

軟膠：膠筒料-DFD-0111 壓射花料-DNDX-0405 吹瓶料-DND-2450:DNHX:DNFX 壓射料-DND-0400 管子料-DGD-4011

硬膠軟膠：壓射料-DMD-6201:DMD-7000 吹瓶料-DFDA-4901

硬膠：普通硬膠-SMD-3700 不碎硬膠-TMD-9001:TMD-6000 不碎抗熱硬膠-TMDA-9020 透明化學耐抗性硬膠-RMD-4511 RMD-4520

其他膠質原料：電木粉，PVC：及其他各種PVC膠質原料

常備大量現貨 品質絕對標準 遠近電話定購 專車迅速送到

如蒙賜顧 無任歡迎

地址：香港亞細亞大厦五樓 電話：27722/5 電報掛號：UNICARBIDE

謝

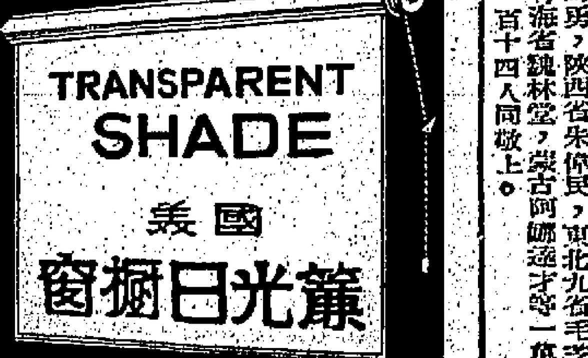
先夫孫北屏先生魂歸天國於昨日（一日）在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感哀此鳴

世戚友姻教

未亡人孫宋鴻紋率男以偉 以任 女以琤（適范）以琜 泣叩

劃時代大貢獻



能隔絕太陽紫外光95%
既保持窗櫥視線清楚
復保証貨品不致晒壞或退色

總經銷：瑜重泰行 九龍吳松街十號 電話：六四九〇六

熱痱！和其他皮膚病是

請速用「亞潔素」藥皂

護膚·退痱·消毒·殺菌

另有「亞潔素」溫和性藥皂（含二碘化汞1%）備皮膚嬌嫩者適用

本港新聞

在吊銷牌照期內 女子「揸大胆車」 判監一月另罰款

【新聞社】女人在吊銷駕駛牌照期間內「揸大胆車」，被港島區交通部檢控，去月五日在銅鑼灣裁判署提訊，被告因不認罪，案移中央裁判署，定昨日下午審判。聆供前，被告改為認罪，但向法庭解釋，此次在吊銷駕駛牌照期間駕車之特別原因，並召証人作証以支持其說。康斯法官聆訊後，認為被告所述絕非特殊情形，結果判被告首項罪入獄一月，不准罰款代刑，次項罪罰款五百元，另在兩年內喪失持有領取駕駛執照資格。

法官判案時指出：由被告居處至其嫂之居處，距離祇六百碼，而被告曾着其女佣往召計程車，該女佣所走之路程，與被告至其嫂處之路程相等，法官認為此非特殊情形，遂判決如上。

被告女子丁德英，四十歲，住北角某號二樓，被控兩項罪名：（甲）去月四日，在馬路上駕駛××七九一三號私家車，當時被告本人乃純依據一九五七年道路交通條例而致喪失持有領取駕駛執照資格者；（乙）同時同地，被告使用上述一部汽車時，不受第三者意外保險之保障。被告昨由戴維斯律師陳詞解釋。

被告丁德英解釋稱：伊夫已死，現與伊最親者乃其嫂。當日下午，伊嫂之女佣至其家，通知伊其嫂突然病重，伊聞訊甚忽忙，欲立即往嫂家，乃着女佣往街坊借車，但無結果，後更着女佣往截的士不遂，而伊之司機當時已赴澳門，在此情形下，因心亂如麻，匆忙間，迫得自駕駛私家車前往，途中失事，亦因心亂所致。由伊所住之北角合宜道其嫂所住之堡壘街，其路程若以車行駛，需時五至六分云。

因無法清償欠債 少女竟服毒身亡
法庭研究死因裁定係自殺

【本報訊】一個年祇廿三歲之未婚少女，因為四百六十元的房租米飯債無法清付，竟然服毒自殺，昨日在南九龍裁判署第三法庭進行研究死因，結果法官聆聽證供之後，裁定死者係屬死於自殺，照此存案。

根據綜合證供透露：死者為一廿三歲未婚少女鄒志英，與一對夫婦同住於聯合大厦某號室，三方言明，房租每人負担四十元，飯食則由該對夫妻供應，每月亦收四十元。死者向作工廠女工，詎料最近數月失業，拖欠房租及米飯錢，統計四百六十元。

死者被其同居之少婦李鳳球追討該四百六十元，死者當時表示，由於失業關係，未能應付，但李鳳球要求死者在無辦法中出一個辦法，李鳳球并說：如此長還下去，祇有搬，即祇有自己搬。死者當時佯首無言，返回房間，而李鳳球亦不注意，入厨工作，詎料不久，即聞呻吟之聲大作，發覺死者已口吐白沫，乃即電召九九九，將死者送入九龍醫院救治，結果在廿七日不治死亡。

在醫生之證供中，証明死者係中有毒劑，不治殞命。法官聆聽有關證供後，裁定死者係屬死於自殺云。（晉）

今年工展會 外國機器工業原料 將繼續在會場陳列

【本報訊】本港中華廠商聯合會主辦之第十九屆工業出品展覽會，前經政府當局批准再撥海軍船塢原址為展覽場地，業經該會擴大會議決定組織第十九屆工展會籌備委員會，負責籌備一切。茲悉：該設計委員會日前召開第一次大會，對于應否展出外國機器原料陳列一節，會提出熱烈之研究，今以國際機器及原料參加陳列，固與本港廠商有密切關係，亦可予百萬觀眾以臨場觀摩工業選品出產程序，從而對工業有更深厚之興趣，深符大會展覽意義，故多數贊成本屆繼續附設外國機器及工業原料展覽。但據聞對于外商參展物品，將有所限制，以確屬于機器及原料為原則，接納與否，廠商會保留最後決定之權。該會經已分函各國駐港領事、貿易機構、及曾經向該會查詢之各大洋行，邀請參加。

本年第二季內 進口洋船統計

【本報訊】本年第二季內，共有二三抵港人數，共有二一、四八五名；離港乘客則為一二七、三二九名。

同期內，又有四四〇八艘駛進本港港口之內河汽船，則共有二三四艘，全部均在英國註冊。英國及外國洋船駛入口者，其中四三九艘為英國者；入口之內河船所卸下之貨物，共達一、二九一，三八八噸（淨重），較上一季增加一二四，三八八噸。

同期內，又有四〇艘英國洋船及二三七艘懸掛英國旗之內河船出口；外國洋船出口者，則有九四五艘。裝船之貨物共有四六、九一三噸（淨重），較本年第一季內之數量減少二三、五四九噸。（乙）

洋船及內河船乘客

省油賽車定期舉行

【本報訊】每年一度香港亞細亞火油公司與香港汽車總會主辦之第七屆省油賽車，定八月二十日在新界舉行，起點仍與去年一樣，在石崗亞細亞火油站。

該油船場借用在紅磡之過磅台，所有參加競賽之人士，請於八月廿日下午四時，前往報到，直接過磅，過磅後，各參加競賽人士立即啟往石崗亞細亞火油站。賽程約七十英里，平均時速不少過廿三英里，亦不超過卅英里。

獲勝者之獎品，除亞細亞火油公司之獎杯外，尚設有其他多項獎品。

所有參加競賽人士，應注意在參加省油賽車時，全程遵守交通規則，主辦人提出任何違例報告，將被取消資格。（修）

香烟業總商會 新職員已選出

【本報訊】港九香烟業總商會，前日在該會會所舉行會員大會，選舉第六屆理監事，到會有會員百餘人，首由主席梁家光報告年來會務概況，財務主任黃煥明報告財政收支，繼由吳俊文主持選舉，當場開票選出新任名單如下：吳俊文、李裕森、呂培伯、邵潔、馮見、黃煥明、王鑑泉、鄧冰、李沈瑞、黃勇、謝子佳、張標平、陳蘇、王勳、李迪慶、謝麗生、張榮、容新民、李南生、陳富全、曾錦榮、黃維發、陳朋、劉棠、鄧賢、陳池、蔡王燕、李佩芳、潘明、鄭智昌、潘康、劉羅森、鄭毅衡、黎顧祥、陳慎之、馮泉、梅森、馮漢其；候補：呂意、張俊烈、葉鈞、李流、林傑。

東華醫院一職員 被控藏毒 無罪獲釋
因誤蹈奸徒陷阱

【新聞社】東華醫院一職員，涉嫌藏有大批毒品，疑案，昨在高院刑庭審結，陪審員兩度退庭商議後，終以五對二之多數通過裁定被告無罪，當庭釋放。

該案昨先由主控方面綜述辯詞，繼由辯方大律師綜述辯詞，最後由法官引導陪審員判案，於十一時四十六分陪審員退席商議，九卅七分鐘，以四對三之決定，判被告無罪，但此項裁決須由五票或以上通過方能成立，陪審員再行退庭商議，卒以五對二之大多數通過裁定被告無罪。

該案辯護大律師余叔韶昨對陪審員作最後陳詞時謂：此案全靠被告一人之供詞，被告乃誤蹈奸徒陷阱而被拘捕，實不知情，且係極其被動，致被告誤入圈套。被告係於本年三月十七日在花園街二三八號被捕，當時警方搜出大批毒品云。

生薑貨倉中搜出 大批巴比通 黑市總值約兩萬元
一男子被拘控獲准保釋

【新聞社】前年三月廿四日，一貨倉內，從百餘籮生薑中，搜獲藏有巴比通共二百又五十一磅。

最近被警方尋獲疑與此案有關而遭拘控之男子，昨日上午在銅鑼灣裁判署由加林律師代表辯護，請求訂期審訊，並申請保釋。

該案定本月廿五日上午由第二法庭審訊，麻醉品查緝課探員當庭表示不反對被告保釋，但指出：該物之黑市價值，每磅約由八十五元至一百元，總值約兩萬元。律師指出：被告此次返港，乃純由非正式途徑者。法官准被告保釋現金四千元，另由人事担保三千元，並將被告之旅行證件繳交官方作為保證物。

機器十三科商會 七週年聯歡盛況

【本報訊】港九機器十三科聯合總商會，於上月卅一日下午六時，假座九龍酒樓舉行慶祝成立十七週年紀念聯歡大會，到會者有會長張伯昌、副會長劉文翔、廖宗揚、梁渠恆、呂光、江茂森、文植民、黃惠恆、李仁賜、梁金坤、黃石、李文、羅庭、馮國威、林秀、梁文彥、何國樑等及各代表會員等數百人，首由會長致詞，下午六時游藝節目，由「紅梁劇團」助慶演出粵劇，八時聯歡晚宴，由理事長陳翊致詞，情況熱烈。

車上雞姦案判決
除首被告已判入獄一載外 次被告昨判處受管教兩年

【新聞社】去月十三日凌晨四時許，泊於華人行側之「B」號停車場之私家車內，有兩男子被拘控犯雞姦罪，首被告已被判入獄一年。次被告昨日在高院由法官判處送往管教所管教兩年。

該被告名關國×，十九歲，被控於去年十二月十三日，在上環新填地停車場之HK六××七號私家車內，與一男子（即首被告）干犯雞姦罪。

原告自認願當妓女 迫良為娼案 另一被告又獲釋放

【新聞社】迫良為娼案，另一名被告男子及一名被告女子，昨日在九龍裁判署由法官聆訊後，以原告表示當時係願意當妓女，遂判決該兩被告無罪釋放。

該案係涉嫌一男子昨日在九龍審訊，被告男子名×，廿七歲，被控於六月八日在九龍地區迫良為娼，迫使一名十七歲姓陳之女子陳××供稱：今年十七歲，與父母同住，已於去年入大仙，伊認識紗廠女工，六月四日，伊之兄因犯吸毒罪，六月五日，伊到九龍裁判署聽審，與一名「豆皮桂」者認識，約伊於六月六日上午九時到赤柳街二號訪友，即可得見伊父，伊為見父心切，如言依時前往，被告在場，一名「豆皮桂」之男子將伊帶至一處，乃將伊帶往吃飯，後名被告彭秀甜均在場，情形下，當時均知伊被迫為娼，遂被判無罪獲釋放，此外尚有另一名被告，已於日前聆訊後，將其押解回港。

電船同業商會 新理監事就職

【本報訊】港九電船同業商會，第六屆理監事，昨（一）晚八時假座九龍酒家舉行就職典禮，同時慶祝成立七週年紀念，參加典禮者有九龍區商會代表等，首由主席梁鈞胜致詞，一同宣誓就職，並舉行聯歡，由理監事名單如下：理事長何郭俊，副理事長郭鴻劃，總務主任何成，財務主任彭其昌，副財務主任陳家，理事郭容、陳桂華、陳振德、梁振民、郭志民、陳金水、陳英。

無綫電聯會 新舊任交接
趙鑑華任理事長

【本報訊】港九無綫電聯會，昨日在港人行九樓大華飯店召開一九六一年度全體會員大會暨第十屆理監事就職典禮，會後舉行聯歡晚宴，到會來賓逾百人。首由理事長致開會詞，繼由總務主任劉理報告會務，財務主任何佐庭報告財政收支，繼通過財政決算等。即席改選新任理監事，由新任理事長趙鑑華及監事長何佐庭分別致詞。

城南道三舊樓 租庭批准遷拆
住客補償費亦裁定

【新聞社】九龍城城南道七十三至七十九號三幢樓宇，業主申請拆卸重建，在不久之將來，又將變為新式大厦。該業主之業主申請，九龍地下為商店外，其餘多為住宅，將來興建之新樓將為九層高之唐樓，全部衞生設備一切俱全。

該案在高院租務法庭由主席庭長亞利華及夫人陳沛鑑同附，業主申請遷拆獲批准，住客即須遷出，業主須支付補償費，總計約二萬六千七百餘元（按呎計算），至新樓宇之建築費用約三十九萬元，約十一個月可以建成。

吳文廣千金出閣 彭源遠昨日乘龍

【本報訊】東華三院乙未年總理吳文廣令千金慧瑩小姐，昨（一）日下午三時在跑馬地聖瑪利亞堂與彭源遠君舉行結婚典禮，新郎彭源遠畢業於皇仁中學，品學兼優，現任職於海外洋行，新娘吳慧瑩小姐亦畢業於聖心中學，觀禮者一時賢盛，假座月宮酒樓設宴款待親友。

蘆花河會母 七院今獻映

「蘆花河會母」一片，由本港金馬超明公司出品，文華影業公司，又是于素秋第一部參加粵劇紅線之文武大戲，並定明（三）日下午八時假座月宮酒樓獻映。

新武俠雜誌 第五期出版

以籍鎗飜奇、曲折打鬥，而面目千變化，句句生動，四大特色見稱之新武俠雜誌，第五期已於今天出版，內容精彩豐富，讀者必獲得最大滿足。

本刊已定第五期於今（二）日起，日本片「迎寶箱」等新武俠雜誌特別加入執筆，並有名作家撰寫「巴山的一葉」、「武俠的一劍」等，長篇不日加入，「天下」、「南國劍」、「大刀王五威鎮關東」等七十餘頁，附插圖數十幅，讀者不可不看。該刊優待讀者，訂閱並有免費贈閱辦法。

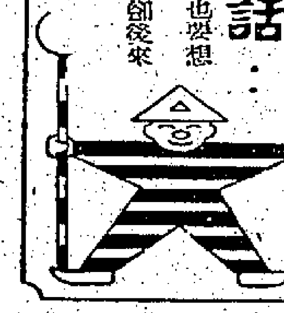
婦人三度自殺獲救 昨卒跳樓身亡
另一男子跳海僥倖生還

【本報訊】昨午十二時半，本港上環太平山街九號三樓發生一宗婦人跳樓慘劇，結果當堂重傷，旋即不治斃命，即由樓中人報警，由警察召黑箱車將死者屍首送入公眾殮房。死者婦人名歐炳旺，三十歲，新界人，與夫張某，三十六歲，山東人，在大洋船為水手，故常出外，居家時間不多，夫婦結婚已有十餘年，生下子女四人，大亦有十一歲，最細四歲。據說死者略為海陸來，當因此觸談死者前曾三次自殺，夫婦發生口角，死者曾先後服毒自殺三次，但幸獲救。至本年六月廿六日，死者一度離家外出，一去不歸，故最近其夫返港，發覺太太失踪，乃從樓中尋出死者之後，因據說死者憂鬱寡歡，昨午死者回到家，死者當在房間，婦人離開彼夫妻感情，當時死者正在房間近窗口一木桌上，擬以自殺，未幾，死者突然從窗口躍下街中，當堂頭顱破裂，旋即氣絕斃命。

又下午六時二十分，由深水埗開航來港小輪，途次卅海，突有一男子跳海，卒由船上水手將之救起，並報警送院。該男子名方榮釗，卅八歲，無職業，在旺角街邊露宿，其輕生原因，疑是由於生活壓迫云。（兢）

斑馬佬先生話：

㈠㈥駕車人要想到行人。行人也要想到駕車人。
㈠㈦現在考慮一下子，可以省卻後來許多的痛苦。
㈠㈧在橫過馬路以前，停下來想一想。



醫務總監警惕市民 欲免腸胃病 果菜須洗淨

【本報訊】醫務衞生總監麥敬時昨日於其工作報告中稱：本港主婦於潮濕而炎熱之夏季，宜將蔬菜徹底洗淨並煮熟，因為在夏季最易發生腸胃病。傳染病之通常來源，係食水污染之蔬菜及水菓以及經蒼蠅污染之熟食品。不削皮而食之鮮菓，應洗滌乾淨。生食甲殼類，亦非所宜。但確知其非由感染之地區而來者，則不在此例。

麥氏又稱：「處理食物者，應隨時注意清潔，並在觸及食物、盤碟或食具以前，應先洗手。傳染病之一項通常來源，係用手拿冷飲品之冰碎。」麥氏並指出：「食物應不受蒼蠅污染。煮熟之食物，尤其剩菜等，應立即冷藏起來。」

麥氏續稱：每年此時，家長們應使未屆學齡尤其將於本年九月初入學之兒童，不應染白喉症。所有政府婦孺健康院門診部，及預防注射中心等處，均有預防白喉注射設備。注射預防白喉，及腸熱症針及種牛痘，概不收費。如至少有二十名兒童或成人能聚集一處者，即可事先接洽，遣派一隊人員前往施行注射，並請撥電話四四四二一九號與港口衞生醫官接洽。（乙）

艇婦墮海溺斃 昨午浮屍

【本報訊】昨日上午十一時，油蔴地避風塘內海面發現一具女屍，經親屬辨認後，認出死者為楊五，八十歲，住艇九五三Y艇上，前晚夜深因便急往解決，不知如何失足墮海云。

東莞同鄉會 籌組荃灣分會

【本報訊】荃灣地區自經港府公佈擬將建為衞星城市後，市面日趨繁榮，一切發展更突飛猛進。僑居是間東莞人士，數達三千餘眾，其中以商界工界居多，近為聯絡鄉情，團結互助，共謀福利起見，發起籌組荃灣分會，並推派代表與總會方面洽商進行。並認該地同鄉日多，實有組織分會必要，除派員前往指導協助外，旋由當地同鄉推定蔡玉燕、徐萬森、王周陳仁、吳元鑑、何其生、盛禮賢、歐、鄭德興、黎錫洪、尹國泰、尹森、朱凱、胡東鋐、黃守、實等……

南華紡織公司開幕 馬德齡主持啓機禮

本港殷商蔡明山等集資創辦之南華紡織有限公司，以現代化設備紗機，作精良生產。昨（一）日下午六時，敦請華比銀行總經理馬德齡主持開幕。首由該公司總經理蔡明山致歡迎詞，繼由來賓中華廠商聯合會名譽會長、蘇浙旅港同鄉會理事長徐季良致詞，即由馬德齡先生按動電鈕，行啓機典禮，旋由常務長顧森吉致謝詞。該公司特設雞尾酒會招待嘉賓。本港紳商各界，親臨參觀道賀及贈送花籃禮物者甚衆。由董事長顧森吉，總經理蔡明山等殷殷招待，尤為熱鬧。

左圖：本港南華紡織有限公司新廠開幕，由華比銀行總經理馬德齡先生按動電鈕，行啓機典禮。後為該公司董事長顧森吉。

台長屈達士在港台廣播 介紹天文台工作
多為天氣報告、預測及颶風警告 曾計劃恢復風暴訊號彈但卒放棄
因經費龐大天文現象觀察站暫難設立

【本報訊】香港電台主辦「政府與民衆」節目第十五篇「香港天文台」，由該台台長屈達士博士撰稿，科學家錄音廣播。另四日（星期五）晚八時半再播一次，內文節錄如下：

昨晚在中文台播出「香港天文台」的講述，我將對各位介紹我們的職責，在那兒所做工作，在許多方面，均可以簡單地介紹出來。所以對儀器的設計及發展及專門問題的研究等，都不是可以簡單地介紹出來，所以在這一所在東方最古老科學機構之一的天文台，我不願意敘說其中的一切詳細過程。而只想提及一下它的成就。本來一個「颶風警告」也是一個很動人的題目，大可把我全部時間來講述。因為這個問題與每一個人都是有切身關係而且又是我們經常設法引起大家注意的。自從一八八四年，天文台在九龍成立以來，我們一直都是負責發出颶風警告，但是除此之外，天文台還有很多其他同等重要的工作，包括本港標準時間的報導，航空與航海天氣預報的發出，地震的測量，與及各類天文現象的觀測等等。不過這些工作，在一般人心目中，祇屬較為次要而已。

在早期，我們是應用天文學上的經緯來測定「時間」的，以前，而是九龍灣一所塔樓上，每日在規定時間都會降下一個巨型的圓球，以使港內船隻校對時間，這一個圓球一直沿用到一九三三年，然後改由無線電及電話發出時間訊號，但天文學方法測量時間仍維持到第二次世界大戰的開始。戰時這些儀器全部遺失，以後再沒有添置，因為這種方法，只適宜有在晴天無雲時使用，現時我們是採用無綫電比較世界各地發出的時間訊號來對時，這種較對，更加準確可靠。在香港，我們的時間訊號是用短波發出，以便航行中的船隻或飛機收聽。對本港居民即由香港電台播出。在這裏我想順便一提的便是我們現在經常替本港警察交通部較對他們的「秒鐘」，這種「較對」對我們工作人員，時常都會產生一種微妙的感覺。

很多業餘的天文學家，都希望在香港能夠再設立一所真正探察的天文現象的觀察台，但是設備上的需要和人員的經費都是非常龐大，所以我們現時的活動，只能限於印行天文曆表和報導有趣的天文現象如日蝕、月蝕等。

自一九二四年以來，天文台地震學部門已開始地層震動的紀錄，近年來，這種工作更繼續增加，到現在，我們已擁有六具精確的地震儀，裝設在天文合地牢的溫調節室內。

地震的探察，通常是需用三具地震儀，每具分別紀錄東西、南北，與及垂直的震動。從這些紀錄上便會出現兩組斷定震源中心的方位，如果地震發生在遙遠的地方，在我們的紀錄上便會出現兩組不同的波動，這兩組波動到達我們的時間差別，便會告訴我們震源地區與我們的距離。每一個月，我們都會有二三次紀錄到強烈的地震，幸而在地球上的各主要震源地區都是距離我們很遠，所以對於本港從來不會引起嚴重的損害。我們的地震測驗是有很大價值的，因為加上了其他各地間的時間紀錄之後，便可準確地判斷出震源中心的所在，而這種工作，對於其有世界性的海洋潮汐或海嘯預報，是非常重要的。

在本港，地震學也有很重要的應用，當一股颶風在中國海出現時，海上的浪湧，往往產生持續性微弱的輕微地層震動，這種震動的強度與颶風的猛烈程度及距離有關，故對天氣的預測，並不如表面那樣簡單，這方法的運用，仍在不斷研究，希望將來能應用於觀察距離較遠的颶風強度變化，因為對這些颶風，普通直接方法都不能適用。在九龍地區時常進行的打樁和爆石工作，我們的儀器也有清晰的紀錄，不過這種「地震」與真正的當然有顯著的不同。雖然地震學現在已經漸漸引起一般人的興趣，但是，不幸地，我們的地震學部門，卻一直都不能公開讓大家參觀。因是我們這些精細的儀器，是需用照相底片來做紀錄，故全部都要裝設在不能透光的暗室內。

天文合的工作，現時百分之七十是集中在天氣報告，天氣預測與及颶風警告上面。這一個趨勢的形成，是由於戰後航空事業急速發展而引起的。現時天文合的天氣預測部門，共有兩所，即在九龍的中央天氣預測部，及在啟德機場的航空天氣預測站，此外在橫瀾及長洲，更設有氣象觀察站，專供應各種天氣報告，以便航機的升降。

為了適應近代飛行所需的各種高空資料，如氣溫、風力等等，天文合在九龍京士柏又設立一所高空測候站。在每日規定時間，放出汽球探測，每一汽球都繫有金屬反射器，以便地面的雷達跟蹤。這樣我們從每分鐘由雷達探測的汽球位置，便可計算出高空各層的氣流方向和速度了。有時，我們更會點上一個探空儀器，裏面滿有一具小型的無綫電發報機，將高空的氣壓、溫度及濕度的情況，自動拍回地面。

在啟德機場後面的飛鵝山上，我們也裝設了一具雷達，這種雷達探測工作，同時對於大地的凝聚水點，也會引起反應，所以我們不獨可以偵察到遠處飛機的移動，更可察到飛鵝山上的雷達站，也要能足以捕捉航機進入本港地區的高山峰附近的颶風內雨區的移動。以上所述的各部門，都是日夜不停地工作，有人員，都會對飛機的航行作出觀察報告，同時也供應他們各種有關氣象資料的文件，如航程中的天氣概況，地面至五萬尺的高空溫度及氣流圖，與及其他各種地區天氣情況預測等等。

在早年，我們是採用「風球」和「燒風炮」來發佈颶風警告的，後來新的風球訊號逐漸代替了燒風炮，而「燒風炮」也改用爆炸訊號彈，直至二次大戰後，因為風暴訊號站陸續增多，故「訊號彈」沒有繼續採用。最近我們曾研究過恢復「訊號彈」，來報告第九及第十號風球的可能性，但鑒於這方法並不十分安全，而且聲浪在風中傳播不遠，故最後決定沒有恢復使用之必要。

龍邑鄉親總會 首屆職員就職 並舉行會員聯歡宴會

【本報訊】龍邑鄉親總會，昨（一）日下午六時，假座九龍彌敦道瓊華酒家三樓舉行首屆會長理監事就職典禮及會員聯歡宴會，到會者有梁余自康、何耀文、劉南等、世平、何惠航、伍炯川、陸占堯、孔惠航、伍炯川、陸占堯、潮州同鄉會、博羅同鄉會、增城同鄉會、惠州同鄉會、龍川同鄉會、梁金五十餘人，由理事長李敬武主席致開會詞，繼由來賓潮州同鄉會代表致詞，即請港九宗親同鄉團體聯誼會理事長孔惠航頒發就職證書，並致訓詞，繼頒發各代表先後致祝詞，最後由理事長李國森致謝詞，隨後舉行各項遊藝及抽獎助慶，情況頗為熱烈。（詠）

美華裔議員 鄧悅寧過港

美國國會議員華裔名律師鄧悅寧，前日自美抵東京、星洲、西貢、台灣等地，考察美援進行情形，道經香港，并探訪親友。圖為鄧悅寧議員伉儷。

沈秋雁逝世追思會 今假正覺蓮社舉行

新聞界名宿沈秋雁先生，不幸於七月十九日病逝於台北寓所，此間友好聞訊，莫不同聲哀悼。沈氏南來港後，手創上海日報，為港滬聞人士發揚正義之聲，經歷且平時待人接物，藹然可親，凡有所求，無不盡力，友好與同業者之財仗義，更屢言之。

今日為沈氏二七之期，港地友好特假跑馬地正覺蓮社舉行追思會，時間自下午八時起至晚間八時止。友好如有賻贈，請與其家屬聯絡，沈氏遺孤生活教育之用。

大埔七區鄉事會 請求當局改善鄉村建屋問題 同時反對海沙加價

【時代社】新界大埔、七區（沙田、大埔、西貢北約、粉嶺、上水、西貢、打鼓嶺）、沙頭角、打鼓嶺）鄉事委員會主席，昨假大埔理民府官召開會議，研討有關各項事宜，以便於本月份大埔理民府官召開之例會時提出。

該會議由主席主持，經提出之事項，計有：㈠關於鄉民申請建屋問題，鄉民往往因申請手續繁複，以及價格昂貴，有如海沙加價等，申請人往往在申請後，有一限期，長時間未獲批准，影響鄉民建屋，希望當局改善。㈡海沙問題，自政府加價後，新界鄉民負担增加，鄉民建造居屋，因鄉村建屋負担加重，影響不少，希望政府將海沙由每噸二元，恢復原價。

廠商會決定遷往 李寶椿大厦辦公
會址拆卸擴建期內

【本報訊】香港中華廠商聯合會，決定將于本年十月底前，將會址（干諾道中六四及六五號）拆卸，改建為一幢十二層高樓。該會址拆卸期內，決定租賃李寶椿大厦二樓，即附設辦公地址，并由各界人士參觀。

公衆假期 辦公時間

【本報訊】本月七日（星期一）為公眾假期，設於海事處大厦之港口衞生部，將於是日上午九時至十一時照常辦公，以便發給衞生證。（乙）

貿易申報表 六月份收到七萬二千張

【本報訊】工商業管理處統計課，在六月份內共收到出入口及轉口申報表七二、四六五份。

【本報訊】工商業管理處統計課，在六月份內共收到出入口及轉口申報表七二、四六五份。

教育與文化

聖伯多祿 新生放榜

【本報訊】聖伯多祿英文書院，第二次新生入學考試，取錄名單如下：

英文部：P·4：陳文強、林其策、潘其榮、范志森、李興方、歐陽志明、傅林欣、王愛波、孫志明、林文傑、陸志德、陳總明、林廷欽、吳兆明、鍾鋭德、吳麗萍、葉勁南、黎鄭、程菊芳、謝少芬、梁倩娟、余麗娟。P·3方秋儀、伯匯、周明佳、柳穿啟、宋廷興、魏乃方、趙德明、鄭冠禮、陸麗儀、周德萍、吳楚鄉、李少娟、黃少卿、莊亦正、許天福、陳伯榮、吳美玉、謝梁才、伍亦良、周卿、李良、吳偉榮。P·2：黃文如、梁繼初、余陳作乾、鄭卓江、余演斌、李冠周、蘇瑞容、張海倫、張建欣、余宗光、文斌乾、劉碧清、宋林芳芳、楊力清、陳瑞霖、源汝安、胡李炳南、鄭潔玉、陳福雲、陳素如、林亦宋、陳伯程成雄、張景賢、歐陽茂材、羅端熙、陳仰和、梁若蘭、約甫。P·1：周惠英、鄭仰輝、周采新、鄭潔洪、洪炫彬、陳日鴻、陳兆波、林巧冰、鍾李均、陳乃榮、黎鋒、連光、盛達軾、吳兆棠、麥啟達凱、潘家良、劉永生、馮裕發、程、徐頑鳴、何志、汝鍾、區浩權、何裕。

中文部：初中三：鍾師亮、譚文炳、姚碧雲、陳賢、周寶卿、范志剛、陳王如、劉瑞興、張仁伯、劉炯、余亮、龐廷相、張之光。初中二：劉聖福、方保羅、余作東、陳維志、林、陳汝森、姚荔華、李明達、杜志森、黎植成、周鈞可、余潔仁、劉瑜、方芝英、吳英。初中一：鄧聖芳、余凱玲、鄭潔玲、梁國瑛……小五：吳敏穗、梁大雄、鍾智孝、許良才、鍾少娟、梁樹蓮……小四：陳大榮、陳石、莊乃潮、周愛……小三：吳維行、陳玉……小二：吳國良、李良……小一：馮鳳明、倪賢兒……

教育與文化

千餘名小學會考生 獲補助攻讀私校 名單已通知各校

各生今起可返原校查問

官小招考新生審查工作完竣

【本報訊】一九六一年小學會考，其中四、四七七人被編入官立、津貼、補助等中學就讀，名單業已發表。此外，在本屆小學會考及格學生中，官方又選擇了一千七百六十八人，發往私立中學就讀，由政府補助學費，該等獲補助進私校就讀之學生名單，昨日經由政府送交各校，各小學會考學生如欲獲知是否已被選入某一學校，可返回本身之母校查詢。

又悉：各區官立小學校本年招收一年級新生，審查工作已告完竣，各官小取錄之一年級新生，已由教育當局分函通知，並約定日期、時間往晤指定官小校長，以便辦理入學手續。

由于今年申請官小一年級學位約一萬個，取錄者僅佔五份一，落選者約逾四萬人之衆。（文）

教育署及社會署編印 畢業生就業指南

欲參加社會工作者，可向就業指導教師查詢。

【本報訊】香港之社會事業十分繁重，社會工作人員之工作範圍至為廣泛。此種工作須有訓練、技能、同情與決心；工作本身亦令人感覺愉快。

教育司署與社會福利署為即將離校男女所編印之散頁新就業指南「社會工作人員」，現已出版，該小冊係教育司署為離校學生所編印之就業指南之第十四種，用中文及英文編印。

該小冊闡明，社會工作人員均有良好升機會，因本港之社會事業正在積極擴展中，且受過訓練之社會工作人員，在未來數年間，似乎仍有供不應求之象。

該小冊列舉社會工作人員所須備之品質、資格、訓練種類與時間，以及薪給率。

該小冊之封面係由教育司署美術組史提活女士所設計，其含意為智識種子在荒地上長成為生命與希望之圖。

該小冊正在分發與各中學校長，凡欲獻身社會工作者可向其就業指導教師查詢。

另外一本散頁就業指南「精神病學護士」，亦正在印製中，數週後即可出版，其他就業指南亦在編訂中，今後將陸續出版。

有關各就業指南之查詢或建議，請送交馮氏大廈教育司署香港分署就業指導主任。（乙）

就業指導教師協會 出版手冊公開發售

【本報訊】本港方面久已感覺有許多青年學生於離中學會考班離校之後，未能獲得就業指導之利益。另有不少青年學生於離校後，以獲得「白領」階級之工作為滿足，而對於其他工作，例如工業專門方面所能供給之較大機會，不多加以考慮。因此，在兩年前，本港就業指導教師協會即告成立。該會主要任務即為指導上述離校學生選擇職業。該會因備有資料，故能時常以資料供給男女教師，並於學校與本港各工商業間作聯繫工作，且每於學生即將離校時，即能以僱主所需要之情形轉告未來之僱員。

凡本港中學及專上學校之就業指導男女教師均可參加該會為會員，教育司署之就業指導主任為該會秘書。該會於成立後之短期內，其成就已令人感到興奮，該會不時舉行演講，及參觀各政府機關與私人企業。此外並出版一種定期刊物「展望」。此一刊物刊載政府及私人企業所提供關於就業之寶貴資料。

本年五月初出版之「本港就業指導手冊」，現已銷售兩千本，現仍可向馮氏大廈八樓教育司署香港分署購買，每本定價三元。（乙）

允成書院授憑

允成書院英文班必文學院文憑試，百分之百及格，圖示監督葉夫人授憑。

培正同學 今晚聚餐

【本報訊】香港培正同學會八月份聚餐月會，定今（二）日下午六時半，假座九龍何文田培正中學內舉行，每位餐費三元。該會已通函各校友到時踴躍參加。當日并發售該會主辦本年度九月二日星期六下午之「海浴遊河會」券，每券二元，售處培正中學內財務處李炎玲，或該會職員及各級社理事云。

當代大鋼琴家 下月來港演奏

出生于俄國之當代大鋼琴家柴加斯基（CHERKASSKY），因應本港娛樂界巨子歐德禮之禮聘，定下（九）月四日（星期一）下午九時，在港大陸佑堂舉行演奏，票價分十五元四角、十二元八角、十元二角、七元六及四元二角五種，現已開始在畢打街何東行五樓萬國影片公司（電話三一四八八）定座。

柴加斯基一九一一年生于俄國，自幼即愛好音樂，因其母為俄國有名女鋼琴家，故柴氏對鋼琴有特殊之興趣及造就。一九二二年，柴氏往美國，投身費州音樂大學，及在名師顧瑟夫荷曼苦練而告畢業。

貞光校友會 夏季聯歡會

【本報訊】貞光中學港九校友會，於七月廿八日假座東亞銀行二樓舉行夏季聯歡茶會，是日到有校友二、三百人，濟濟一堂，盛況空前。大會程序於六時正開始，全體唱校歌，馬綺玲校友領禱，主席梁伍毅致詞，首先報告一年來會務，繼歡迎廣州仁濟街校友一班大姊姊踴躍赴會，及本年度港九兩母校應屆畢業班同學共七十餘人首次加入本會。此次歡迎母校校長馬儀英博士及何中中博士，最近榮膺太平紳士，分別呈獻「榮耀我主」錦旗一面致敬。繼恭請兩校長致訓詞。改選下屆職員，結果選出：正會長陳景沈、副會長何司徒惠，文書何桂姬及沈孔玉珍，財務馬綺玲。

諸聖中學教員校友 將宴賀李求恩金婚

【國際社】諸聖中學校監兼校長李求恩博士，本月五日與朱尚柔女士金婚紀念，在諸聖堂舉行感恩大會。諸聖中學員生，為紀念李氏創校之勛勞，除參與金婚祝賀外，並將另定日期宴賀李博士伉儷。

出版消息

救恩報：係救世軍在世界數十國家或地區中出版之主要刊物之一，該軍香港總部亦有中文救恩報出版，其第七十期業已於八月一日付郵發行。內容豐富，封面用粉紙套色精印，十六開版共計二十頁，每冊零售港幣一角（郵資另計），全年六期訂費港幣一元（郵資在內）。凡欲購訂者，請逕函「香港九龍彌敦道五四七號救世軍香港總部」接洽。

展望：八號已出版，本期要目有胡秋原的「海外華僑問題」，司馬璐的「美國的花花公子」，張愛玲的「海明威論」，及科學小品、文藝創作、英譯中國古詩、笑話等。

懷故鄉：合大聯合書院教授陳大絡所作的「懷故鄉」，歌詞悲壯綺麗，佳句感人，經作曲家劉頌章譜曲教唱，萬人感動，金石家余䁱人將該詞采集成古今奇字，篆刻入寶石，以誌其盛。現已精印成幅，於父親節前夕問世。

人生雜誌：人生雜誌第二五八期于八月一日出版，本期主要文章有蔡仁厚的「文化教育的途徑」，王道的「談禮樂」，周羣振的「中華民族的一角」等，每本零售五角，各大書局報攤均有代售。

官立文商專校畢業試昨放榜

【本報訊】官立文商專科學校本年六月舉行之第九屆畢業試，及一二年級學年考試成績，經由教育司署發表如下：

文科三年級畢業生：陳彪、陳淑薇（優異）、趙賢靈、趙淑珍、周佩岩、周鑑超、鍾玉貞、張寶源、霍婉霞、許成、何康德、古少聯、古騰輝、關永麟、郭煥愛、黎家馳、黎少熙、黎少梅、賴懿德、林鳳儀、劉光啟、劉少屏、羅雯秀、李宗游、李家俊、李詩強、李煥琨、梁碧蓮、梁寶恩、梁笑文、李玉蓮、譚國麟、李桂芳、盧鄧嫦、老潔儀、盧世恪、盧素茵、盧榮坤、莫樹華、繆祝卿、繆祝明、曾懿屏、吳瑞凌、吳懿儀、吳永志、潘增鴻、岑梓賢、沈詒章、譚誠杏、鄧慧姬、黃演英、黃蓮娜、楊潔珍、楊永振、葉于強、尤初哲、容耀兒、容應甚。

文科二年級及格學生：區榮俊、區淑媛、歐陽翠蓮、車松賢、陳翠笑、陳玉蕊、陳允懿、陳鉅年、朱婉嫻、朱婉蓮、鄭柏、張寇萍、趙淑中、趙景鎮、趙啟雄、周君儀、霍紅棠、霍偉雄、馮麗蓮、何碧嫦、何懿清、何玉琴、侯岩琛、姜嫻、李昭湖、關沛標、關笑嫻、黎麗萍、盧志功、林應光、劉兆福、劉漸玲、李鏡、李蕙娜、李寶媚、李達邦、李永根、李月英、梁國鑑、梁麗霞、梁秀明、梁玉珍、凌炳暉、廖居中、勞懋新、雷浣茵、雷懋嫺、馬瑞霞、馬淑文、麥德勳、吳松清、吳偉榮、吳懿微、伍玉明、潘懿馨、潘永昌、單瓊珠、蘇勁懿、鄧志成、陶淑儀、杜綺麗、唐麗珍、曾景光、曾燕貞、黃紹鴻、王健德、黃榮佰、胡美玲、胡衛國、余松坡。

文科一年級及格學生：區嘉玲、區麗卿、歐湯銘、歐陽小沅、陳超倫、陳鏡溶、陳勵國、陳美好、陳美德、陳伯珍、陳乘甦、陳培勳、陳秀珠、陳玉開、陳容麗、鄭廣鈺、鄭淑卿、鄭玉開、鄧傚謙、卓麗芳、張亮宏、張樹一、張應輝、程妙運、程綺蓮、蔡美蓉、鍾足金、霍桂榮、霍鉅昇、方卓蔴、方培湘、馮麗芳、馮彭、馮達源、馮裕傑、何舜英、何倩妙、許銘屏、許灝中、許安懿、江煥貞、關妙森、郭愛玲、顧蓮君、黎潔瑩、黎宏修、林家偉、林乘明、林淑賢、林旭和、李碧如、李松超、利國璧、李炳輝、李秀奇、李秀萍、李惠文、梁紹林、梁燕霜、梁麗照、梁耀顯、劉瑞瑛、李寶卿、李炎萍、李煜培、羅惠玲、盧燕如、龍寶雲、羅賢秀、陸敬儀、陸潔貞、麥文斌、麥安妮、文兆偉、蒙啓賜、梅燕眉、伍振邦、吳卓彪、吳家強、吳慶、吳國棉、吳懋君、孫蓮坤、沈沛初、譚芷瑩、鄧炳榮、鄧淑然、唐美瓊、曾巧珠、曾燕森、曾惠珍、曾躍楷、曾婉桃、謝立、謝宏寬、謝潤鴻、蔣兆群、屠兆祺、王炎蓉、黃建雄、黃建瑞、黃禮楷、黃薇薇、黃妙珈、黃柏洪、黃錫輝、黃麗環、黃任耀、王婉賢、胡少容、胡適可、楊麗華、余雅泉、余秀貞、余賜榮、袁瑞瓊、翁錦基。

集坤獎學金遴選委員會根據學行成績優異學生頒發獎學金十名，獲獎學生姓名如下：

三年級：第一名陳淑薇　第二名黃蓮娜、吳瑞凌。

二年級：第一名廖居中　第二名王健德、馬淑文。

一年級：第一名唐美瓊　第二名鄭玉開　第三名麥安妮、黃穗瑤。

學行成績優良學生由該校給予獎品，以資鼓勵，獲獎學生姓名如下：

三年級：賴懿德　莫樹華　繆祝明　容應甚

二年級：鄭柏　雷浣茵　車松賢

一年級：郭愛玲　黃超雄　陳美好

廣大中學畢業典禮

【本報訊】九龍廣大中學第三屆畢業典禮，昨假座九龍彌敦道舉行，由校長古應昭致開會詞後，監督譚維漢博士授憑及頒發各項獎品，董事長陳炳耀博士演說，嘉賓多席勉勵，畢業代表黃瑞松致謝詞，最後有餘興遊戲及舞蹈，放映電影。（無）

屆畢業生名單如下：高中：陳旭材、伍錦興、馮婉明、鄺惠開、王國治、張和平、成寶琴、李寶田、陳兆瀚、林學如、麥煥植、馮銘雲、黃瑞松、伍柏琪、王林卿、徐焱、鄧潔吳、楊遠、陳佩貞、謝梅珍……

威理斯英文中學 第二次招生放榜

【本報訊】深水埗威理斯英文中學，第二次新生入學試，已於七月卅日舉行，取錄新生姓名列后。第三次新生入學試，定八月十五日舉行。

F5（中五）：馬求恩、方仲明、林利銘、謝鴻、徐大衛。

F4（中四）：陳有森、黃瑞佐、梁學文、李力行、陳淑玲、胡裘方、黃天成。

F3（中三）：李瀚煥、彭慶貴、鄺建昌、劉少英、林少梅。

F2（中二）：羅生、區海垣、李培昌、志明、鄭國流、黎錫才、何裕榮、尹鳳嬌、胡華盛、孔祥基、李秀、馬綺霞、鄭新炎、張瑞娟、莫美順……

小學：何榮昌、吳玉玲、劉定中、李柏和、黃小娟、余如金……

聾啞學校協會 新近籌備成立

【本報訊】本港聾啞協會，為救濟貧困聾啞子弟失學，曾計劃在今年覓得深水埗元洲街四百一十號三樓作為校址，現已向教育司署申請註冊，約在九月一日開課。該校特別照顧新界及道聾啞子弟，教師經由悠久歷史之山東煙台啓喑學校師範班出身楊女士負責，對于聾啞之訓練特別注重個別誘導。

教具展覽 昨起舉行

【本報訊】中外書籍教具儀器展覽會，昨一日在本港皇后大道東黃嬌發中學舉行，一連三天，每日上午十時至下午十時，不收任何費用，歡迎各界人士參觀，敦請自由祖國名舞蹈家若蘭小姐，表演合璧山地舞、拜月舞、天女散花舞等舞蹈助慶，參觀者極形擁擠。（詠）

珠海書院 喬遷新址

【本報訊】珠海書院原設校於旺角洗衣街八十二號五樓，與德明小學同一校舍，近以德明公司實行分家辦學，珠海書院分得亞皆老街一二四號五層大廈全部校舍為院址，於本月一日下午正式遷入辦公，並於上址附設珠海中英文中學。查該新址為最新型及最標準之校舍，增建設備，務在八月底完成一切工程，以備九月開學。（詠）

崇恩英文書院 三批新生放榜

取錄新生一千零五十名

【本報訊】崇恩英文書院第三批新生考試，經昨（一）日上午九時起，分別在九龍塘正校、太子道分校、旺角分校，及佐敦道分校等四校同時舉行，參加入學考試新生共一千五百餘人，茲將取錄各生統一放榜如下。

英文部

P.3（第十班）伍瑞屏、鍾淑湘、梁劍耀、陳萬成、謝永成、羅開國、梁淑貞、葉潔芬、譚志全、鄭偉思、陳紹光、李光華、馮旋安、李淑濤、周海德……

P.4（第九班）黃國驊、黎妙祥、黎思娟、劉偉南、羅細嬋、羅日樑、彭志明、郭國標……

P.5（第八班）陳天星、黃文彬、鄭澄海、陳迪振、陳仕平、胡依儀、梁嘉麗、趙文相、吳家榮、郭昭昌、游可文……

P.6（第七班）……

中文部

幼稚園初級：梁國安、黃秀環、伍明楊、周永寬、馬錦華……

幼稚園高級：張文湘、陳瑞……

二年級：劉杏芳、鄧國良……

崇正中學招生

級別：初中三年，中二；附小一年級新生，小二至小六插班，均全日上課。
報名：即日開始。
考期：報名時通知。
校址：香港阿利臣山道八四至八六號
電話：七六三八七一
董事長　校監　陳金技　校長　胡用相

沙田中學招生 膳宿俱備

班級：招新制中學一、二年級，小學各級男女生。
報名：即日開始，試期在校公佈。
校址：新界沙田銅鑼灣。
附告：本校以基督教精神，建立教育園地，管教力求嚴密，環境優美，交通便利。
校監　陳全祜

培光英文中學招生

招收班級：英文中學由F.1—F.3（將來續辦至F.5）；英文小學由P.5—P.6。
本校位於新蒲崗之新型校舍，在黃大仙滬崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及閱書室等。由黃大仙新開馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三。
代派章程處：黃大仙口之滬崗村道口，龍城街前興道海利書局，寶山街二七八號鐵礎服務公司，馬頭圍道一八五號林記書局，西洋菜街一四八號妙香士多，荔枝角道一〇八號B天樂辦館……
專車免費接送：報名學生可候車，乘搭本校指定專車。
監督：潘伯機　校長：潘潛

中正中學招寄宿走讀生

班級：高初中小學各級男女生，新制中學一二年級新生。
報名：即日開始（每日九時至一時）。
考期：八月七日（星期一）上午九時半。
校址：中學部：扶林道九十六號　電話：41826（乘7.4.3A巴士直達校門）
小學部：希路道五十七號　電話：四〇九〇七
本校地處郊區環境幽靜以花園樓房為宿舍限招男寄宿生三十人派有專任舍監管理。章程備索
校長　韓文溥

斯德望英文書院招生

（一）班級名額：P4 8名　P5 12名　P6 15名　F1 9名　F2 10名　F3 11名
（二）報名日期：即日開始
（三）考試日期：在校公佈
（四）校址：香港皇后大道西450—454號一連十座（太平戲院對面）
監督　冼炎

又一村學校擴班招生

全日上課　管教嚴密
班級：幼稚園初班及小學一年級新生，小學各級插班生。
試期：八月五日上午九時（即日開始報名）
校址：九龍界限街又一村
電話：五八六二一
董事長余達之　監督古卓衞　校長鄭守仁

香港聯合書院夜校招生

科系：文科：中國語文，英國語文，社教，新聞等學系；商科：經濟，會計，銀行，商業管理等學系；工科：土木，建築兩學系。均招收一年級新生及二三年級轉學生。
報名：各學系即日起
地點：香港堅道九五號（電話：三二五二二）；九龍農圃道六號新亞書院內（電話：八二七八六七）
考試：八月六日（星期日）上午九時
簡章備索
監督：黃文袞　校長：陳樹桓

元培書院各系招生

宗旨：本校為紀念前北大校長蔡先生，以不牟利為原則，培植德智兼備人才，復興中國文教為宗旨。
科系：（1）中國文學系（2）商業經濟系（3）藝術系（分美術戲劇兩組）
班級：各系均招一年級本科生，二年級轉學生，須有同等程度有證明文件者。
報名地址：九龍廣東道92號至98號及山東街27號D二樓本校即日開始報名，八月十日止，報名時間每日下午六時至八時，簡章備索。
董事長　譚震歐　院長　崔龍文

珠海院校招生

董事長　李揚敬

院校別	珠海書院	珠海中文中學	珠海英文中學	珠海英文夜校
招考學系學級	（日校）文史、外文、經濟、會計、銀行、土木工程、化學工程等系一年級新生及二年級轉學生；（夜校）社教、經濟、會計、銀行、土木工程等系一年級新生及二、三年級轉學生	高中一、二年級；初中三年級；新制中學一、二年級	P.5、6，F.1—3各級新生	P.5、6，F.1—3各級新生
報名日期	自七月廿日起至八月五日止	即日開始報名至八月三日止	即日開始報名至八月九日止	即日開始報名至八月九日止
報名地點	七月卅一日以前在九龍旺角洗衣街八十二號五樓；八月一日以後並在九龍亞皆老街一百二十四號			
考試日期	八月六日	八月四日	八月十日	八月十日
考試地點	九龍亞皆老街一百二十四號			
開學日期	九月一日	九月四日	九月四日	九月四日
監督及院長	監督：林翼中　院長：黃麟書　副院長：江茂森	監督：李穗芳　校長：麥霞甫	監督兼校長：江可伯　副校長：楊仲仰	監督兼校長：江可伯　副校長：楊仲仰

創興書院招生 上下午班 男女生

地點適中　設備完善　師資優良　管教嚴謹
班級：英文部上下午班P.5—F.3；中文部上下午班小一至小六；幼稚園上午班初級、高級；夜學部F.1—F.2
報名：即日開始
考期：八月四日上午九時
校址：香港德輔道西四〇四號　電話四〇三六八
（英文部設有獎學金，成績優良家境清寒學生可申請）
校長　李寶樑

韓國隊答允回程時
廿四廿六日留港賽兩場
足聯昨推定各小組委員

【本報訊】華人足球聯會，昨（一）日假華協會所召開特別執委會議，出席者：何鴻恩（主席）、鄧森全、葉重新、彭吉、翟寶、黎其滔、辛俊英、黃雨生、袁耀洪、黎頌賢、戴列容、楊子祥、李孫寅、黃奕森、李杏林、英才、袁慶、陳川、翟耀生、陳中元等。昨日會議，主要爲推選各小組人選。在推選小組委員時，曾有委員提議將過去規定全體執委把範圍縮小，爲遴選小組委員的條例作改，另推若干人爲遴選小組委員，可是，大多數委員均認爲，仍依照過去慣例，由全體執委通過遴選小組委員。

在討論埠際小組人選時，莫慶指出埠際小組主要任務，無疑是辦理外隊訪港事宜，刻已因有華協與足聯合辦邀請外隊訪港委員會代替其工作，故此埠際小組人選可以保留至需要時才推選，現在只選出足聯參加華協合辦外隊訪港委員會的代表若干人便可。各委員均贊成莫慶意見，乃決定保留埠際小組人選，只推選與華協合辦外隊訪港委員會的代表。茲將昨日選出各小組人選名單分錄如后：

遴選小組：主委胡祖熙，以全體執委爲委員。

足聯華協合辦外隊訪港委員會的足聯代表：黎頌賢、麥英才（正副主席總幹事司庫四人爲當然委員）。

勝利盾小組：主委陳川，委員莫慶、黃奕森、楊子祥、李杏林、葉重新、戴列容。

籌款會所小組：主委戴列容，委員陳中元、葉重新、黃松麟、黎其滔。

審查小組：主委李杏林，委員陳川、朱叔清、黎頌賢、葉重新。

總幹事鄧森全席間報告，昨日曾與過港赴馬來亞出席默迪卡賽的韓國隊接洽，結果該隊已答允回程時於本月廿四及廿六日晚間，分別在港比賽兩場，條件爲本港負責客軍職球員廿人在港不超過一週的食宿費用，券款收入除一切支銷，五五分賬，此亦雙方業已簽署合約作實。

全軍體育會來函，本年不列顛空軍節籌款，擬在九月十八日舉行，由華聯與東英空軍聯隊對抗。並提議九月十八日再作一場表演賽，收入與足聯均分。此問題經各委員交換意見後，認爲足總本年球季將提前開始，礙難多作一場表演賽，乃決定只派隊於九月十六日與其作一場義賽。

華協會來函，表示借去足聯的八千元，因華協需賽未能完成，致不能全部清還，現已極力設法，務於短期內歸還該款，並表示歉意。各委員對華協延期還款，均予體諒。

又通過以後每月第二個星期三，爲足聯開月會日期。不過，八月份月會則例外，延至十八日始行召開。

最後又決定贈送禮物與補任三屆會長升爲名譽會長的關如彰留念。（國）

「十萬大軍」
保持和諧精神作頭頭　決定傑志足球會秘書

【本報訊】傑志本屆首次執委會議，雖定於本月九日（星期三）召開，但在有歡迎之下，主要職員如主席霍英東、副主席秘書梁羽儀等公司經理梁羽儀俱任，副主任亦已內定李滿。

部主任即由森生秦祥已有「七犇」多開拔費，其財力之強，相信可爲本屆組班各會之冠。（進）

由內定新主任梁羽儀在告羅士打餐廳內入，球隊級名及球員註册費兩柱共收五百卅三元，四項決賽三仗門券共五百七十二元一角，合共進賬一千一百零五元一角。支出方面，場地雜支及裁判費用，共支三千三百廿七元九角，比對下敵一千二百廿二元八角。

昨日會議由主委葉重新主持，出席委員有：鄧森全、袁耀洪、胡祖熙、黎其滔、翟寶、黃奕森等。（國）

昨午二時五十分，

黃兆和　李國華　郭石　林尚洪　陳耀洪　郭鑑或　黎國全　梁森　劉志森　劉樂清　區彰年
駱德興　　　會鏡洪

虧蝕一千餘元

【本報訊】華人足球聯會辦理華人足球賽之聯會盃賽小組，昨（一）日在華協會所召開會議，對本年華人足球聯賽進支賬目作總結算，統計本年華人足球賽的收入，虧蝕一千二百廿二元八角。據主委葉重新昨日在會議席上報告稱：本年華人足球賽的收

九巴今日會議
商討下屆組班事

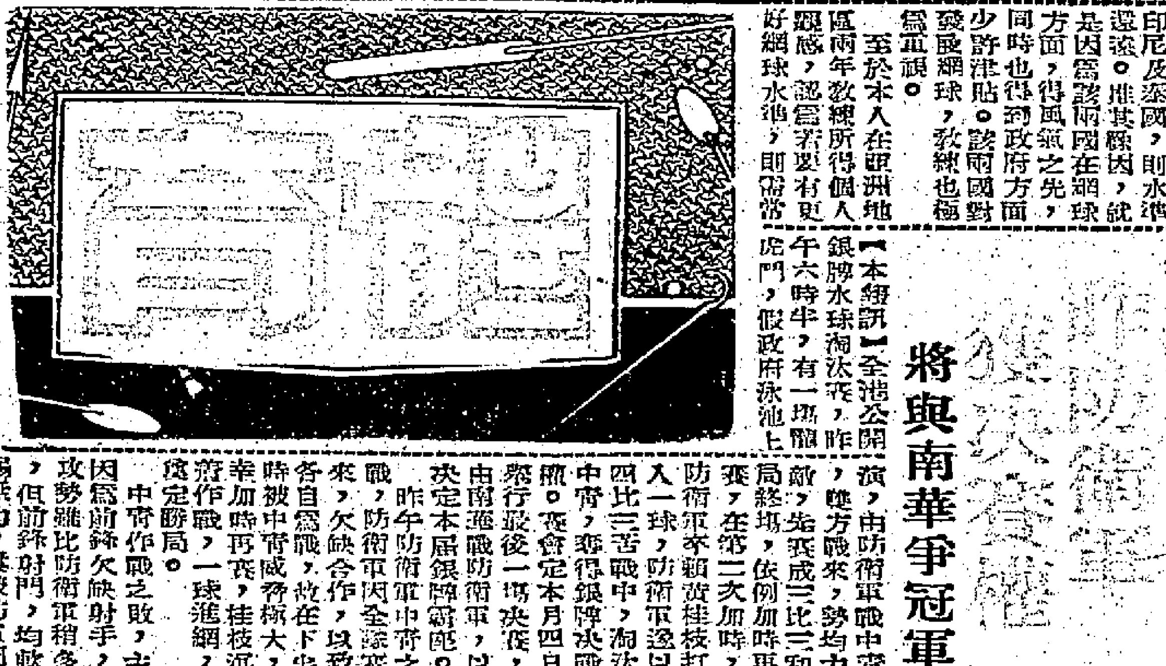
【本報訊】九巴士體育會足球部，定今日下午一時，假皇宮酒樓召開足球部會議，有關巴士來屆足球組班計劃，及一切措施，均於今日會議中一併討論。

據與足球部有關人士宣稱，下屆計劃，仍以訓練新血爲主體。不過在巴士未埋班之前，凡在巴士服務之球員，暫時不能借出，要待巴士組成隊伍後，才可商量。巴士爲保持實力計，將剩餘而未當選在甲組勢力者，一概預在預備組勢力，此舉成名球將，如有「需就」，可向足球部申請，足球部即可借與任何球隊使用。如外界有前途之新血，巴士盼能羅致，參加預備組爲球員，如在預備組表現良佳，則升爲甲組。

據聞在巴士服務之甲組球員，足球隊有意留用者可能是：衛佛儉、成德稱、鍾健民、羅國良、孫忠強、關景中、張榮、梁杰、梁榮輝、楊國傑、王照保、羅耀安、陸周少雄、黃德福、文渭、梁根等。（火）

南華九月赴越
編定三場秩序

【西貢航訊】據悉：代表香港前往吉隆坡參加默迪卡杯足球賽之香港南華足球隊，將於本年九月七、九及十日，在西貢作賽三場，每場的酬勞金爲越幣十萬元。西貢選手隊和總參謀隊應戰云。越南足總可能以青年隊、



要提高亞洲水準
美國網球教練抵港談

【本報訊】美國網球教練花爾，於昨日下午六時廿分，由台北乘民航特別班機抵港。他昨日對記者稱，他係應香港草地網球總會，及香港美國新聞處共同邀請來港，在此間作一星期逗留，並分別在婦女遊樂會，中華遊樂會，奇利近安華木球會，及西洋波會等作示範表演。在香港教畢，將繼續赴印尼。他說，目前他在東南亞很多個地區，担任教練凡兩年之久。到過亞洲國家，有十六個之多。記者問他亞洲國家中，以那一國網球水準爲最高？他說，在先進方面來講，本人認爲印度網球水準最高，而較新進立網球水準者，則以印尼爲佳。此外，泰國方面也並不後人，尤其是在草地網球方面，印尼則以硬地見出色，印尼網球之名於亞洲其他如馬來亞、新加坡、中華民國等各國，均有好手，但比起印尼及泰國，則水準就遜色。推其原因，就是因爲該兩國在網球方面，得風氣之先，同時也得到政府方面少許津貼。該國政府對發展網球，教練也極爲重視。

至於本人在亞洲地區兩年教練所得個人觀感，認爲若要有更好網球水準，則需常展開地區性球賽，多些互相切磋機會。他對在台灣之行，認爲當地中國人士對網球有興趣者，大不乏人，且天才球手，亦見不鮮。若加以時日琢磨，在亞洲將來網球地位，亦必有可觀的。

記者問他關於日本及菲律賓兩國，他有無計劃去任教練？據答謂，還要看以後情形而定，但目前還未有所決定。

亞洲學生對網球興趣如何？他答道：本人認爲各地之學校當局，均贊同集體訓練網球，而學生方面，對網球亦共有興趣。

全亞洲學習網球學生，大約有五千人左右云。（杜）

●圖片說明：美網球教練花爾，昨由台抵港，在機場留影。（本報記者杜攝）

公開銀牌水球賽
防衛軍衛冕成功
將與南華爭冠軍

【本報訊】全港公開銀牌水球淘汰賽，昨午六時半，有一場假政府泳池上演，由防衛軍戰中宵，雙方戰來，勢均力敵，先賽成三比三和局終場，依例加時再賽，在第二次加時，防衛軍李穎黃桂枝打入一球，防衛軍遂以四比三苦戰中宵，淘汰中宵，奪得銀牌決賽權。並會定本月四日舉行最後一場決賽，由南華戰防衛軍，以決定本屆銀牌霸主。

昨午防衛軍中宵之戰，防衛軍因全隊賽來，欠缺合作，以致各自爲戰，故在下半時被中宵威脅極大，幸加時再賽，桂枝沉着作戰，一球進網，奠定勝局。

中宵作戰之敗，老因爲前鋒欠缺射手，攻勢雖比防衛軍稍多，但前鋒射門，均軟弱無力，屢被防軍門將周應添救出，但全隊聯絡，確比防衛軍爲好，可說雖敗猶榮。

球証胡祖熙開球後，防衛軍桂枝先開紀錄，網之潘林四碼罰球得手，防衛軍已迅勝兩球。中宵還擊，錦波四碼罰球，亦告得手，追成一比二完首節。

次節，防軍主帥浩林一射破網，成三比一完上半時。

下半場，中宵攻勢極盛，君雅開度扣門，被周應添救出，中宵李由君雅拍入一球，成二比三完第三節。

最後一節，中宵錦波單刀赴會，又告得手，打成三比三追成平手。防軍一度反攻，但未得逞，遂賽成三比三和局，未分高下完場。

球証宣佈依例加時再賽，第一次加時雙方互有攻守，均無所獲。第二次加時，防軍由桂枝近門立功，防軍遂以四比三淘汰中宵得決賽權。兩陣錄后：（國）

（防衛軍）周　慶：袁沛權、黃桂枝、添梁啟福、王浩林、黃福興、許俊輝
（中宵）蔡孝：劉定平、張明、范強雅、陳鎮鑾、劉錦波、林君、梁夫

李國華・陳志剛
黎展球・孫志強
昨赴元朗
晤鄭利沙

【本報訊】昨天中午有李國華、陳志剛、黎展球，及孫志強等四員足球勇將，由王錦輝陪同往元朗體育會，見到會長鄭利沙，及秘書黎英武，午餐後才回來。

他們是應邀往元朗的，下屆可能代表元朗出戰，他們介紹並無提出苛求條件，只是希望介紹一份職業。鄭利沙對此表示同意，請他們先寫求職書，然後替他們介紹，日間便可辦理這項手續。（天）

韓國陸軍足球隊
韓國隊限期返防
將由港直返漢城

【本報訊】昨據華協會總幹事曾撫康稱，韓國隊表示，參加默迪卡杯賽的隊中大部份係韓陸軍球將，故該隊必須於八月廿八日以前，趕返漢城，以便以

哥林比亞無綫電學校招生

本校設有規模工廠型實習室爲東南亞一間設備完善實習訓練最多的技術學校歷屆畢業生多服務政府機關電台是青年唯一最佳出路

校址：九龍保安道24—26（即仙樂戲院斜對面）電話80498

即招無綫電工程科新生　董事長陸占香　校長李國楨

參加於八月卅一日至九月十日在漢城舉行之國際陸軍足球錦標賽。

該屆陸軍錦標賽，係由希臘、法國、韓國五國陸軍參加。其餘有土耳其及越南，以色列、土耳其及韓，法國陸軍隊實力最強，法國陸軍隊有可能奪錦，各國陸軍隊均派員參加。（進）

下：鍾榮貴、鄧劍輝、陳碧天、麥昌成、鄧泰、廖廷楷、劉天培、尹樹英、全、曹壽賢、楊子祥、鄧文、梁炳金。（天）

光華新執委
鍾榮貴呼聲高
可望選主席

【本報訊】光華體育會日前已選出的執委名單如下，今天下午六時，在會內召開執委會首次會議，推選主席及聘請會長等職員。據消息：正副會長仍將由鍾錦泉、陳興兩人蟬聯，主席以鍾榮貴呼聲最高，副主席兩人是廖廷楷、陳劍輝，鄧泰全蟬聯秘書職，總務仍由麥昌成担任，上述職員是亦先接洽妥當的。日前選出了十八人，執委是十一人，還有一人保留以待，茲錄

體育記者譚醒非
丁父憂

體育記者譚醒非令尊翁譚流先生，心臟病復發，昨晨三時病逝於那打素醫院，享年六十五歲，定今天下午三時，在灣仔萬國殯儀館舉行安息禮拜，隨即移靈往扶林道華人永遠墳場。

談乒乓絕技的訓練（廿八）
●霹靂火●

賀武平的技術，如放在上流，祇入三四流，雖然賀武平能左右推擋，但中路最大弱點，由於中路不能推擋，筆者遂制其中路，據即採取迅環抽擋，使攻手捱打，賀武平遂一氣失了四分，紅白隊以十三比十一奠定勝局。原本還有一局比賽，但爲強迷主持人把筆者拉走，最後一局作棄權，紅白隊遂淘汰上屆冠軍出局。此次最強之上屆冠軍被淘汰，乒乓界引起一大大振動，尤其是強華甲隊更爲震驚，蓋紅白隊強華隊、南聯隊，鐵得三強爭霸，強華隊眼看紅白隊要和他爭冠軍，一萬個不情願。他認爲強如精武隊，也要在紅白板下，如果但打起來，雖打得過紅白隊，但三強決賽則繼續舉行，不容考慮，強華甲隊惟有出術爲。

強華甲隊如勝強華紅白隊是應該，如果輸給紅白隊，則影响到每一個球員地位，決賽第一仗，強華對紅白首先舉行，強華甲一班球員由何鴻稻想出辦法，對主任梁球瑣言，強華甲隊勝乃係強華會光榮，紅白隊勝亦係強華會光榮，如果強華甲不幸被紅白打敗，強華會的光榮打了折扣。因不宜花費氣力。筆者和隊員認爲此次對強華甲，甚麼仇恐均可在此清理，每個均要打過不肯棄權，主任解勸，如強華甲隊得了冠軍杯而回去，則作紅白隊冠軍。但筆者非爲銀杯而戰，而是要將強華甲隊打敗爲目的，以然其驕傲，決定打過再說。梁球瑣認爲，如兩隊作困獸鬥，打疲了難保不敗於南聯隊，最後心生一計，叫在場的強華會死黨，把挑戰最烈之小孩許作能拖定，竟許作能當時要要比賽，發言每局讓何鴻稻兩球，許作能當時是隊中除筆者之外，最強的一個，數入夾走許作能，梁世興等又遭幾個人拖了出場外，剩下筆者孤掌難鳴，惟有離開賽場。一出門，便給強華死黨拉去營戰。結果強華勝了南聯得冠軍。但筆者不願居亞軍名下，由四個紅白球員出戰，當然打不過南聯，遂得季軍。紅白隊兩月來訓練而成績驚人，如非強迫棄權，則冠軍非紅白隊莫屬，強華會死黨，輪流戰鬥了十一夜，而成就最大的是許作能，各校爭取他升學，結果許作能當時打得一手好乒乓，一直免費讀至畢業。

廣州乒乓最全盛時代是第十二屆省運，全市最好的一個是賀用誠（現港大教授），其餘有容寶培、胡啟、鄭維邦、馮家羅源生。學校方面，以中山大學最強。賀用誠是以指板底的嶺南派方面，公評嶺隊最強。賀用誠是以指板底的廣州起源板式健將，攻擊時是左右橫掃方式，左方反手稱爲鬼王撥扇，勁力十足。此種打法，成了廣州傳統方式，不論左右掃過來的球，完全是佩力。

謝啓

昨日敝廠開幕辱荷華比銀行總經理馬德齡先生主持啓機典禮並蒙各界賢達同業先進龍錫隆儀親臨致賀曷勝榮藉祇以招待欠週實深歉仄謹此伸謝

（廠名）敬啓

聖路琦英文書院招生
ST. LUK'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

校址：灣仔大道東萬茂里廿一號。電話：七六五〇六八。
班別名額：上午班—英小一　十名，英小三　五名，FORM 4　五名
下午班—英小一　廿名，英小四　廿名，英小五　廿名，英小六　四十名，FORM 1　二百名，FORM 2　一百名，FORM 3　一百名。
報名日期：即日起至八月五日，每日上午九時至下午六時。星期日及例假照常辦公。
考試日期：八月六日
FORM 1：下午二時至五時。
其他各班：上午九時至十二時。
註：1. 小一祇考口試，小二小三祇考國語，算術，其他各班考中，英，數三科
2. 本校爲中文中小學擬轉讀英文班相當班級開設之TRANSITIONAL FORM仍有少數名額。
附：大學預科理科夜校—高級科目及FORM V，高中三英文及理科補習班。就學各生，希於八月一日至十五日，每日下午二時至六時携同學業成績表，到本校申請入學手續。（每科祇收四十名，額滿即止。）

監督兼校長　李福柱

允成書院
WINSTON INSTITUTE
巴丙頓道七號A　電話四三八四三四
（近聖士提反女校及英皇書院）

夜校　大學預科班
本院師資優，成績卓著，詳細統計以投考動態不定生，雖有不成功者，本年開高初級共八科任擇。本院盡力爭取學生投考港大倫大。八月二日開課，現可報名。

特別　會攷英文班
今年會考科試之本班學生，凡願補本班全部課程者，100%及格；缺席次數不足10%者亦全部及格；去年由本院速成實用英文班升讀者75%及格，去秋新收而今夏全部保送之外來學生，亦有半數及格，復有三分之一學生，同時經本院保送投考港大英文，75%及格。新班八月中開課，現可報名。

速成　實用英文班
教程與衆不同。初學起四級二年讀完即升會攷英文班。每級能考英國必文學院各級文憑，歷屆成績優異（上屆百分之百及格）。分六時及七時半二班，無須夜夜上課，最合聰明勤勉公忙之學生。新班八月中開課，現可報名。

WINSTON COLLEGE
允成英文中學暨附屬小學招男女生

允成書院向辦大學預科，會考英文，英國必文學院英文及其他考試，歷來成績優異，早爲本港教育界所推許，今年循學生與家長之敦促，及適應社會對英文中小學之需求，在北角另辦本校，班次由小學一年起至大學預科，各級俱全，由校長親自主持，認眞辦理，務求達到高度水準。

招考班級：中學部：由F.1—F.4今年F.4學生，明年升讀F.5，參加會考。
小學部：由P.5—P.6今年小六學生明年直升F.1
報名手續：携帶二吋照片兩張，報名費二元，上午九時至十二時到巴丙頓道7A號允成書院辦理，或下午一時半至五時半到允成書院或北角本校辦理。（星期日休息）
考試日期：八月十日　考試科目：英文、中文、數學（小學會考及格者免試直升F.1）
校址：北角還岡台—由英皇道北角街坊福利會對正電照街直上。（電話四三八四三）

本校特點：
（一）校舍環境新型，環境幽靜，設備完全。（二）慎擇師生，管教嚴格，注重培養優良學風，以造就品學兼優之青年。（三）學科中、英、數、理並重，全部課程，務求達到最高水準。（四）特設職業輔導部，協助本校畢業生，求取良好職位。

校長　葉達卿博士
香港大學文學士　哈佛大學哲學博士　巴黎政治學院院士

南西
歷史悠久　校舍新型
招生

英文書院
班級：小學P.5至中學F.4（下年度增辦會考班F.5）
特點：（一）優良師資聘請英美留學生港大畢業生任教（二）西籍教師教授會話推行新法影音教學（三）管教並重養成優良校風及矯正時下惡習
校長　劉詠生

中文中學
班級：高中一、二。三，初中二，新制中一、二，小學，幼稚園高初各級
特點：（一）幼稚班開始教授英文小學畢業生可直升中文或英文中學（二）五年新制中學增加時節充實課程設置最新型理化生物實驗室（三）實施人格教育務使學生德智體羣美五育並進
校長　張海清

報名：即日開始，上午九時至下午六時辦公（星期日及例假照常）
試期：八月七日（星期一）
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七七三六八二
本校增聘高新高級英文及史地教師數名
監督　譚永成

中央樓
香港銅鑼灣渣菲道（即渣甸倉舊址）

旺地唐樓　廿尺樓濶　四面單邊　九九九期
分層出售　付款分期
打樁開始　餘額無多　訂購從速　歡迎詢購

洽購處　中央建業有限公司
地產建築部
香港德輔道中山大廈一四五室
電話：二三三三三　式三三三三八
地盤辦事處電話：七七六五五一

伯南英文書院（北角）
PAK NAM COLLEGE(NORTH POINT)

招考班級：（A）上午班：小五P.5至中三F.3男女生（B）下午班：小五P.5至中五會考班F.5男女生（在可能範圍內，F.3以下分設男、女班上課）
（一）試期：八月十二日上午九時
（二）報名：即日開始，辦公時間由上午九時半至下午六時（星期六，日照常辦公）凡報名各生均須呈驗原校証書操行良好者，方准參加入學試，以確保本校優良純樸之校風。
（三）設備特點：本校除設有標準理、化、生物實驗室及設有三萬多元儀器外，另新設現代化示範室添置各科視聽教育器材，推行直觀教學法。提高學習興趣水準。低年級選授英國文學，英文程度特別提高。師生均編級絡週際。訓育工作積極，並加強學生體育及保持家庭聯絡。課餘由校方指導並組織康樂活動俾學生能經常獲得正當娛樂。
（四）特別通告：凡本屆小學會考合格各生，可向本校申請免試直升中一（F.1），希攜備証件到本校辦事處辦理手續。
校址：七姊妹道六五至十號　電話：七六三五二一
監督：陳樹相　校長：尹國明

九龍華商會計專科日夜校招生
中華民國政府立案　每月一日新班上課
（一）一年制高級會計專科、商業簿記、銀行會計、成本會計、會計（二）二年制政府會計、珠算、商業文件、商業英語、C.I.F.（三）九個月制專科本部：高級會計、商級成本會計、高級會計制度（四）高級進修科：商業簿記、會計學、英文簿記、各類會計制度、（考L.C.C.）珠算特別訓練班
八月一日開課　校址旺角亞皆老街一K至一N

培眞日夜英專
擴校招生　冷氣設備
即招字母拼音班及各級新生
上課時間：分上下午班及夜班　另加設九時廿分夜班
校址：彌敦道七〇七號—七〇九號（即邵氏大厦斜對面）
電話：八〇二〇七二

南華中學招生
班額：高中、初中三、新學制中一、中二。小學暨幼稚園各級。
報名：由即日起　考試：隨到隨考
校址：堅道十號（即二兵頭花園左鄰）
校長　陳燕翔

新界柏雨中小學招生
（一）招收班級：高中一、初中一、小學一、小學預備班新生，高中二、三，初中二、三，小學二、三、四、五、六年級插班生。
（二）報名：即日開始，至八月七日截止。
（三）試期：八月八日（星期二）上午九時至下午一時在本校舉行。
（四）報名處：新界廿三咪洪水橋本校，九龍佐敦道更滔街義興銀行。（報名時繳相片一張並繳證件）（所寄備案）
（五）膳宿：本校有宿舍設備，師生照料宿生並代辦膳食。
（六）優獎：本校設有免費獎學額，獎助清貧子弟。

珠海各院校遷移啓事
珠海書院，珠海中文中學，珠海英文中學及珠海英文夜校四院校，經於八月一日遷往九龍亞皆老街一百二十四號新校舍，即日開始辦公。原日辦公地址仍保留，改在洗衣街八十二號出入，電話號碼五〇九六七。此啓

謝啓
本院復校第二屆畢業典禮承香港華民政務司副司憲李孑農先生暨列位名流嘉賓蒞臨頒發證書獎狀獎學金獎品及致訓詞謹此鳴謝
東南書院　附代院長譚煒宏　董事長馮海潮　謹啓

東南書院招男女生
文史學系、社會學系、經濟學系、商學系、外文學系（一年級及各年級轉學生），中英文日文及會計專科（考期另有佈告），經中國國內公佈）先修班一年修業完畢學生經相等高中學業証書核給國學及各系科生學費生，另有佈告詳細規劃及特別獎學金，另有學校負責辦理升學手續，本院與國內大學及高中畢業生獎學金報考聯繫，投考入學及畢業生介紹外國大學深造，由該校負責辦理
HEALDCOLLEGE
本院址：旺角砵蘭街二七〇號　電話：五二八七四
二分院：香港跑馬地宏街五號　電話：七五四九五
分院：九龍彌敦道三六五號　電話：八〇三九七五
院長譚煒宏

工商界

歐美星各綫起運費 港貨輸出大為增加

因聖誕貨品亦須八月底前運出 本港部份廠家出品呈供不應求

【本報訊】上月份原屬淡季，但本港輸出貿易，在貨物數字上看來，不但未見退縮，部份貨品出口，反而大增，故若干大規模廠家，如：塑膠玩具廠、塑膠用具廠、搪瓷廠、電池廠、電筒廠、汽燈廠、映相機廠、鋁器廠、爆竹、塑膠花廠、塑膠珠被及膠鞋廠等七月份營銷數字，均告大增，部份出品，呈供過於求，預料八月份輸歐美貨品仍多，除上述貨品外，其中毛絨織品（包括衣服）亦估數甚大。據貿易商指出：七月份下旬，本港工業產品輸星馬激增，乃因港星航綫運費由八月一日起提高百分之十五至百分之三十所致，故轉入八月後，昨（一）日由港運銷星馬貨品，即告銳減。至於歐美航綫，亦由九月份起提高運費，彼邦入口商紛紛電港，催促提前付貨，以免增加運費負担，故在過去一個月來，由港運往歐洲者尤多，預定在本月份付出者，將亦大為增加。歐美及歐洲國家所訂購之聖誕節貨品，均須趕在八月份底以前全部付出，否則恐趕不及應市。又過歐美航綫定期九月一日起提高運費，故趕貨情形，特別忙碌，而本港向歐美訂購之冬季貨品，亦大批趕運來港，且已陸續到達，暫存公倉，以備應市。

香港單位投資	賣出	買入
首期	一一·二七	一一·三五
二期	一〇·九一	一〇·九一

因運費提高 星方物價漲

星加坡貿易商昨接星方消息：新加坡洋雜市勢未見振作，近來商家利用各種外匯辦法輸往印尼的洋雜，雖略增加，惟馬賣銷抑頗沉靜，各貨銷途皆欠理想。

洋雜行情均企定于低水平，因美港日新貨訂價保持穩定，不過由本月起港星貨運提高，駛美航綫運費又實施于九月提高，後前各貨入口成本增加，價格將被逐漸提高。

羊毛被銷路如止水，洋商輸入節制，英國十二磅正金鶴紅氈貨跡市爽，每對星拆成七百六十元，金鶴紅氈四百六十元，十二磅羊標紅氈四百二十元，日本七羊標羊毛綫十一元。輪羊毛綫五元七角，三百八十元，雙鳥星貶售。香水，三八〇三三枝香香水每打售一百〇X九〇寸五磅牛大一十五元，三八〇四四逸紅氈二百八十元。香水七十五元，八四哥郎水四十八元，八三手巾淡定，三角標男手巾十元五角，六十支紗魚標手巾四元八二頭水價四十八元，一角，輪中巾二元。

近來羊毛綫銷途亦甚冷淡，大陸均無去貨，歐洲、印尼及中國貨毛綫價仍企定，羊毛綫鳥標? 羊毛綫每磅七元八角，杜鵑羊毛綫六元三角，皇后羊毛綫六元二角，金狀元二元半。九角，三六五男手巾六元九角，那樹標手巾七元三角。

紗油銷途正常，鴿標什色紗油卅九元，鳥標紗油卅二元，紅士簽爭漲烈，行情站定，鴿標紅士每打二元半，九五〇永大陸貨士價企，大靚紅十一元六，國原千紅土一百零六元，五羊標紅土二打元。（日）

紗市交投雖欠勁 行情大勢却堅挺

【本報訊】昨日棉紗市，交投雖欠暢勁，但從種種跡象顯示前途，紗市元氣的結局，已有扭轉的機勢，連日來毛巾廠和織造廠的緊密採求，而布廠亦較多補吸，現時紗市的未能展開，原因係好些手上藏有新訂單的廠家，對紗市普存着淡心理，故採取觀望態度，只於目下對棉紗的補進，多持審慎的，惟本港入口的絲織品訂單，價錢並不理想，因此，他們都希望能在較低紗價時始補進，藉以彌補織品的損失。

據業內人士指稱：價銷廠家這一種看法，似乎是近於冒險的，在表面看來，紗市是趨淡的，但從各方面觀察，現市紗價的低跌，已到達了成本的水平，國際棉價依然高昂，目前尚未有回跌的跡象，而棉價的穩定，似乎還有一個時期的持續，如果布廠外銷情況一旦好轉，紗價的回升，似非沒有可能，那時吃虧的，還是屬於用家本身的。

昨日行市，港紗價持平穩，十支祖紗飛鳥，期貨喊價付七一〇〇元，廿支飛魚、紅玫現貨一、〇〇〇元，金杯一、〇〇〇元，帆船、觀音九五〇元，彩衣球成九一〇元，卅二支飛魚成一、二七〇元，紅玫現成一、二七〇元，金杯一、二六〇元，期貨要一、二五〇元，半精梳紅玫現成一、四〇〇元，金杯一、三八〇元，四十支飛魚成一、三七〇元，紅玫現按一、四八〇元，半精梳金杯成一、五〇〇元。

外紗台灣紗做勢頗穩，十支赤坎機每包七六〇元，廿支赤坎機搭包八七〇元，紅運成八六五元，廿一支按八七〇元，卅二支紅運成八八五元，日月潭八六五元，卅二支赤坎機一、一三〇元，四十支紅運期貨以一、一九五元做開，現貨成一、二一〇元。

十支祖紗本月中旬轉定，已紗價格輸港市情將有一百包付來，對本港市情將不致有所影響。飛魚按八〇〇元，彩衣球按七八〇元，廿支太子九〇〇元，玫瑰七八〇元，大炮車成八八〇〇元，小鵝牌八八〇〇元，廿一支飛鵝九一〇元，娜樹八八五元。

布市底重 市滯難振

布市行情，昨滯，早期和底期，平淡，港布底漸通；印尼國交訂下付期，運的，現時已陸續付出，試可減少廠家積聚之害。

昨天行市，扣布買賣仍淡，大陸扣斜布跳鯉每疋三元，合浦六〇元具三元，日本七二乘六三按三一〇元，乘六〇扣布，成三二元五角九扣布，港產八四乘四八斜布，成二二五元。

白紡市道平穩，價格無甚變動，日本紅妹每碼一元二角八分，富士龍一元二角五分，美人魚、三桃同成一元二角。大陸白鬼按一元一角六分，綠牡丹報價一元一角一分。（紡）

台灣暫停出口菜蔬三月

【本報訊】台北航訊：此間外貿會以本省每年八月至十月三個月為蔬菜生產淡季，為顧全省內蔬菜供應，經該會廿八日第三二三次會議通過，除醃菜、醬菜、乾菜類及多瓜、南瓜、辣椒、葱頭、蒜頭、洋葱、馬鈴薯、生薑、蘿蔔外，其餘鮮菜類均自八月一日起暫停出口三個月。

又：過去一週中，二、九七六、五〇核配貿易商外匯總金額計美金一、〇〇一、五〇三美元，牛奶及製品五四、六〇一·五〇二美元，糖製品三元，九五五、三〇美元，五金、七五〇美元，分別為：豆類一〇五·三〇美元，麥麵二〇七、三八二·七。

米市續趨淡 昨成交稀疏

昨大盤成交三千餘包

【本報訊】今年早造新米大量登場，而本港存積之陳米又因疏通，影響米市，續趨淡。昨（一）日大盤成交僅得三千餘包，是日所銀議之米，多未能脫手，至所成價格，仍然軟順。計泰國貨鶯大米每担成五十四元半，原金鐘大米五十三元六，谷仔米五十三元零五，紅穌米五十三元三，紅粘大米五十一元零，紅金鐘米成四十五元零五。金邊糙粘五十一元，暹字粘五十一元，士字粘五十三元一、一〇大陸絲苗五十三元八、五十四元，油粘五十一元八、五十一元六，銀粘四十三元一。（日）

股市普遍冷落 九龍貨倉獨俏

【本報訊】昨日股票市交投仍靜，成交總值僅得二百五十五萬元，行情普遍回跌中，九龍倉特別醒俏。

價昇者有：九龍倉昇十二元，會德豐昇一角，電車昇二角半，牛奶昇二角半，城市酒店昇五角。

價下挫者有：滙豐挫二元，黃埔船塢挫一元，香港電燈挫二角半，煤氣挫二角，橡膠信託挫一角。大酒店挫五角，置地挫五角，信託挫二分半，油蔴地小輪挫一元，聯合橡膠跌五分。茲將昨日成交數址列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三八二·〇〇	三八四·〇〇	三七八·〇〇	一、四〇〇
會德豐	一二·九〇	一三·〇〇	一二·九〇	一、〇〇〇
又（股權）	二·五五	二·六〇	二·五五	四二、六三七
九龍倉	三九八·〇〇	三九八·〇〇	三九二·〇〇	九〇〇
黃埔船塢	一一一·〇〇	一一一·〇〇	一一一·〇〇	一〇〇
太古船塢	七一·〇〇	七一·〇〇	七一·〇〇	三〇〇
均益倉	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	三〇〇
大酒店	四四·五〇	四五·二五	四四·五〇	二七二
置地	七三·〇〇	七四·〇〇	七三·〇〇	二一八
信託公司（舊）	二一·六〇	二一·六五	二一·六〇	七、〇〇〇
又（新）	二一·五〇	二一·五〇	二一·五〇	五、〇〇〇
電車	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	二、六五〇
油蔴地小輪	二二九·〇〇	二二九·〇〇	二二九·〇〇	五五〇
九龍巴	三八·五〇	三九·〇〇	三八·五〇	六、九〇〇
香港電	三九·二五	四〇·〇〇	三九·五〇	五、五四八
煤氣	二一·七〇	二三·〇〇	二一·六〇	三、一五〇
太平企業	四·九〇	四·九〇	四·八五	二、〇〇〇
牛奶	四〇·七五	四一·二五	四〇·七五	三、七七五
會德豐紡織（除息）	六·五〇	六·五〇	六·五〇	三、〇〇〇
聯合橡膠	六·二五	六·三〇	六·二五	五、〇〇〇
橡膠信託	七·七〇	七·七五	七·七〇	二、〇〇〇
城市酒店	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇	一、二〇〇
隆德燕梳	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	四〇〇
遠東	二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇	一〇〇
蘇豐	四八·〇〇	四八·〇〇	四八·〇〇	一、〇〇〇
新加拿	三·六〇	三·六〇	三·六〇	五、〇〇〇
連卡佛	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	一〇〇

美股市走勢平均指數

【紐約卅一日美聯社電】杜·鍾斯美國股票卅一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七〇六·一六	七〇九·七三	七〇〇·五一	七〇五·三七	升〇·二四
二十種鐵路股	一三九·〇四	一三九·三九	一三七·五〇	一三七·八九	跌一·一七
十五種公用事業股	一一五·六九	一一六·五五	一一五·一三	一一五·八五	升〇·四六
六十五種綜合股	二三三·〇〇	二三四·二二	二三二·一八	二三二·五七	跌〇·一〇

樹膠市價反覆報跌

【本報訊】樹膠市況，星島閃縮，前市情告回昇，昨市又普遍回跌。昨日星膠行情：一號貨由八毫五仙跌落八毫二仙半；二號貨由八毫四仙跌落八毫三仙；三號貨由八毫三仙跌落八毫二仙。一號貨跌幅為一仙半，二號及三號貨跌幅為一仙。（金）

（以上進口貨價）美元，機器及工具八七、〇四一·三〇美元，電氣器材一七、五〇〇美元，印刷原料一、九三一美元，改良品種用動物一、四六美元，辦公用品一〇美元，塗料一、五〇〇美元，物一、〇四九五·七，玻璃三五、四九五，四四、二〇五·七六一·七五美元，腳踏車零件四、一九美元，一、二三美元，化學藥品一八、三六、七美元，西藥二〇八元，中藥七二、五二八，紙及紙漿二九美元，染料及塗料一五、二七四·二四美元，元，照相器材二三、三一九美元，油及蠟六三、五八美元，飲料一、一八九·七美元，食品及二美元，塑膠三一、〇四九·四一美元，無綫電器材一四、

【本報訊】昨天倫敦轉眼鎊回漲三文七五，（二·七六二五），紐約轉眼鎊乙式二·七六，今市有跟漲可能。歐洲金價乙式三五·一三五——三五·一六五。美電最高五·八一，最低五·八〇七五，前市收市價五·八〇七五。

英鎊續報漲 金鈔價下跌

期鈔尾盤五·七九一二五

一五，昨本文已預測「向一」，果然！今市仍其有：一鎊行微漲傾向，有微漲可能。

銀行昨起加息 幅度畧有不同

一般加半厘至一厘之間

【本報訊】本港外商及華資銀行，因受倫敦方面銀行加息之影響，由昨（一）日起實行提高定期存款及放款利息，但提高厘或一厘，並無劃一規定，大致上對於出口入押滙貼現，及貨款利率，則提高半厘至一厘，有等外商銀行之半年及一年定期存款，其利率已提高至週息五厘至六厘，其抵押貸款利息則提高為七厘半至八厘，最高八厘半，至五厘半，半年定期存款利率仍舊不變，惟信用透支及股票抵押貸款利率，多定為週息八厘至一分，定期存款利率則提高半厘至一厘。據記者所知，有些大規模之華資銀行，其半年定期存款利率原為週息四厘半者，現提高至五厘，一年定期存款利率，則由五厘提高至六厘，其新定之抵押貸款利率，則甚為參差，由週息八厘至分二厘，亦有高至分半者，一年定期存款利率由五厘半至六厘，週息一年定期存款利率亦為週息五厘半至六厘半，定為週息六厘至七厘半，各款利率同時六厘至七厘，亦有仍定為週息七厘半。（日）

港金市行情表

民國五十年八月一日

九四五K金	
開市	259·8125
收市	259·750
最高	259·875
最低	259·750

美鈔期貨	
開市	5·795
收市	5·79125
最高	5·795
最低	5·79125

宋紙	
開市	1·51
收市	1·51
最高	1·51
最低	1·51

美電	
最高	5·81
最低	5·8075

通天單	
最高	5·80
最低	5·7975

雜幣	
加拿大紙（大）	5·56
加拿大紙（細）	5·55
大坡紙	1·86
細坡紙	1·857
新勞啤	1·10
毫幣	·99
"人民幣"（大）	·55
"人民幣"（細）	·47
正鎊	16·12
雜鎊	12·77
埃及鎊	10·50
東非鎊	15·35
南非鎊	13·90
西冷紙（百計）	92·00
印尼新荷盾	33·50
法郎（萬計）	116·75
瑞士（百計）	132·50
日本紙（萬計）	149·25
台幣	132·00
台灑	136·00
暹羅（百計）	27·00
寮國紙（千計）	64·00
新寮（千計）	60·25

通天單最高五·八〇，最低五·七九七五，加單按五·七九五，宋紙叫價一·五一，宋電一·五四六，平息，上牌有現貨交收，鈔電差價·〇一五。

K金早市開盤二五九·八一二五，前收市價二五九·八二五（早市），最高二五九·八七五，最低二五九·七五，午市尾盤二五九·七五，加息二角，上牌現貨交收一千二百両，跌幅·一二五，易水乙式。期鈔加碼權，而市價反跌，因：㈠新獲家未有下注，㈡舊獲家日部份回吐。期鈔早市頭盤五·七九五（前收市價五·七九一二五（午市），尾盤五·七九一二五，跌幅·〇〇一六元，上牌現貨一二五，加價權息一·七五。（恒）

美股畧靜 榮辱互見

【紐約卅一日美聯社電】星期一日股市擬升，交投不多。開市時價位微揚，及至一小時變為起跌不一，收市前半小時，稍為...

每股由數仙至一元左右。成交股票一千二百八十二萬股，其中五百廿六種上升，二百四十二種下跌，五百十二種無變。汽車、化學、公用事業及大部份鋼鐵股振升，鐵路股疲跌，大部份主要藥股反有深降，成交總數三百三十七萬股（上週五成交三百六十一萬股）。

經濟郵政會：美國汽車股市，新澤西標準石油跌五角，伯利恒鋼鐵升一角，大部份跌幅修二。

減少，佳士車領先，升二元八角七，成四十九元半，成五千九百股，A VC〇居次，升三角七五，成廿五元三角，成六萬三千三百股，土力碧架汽車升二角半，成八元半，成五萬三千九百股，美國汽車升一角二，成十八元二角二，成四十八元一角，成四十四元。

都城仙樂

明晚九卅分時 優先獻映 即日開始訂座

本片榮獲提名參加威尼斯影展

鍾啟文 監製導演 電懋公司 教育巨片

愛的教育

EDUCATION OF LOVE

林翠·王引·雷震·朱牧·王萊·馬力·雷達·高翔 聯合主演

宋淇 製片 陳蝶衣 編劇 吳恆 ...

秋瑾老師壯志未酬從容犧牲 花落春殘 艾國大我的私見 ...

鄧小宇·張維德·杜智·吳元庭·朱元龍·王玉寶 六位童星合演

仙樂戲院 優待免費招待觀衆 起見，特在尖沙咀樂宮戲院四樓三〇二號電懋公司增設預售票處。

訂座電話 都城 七七三八〇六 七七三八二七 仙樂 八六一二九四 八六一二四四

都城仙樂 今明兩天 加映 星虎報 聯映 步兵 鳳鳴 新片

樂蒂·喬宏·羅維 聯合主演 麥玲·王萊·田青

賊美人

電懋公司 特別介紹 生力主 巨片 監製 鍾啟文 導演 唐煌

樂宮戲院贈閱早場片期表

本院每月均印備全月早場片期表，各界人士如擬索閱，請將姓名函知本院辦事處，以後即按月寄贈。

大華 京華

今天餘場公映 彩色巨片 ...

今日 彩色巨片 最後四天 京華

中央

倫敦公司 ... 冷雨痴魂

聯邦密探隊

含冤記

皇后 今天首輪映 龍鳳劍

偷情

金陵 國泰 民樂 金華 新舞台

飛寶龍劍 得寶美花 亞福 錯票 對馬 鐵馬長征

吸血殭屍復活 遺恨江鴦 有約佳人 血洒河山

新世界 百樂門 東方 麗斯

連日狂滿 靈與慾 大馬戲 The Big Show 恐怖新娘 大集團 羅馬世運會

普慶

今明最後兩天

各報輿論·好評潮湧

安妮亞·卡敏 果瓦·沃瓦古 西柯夫 聯合主演 全部七彩攝製 英語對白 中文字幕

GIRL SEEKS FATHER

雙人孤鴛

同場加映 專機運到 加加林從太空歸來

寶蓮燈

11 ACADEMY AWARDS including "BEST PICTURE"!

自有天地以來·最偉大的電影

天皇巨星 查爾登希斯頓 英俊巨星 史提芬保 性格巨星 積鶴士 美艷女星 哈雅娜·麗 榮譽傑作

三萬演員·百幢巨景·曠世無雙

賓虛

賓虛影片 世界大事 有關生死 有歌為證：

生前未看過賓虛 死後怕亦瞑目

新華 豪華

一枝獨秀滿座！

第七週

過去四十二天座無虛席

美高梅公司最驕人巨構！

囊括十一項 金像獎

榮獲有史以來最高榮譽

瑰麗彩色 片上中文字幕

BEN-HUR

荔園 遊樂花園

大號 六號B 六號C 十二號D 十一號 B六綫 巴士直 通本園門口

海浴泳棚 冲身物件 共收三毫

第五劇場 音樂歌唱 重譯印度魔術 金聘魔術教授 八半演出 手 牧兄弟神秘魔術

話劇 七點半 音樂 歌唱 九點半 話劇 烏鴉與鳳凰（後座免費）

第一劇場 南洋魔技團

（八點） 史超域 青山碧玉 （九點九） 鐵騎英烈傳（全部免費）

第四劇場 粵語片 （八點） 新馬仔·羅艷卿 乞兒狀元 （九點九） 鄧碧雲 夜盜美人屍（全部免費）

第三劇場 七點九 八點八 九點七 十點半 四十分鐘環遊天下

第二劇場（粵劇） 日場三點 落花時節又逢君 夜場八點 果市姑爺

動物園 機動遊戲

工商日報 資格夠老 消息快確 書論公道 出版多張 只售一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

「賓虛」裏耶穌被釘十字架前，查爾登希士頓以食水濟之。

賓虛幕後花絮

（正文模糊，部分可辨）……「賓虛」一片……耶路撒冷……羅馬……沙漠……天神……一名……金像獎……（劍虹）

神仙、老虎、狗 製作成功，獲得賣座

「神仙、老虎、狗」在快樂與麗都兩院上映，現映期已進入第二週，仍大收賣座之効。……該片演出的第一炮，已經可以說是非常響亮的一炮……

「神仙、老虎、狗」一片獲得觀眾的歡迎，也就是證明該片製作成功的主要因素，自然是成功……

林翠再現銀幕 「愛的教育」明日獻映

「學生情人」林翠自從恢復拍片工作後，極引起影迷們的注意，他們關心她從出主演的第一部新片「愛的教育」甚麼時候拍攝完成，甚麼時候推出上映！

的確，林翠雖然自結婚後已息影了差兩年時間那麼長久，但是影迷們對她並沒有忘懷，他（她）們還清楚記得「四千金」與「閨閣風雲」那兩部影片，就是林翠從影以來最得意的傑作，一個演技優秀的名影星，觀眾對她的印象是最深刻的，現在她又恢復拍片了，影迷們自然是渴望看到她主演的新片，可從銀幕上一瞻睽別兩年的「學生情人」的風采哩！

然而，影迷所渴望的快要來了，林翠主演的「愛的教育」新片已上映有期，定於明（三）日在都城與仙樂兩院獻映，這該是影迷們的好消息。

提起這部「愛的教育」影片，相信許多人都已知道該片的故事內容，因為該片所根據改編搬上銀幕的，就是一部世界文學名著小說作品，不少人在求學時代便已熟讀這個動人的故事，它發揮了人類崇高的互愛精神，表揚了教育下一代工作的偉大。

「愛的教育」故事是叙述一位小學女教師，在父親影響下如何克服了重重的困難，繼承父志獻身於教育工作。故事描寫是用倒敘式，開始時該位女主角在一個學校行的開學典禮中，她回憶起父親一生致力教育工作，物質清苦，她母親亦因此離開父親而去。當父親患了絕症時，她自動代父上課。起初，因學生的玩皮使她大起反感，後來在父親的思想影響及勸勉下，她發現那些玩皮學生是受到不良的家庭環境所形成，是可以把他們改正過來的，也就是以博愛的精神來影響孩子們向善好學，她發現了這教育工作的重要意義，她更深切記着父親的一句遺言：「當你在教育別人的時候，別人也教育了你。」於是以她的熱誠和努力，把重重的困難克服過來，決心繼承父志，放棄了與愛人一同出國深造的機會，獻身負起教育下一代的重大責任。

懋林「七小俠」續徵十二玉女

懋林影業公司自登報徵求七位英才童星，配合「玉女」林鳳，合演「一姑七小俠」以來，應徵者甚衆，現正嚴格挑選中。該公司配合其第二步計劃，同時籌拍時裝歌唱喜劇「十二玉女戲擺郎」，除由林鳳演其中之一玉女外，特公開徵求其他十一位玉女演員，又因以後該公司準備多拍玉女片集，此批玉女演員，將是該公司的基本演員，徵求條件，與「七小俠」相仿，硬性規定祇在星期六下午訓練及拍戲，以不碍各人學業或職業為原則。詳細辦法，請注意該公司日後刊登各報之廣告云。

愛的教育

四入夜，靜儀的男友韋世杰（雷震飾）來訪，世杰是醫科學生，聽見學醫咳病復發，願意介紹校中的教授為學醫檢查。世杰頂求靜儀存年，他將要畢業，準備畢業後出國深造，要求靜儀同行。靜儀不肯捨老父遠去，遲遲不答。

㈤第二天上課時，小家寶用彈弓擊「小佬子」陳滿（袁元飾）的眼，陳滿以錯[illegible]擲中小家寶的頭，小家寶哭着回家，小母（高翔飾）使他丈夫是自強小學校董，抓子來校問罪，靜儀據理直斥，小母悻悻而去。

㈥靜儀受小母無理所鬧，內心更為悶悶不樂，回家之後，把經過情形告訴父親，學醫認她處理得對。世杰來訪，靜儀乘機要求父親答應去醫生處檢查身體，學醫不忍拂逆女兒之意，祇好勉強允諾了。（未完）

今日播音節目

香港電台

上午七時節時，時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「玉小姐日記」。十時十五分「北調精進」。……（以下節目表字跡模糊，從略難辨）……

商業電台……七時節時，輕音樂……新聞報導……天氣報告……粵劇……小說……

麗的呼聲……七時麗的呼聲進行曲，天氣預測……粵曲……新聞報導……天氣報告……

專跌打風濕 醫

斷骨脫節　筋骨腐爛　新舊瘀患　胸背痛　因傷見血　刀傷損口　保証速愈　藥到病除　手舉不高　麻痺酸軟　足不能行　筋骨吊痛　腰伸不直　週身走痛　風痰鶴膝

上列各症，不論新舊……請來免費檢驗……事實勝於雄辯。

地址：九龍獅子石道九十三號（即龍城戲院側）

電話：八二六一零一

薛寶山

時代進展・日新月異
全部藥物・科學配製

外敷藥物：金不換軟膏，用法最簡便，無需煮或烤，絕不壞皮膚，亦無污衣物。

內服藥物：全部中藥，提煉科學，分為丸劑、水劑、粉劑，任由患者選擇，適口服食，隨身攜帶，並可……

建煒新記建築公司

旺角區 單邊新樓租售 即可入伙 新塡地街466號
電話：26033 36573

自由大閣 平價租售

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可・各路巴士經過

北角海灣街 新海灣新樓 向南花園洋樓 大興企業公司

工商日報 分類廣告 收費廉 每天大字四個起 銷數廣 効力大

貨現則舊例舊地舊 大昌

興業大樓 即將落成

利成 利成大廈 碧街

恒興建築公司新樓出售

章記 人人樂購 新式樓宇

北角 瑞士大樓 太子道洋房 快完成

兩條財路　收音機　物品名目　大批鐵床　蟋蟀廉讓

井水深鑽機械

西貢旅行

瑞香園 代客貯貨

鋼角能萬　私家具鋼

1962 月曆・日曆（現稿・專稿）現已開始接訂。

學生機位

萬能角鋼

陳泗合菜種田料行　代裝代寄菜種郵包

菜種 各款 專營 零沽 批發　興信隆菜種行 深水埗

鱷魚 肉乾

國際　招寄宿生　打字學社　詩詞一月通　家庭補習

本體學校專招寄宿學生　專師管教・保証滿意　現擁有七層新型洋樓

遺失聲明　鳴謝啓事　承讓聲明　徵求倉舖　學校招股　潤樓平頂　吉樓招租　日語招生　珠算

聯合鳴謝 旅港華德餘游樂社

聯合謝 香港耆老人互助會

辭職　離港啓事　聲明啓事　承頂聲明　承買聲明　補習教師　利豐號聲明　鳴謝啓事　石屋聲明　商業算術　同鄉會通知　僑港紫金

招請釘珠　聘中學教員　招請雜工　請男伙頭　請女教員　聘請技工　請私家看護　聘男教師　徵聘教師　聘女教師　女推銷員

香港紗廠 招養成工

筋骨氣血　精醫　聖寶堂

洪聰耳 冠鼻喉 洲專科

市聲

跨海大橋及隧道

本港最近積極研究市橋或隧道，橫跨海港，連貫港九，據最新的報導，美國正在乞沙比克灣口，建一條長達十七點六四英里的大橋及隧道，橫越海洋，預定工程在一九六三年底完成，屆時便可以將緬因州波特蘭至邁亞密市，長達一千六百五十六英里的沿海公路最後缺口，連貫起來。

這長的橋樑及四個人造島嶼連接的兩條海底隧道的建造，將耗資一億三千九百萬美元。大橋築在三千條樁柱上，平行而過，好像一條很長的蜈蚣，將使駕車人獲得陸地以外的地方的駕車經驗。此將爲全世界最長的「鐵橋隧道」，將代替來往美國東岸最南端的否托比克與諾福克的小溪城之間，七艘巨型渡輪的任務，這渡輪系統，也是世界上最大規模的。

這座行車的橋樑和隧道，由維吉尼亞州乞沙比克灣的橋樑隧道委員會建造。兩條隧道入口長達一英里，部份深入海底近一百尺，使巨輪及航空母艦，能在水面駛過。橋樑部份在水面上卅尺，橋樑的力量估計可以應付及支持卅七尺高的海浪猛擊，絲毫不損。

連貫海底隧道入口及大橋的四個人造島，每個長約四分之一英里，闊二百五十尺，人造島是將海底泥沙清除後，以重達半噸至十噸的巨塊岩石，堅固地由海底砌造，不受海浪侵蝕，人造島四週，并將建以海牆，妥爲保護。

三千條樁柱中插入海洋的佔二千五百條，普通建大橋的橋樑打樁插入海底，但是乞沙比克灣的工程，受好天海水無波，猛風時巨浪滔天的海洋複雜情況，要駁艇攜帶特設機器工具，流動打樁，每天祇能打樁六條，二千五百條樁的工程即費時八十三個星期。

在添布沙洲（海洋中心）的兩個人造島，已在興建中，築以連貫該沙洲部份的大橋及海底隧道，工程預料今年十二月完成。這部份的工程，每天工作二十四小時，是由挖泥船多艘，將沙洲的黃沙撈起，堆落該新島嶼地點的週圍海底。是項工程，曾在颶風，初期稍成人造島的海沙，被潮浪沖掉，後來挖泥船再在積沙的地方，投以巨石，才獲解決。另兩個人造島嶼，在巴爾的摩海峽的兩端，不久即將動工建造。

在汪洋大海安裝水底隧道，誠然是一項極重要及繁雜的工程。這處挖泥，然後將鋼管不浸水的隧道，一段一段接駁時，再將水人入水施用機械加以牢固。然後通過鋼管將連接部份沉入水泥，這證水泥是可以在水底結砌的。挖掘放置隧道的渠溝，必須在實施放置工程時立即完成，稍有延遲，海浪又將隨潮沖去了。

沉落海底的隧道部份，有隧道路，隧道管是硬府的鋼筒。一切工程告成，最後才是安裝隧道燈光，及通風設備。海底隧道的頂部，溝以巨石，留出一條四十尺至五十尺深的海洋輪船航道，隧道最深的地方將達一百尺。

在添布沙洲的海底隧道，長達一英里（五千七百卅八尺），工程費三千九百六十三萬五千三百六十六美元。巴爾的摩海峽隧道，長五千四百五十尺，成本三千七百四十二萬八千一百八十六美元。橋樑及隧道的燈光，與隧道通風設備，施六百萬美元，儘自動調整系統。將快了速率，自然會吸引更多汽車從……

烏龍警伯趣史

許多新派用來做警察的青年，開始的幾天總會做出一些怪事來。

倫敦海德公園的某天午夜，一名新服役的警察，因他的靴底藏有沙石，於是便脫下皮靴和襪子，但他這時突然聽見有一名婦人的呼救聲：「救命！搶東西呀！」那名警察連鞋也穿不及，便追趕前面搶手袋的賊人。

但當他捉獲了那名賊人後，趕回原處，發現他的鞋和襪卻不翼而飛。他迫不得已，把自己和那青年扣上手銬，赤着腳走回警署。

此外一名「新丁」，闖入一間人體繪畫室，給人捉着，誤會他以爲有意走來偷看那名裸體的模特兒，事情弄清楚後，他才被釋放。

這樣的：在當晚該誤會發生之前的幾分鐘，有一名過路人有意戲弄他，便對他說在某街某號現在正舉行一個有傷風化的裸體舞會；他依址爬到該處的窗上張望，果然見到一名女人光脫脫的站着不動，於是他大模大樣的衝進室內。

又在某天晚上，紐約警察總局接到報告，說在公路旁有一名女人半裸上身，在路上徘徊不去，用意不明。警局乃派出一名警員前往該地察看。半小時後，該名警員以無綫電向總部報告說：「該女人胸衣的拉鍊偶然失靈，以致半露胸，現在我已替她修理好拉鍊，但卻花了我半小時的時間才能辦妥！」

不單「新丁」會「大板」，即使是老練的警員，有時也會忘形的做出一些可笑的事來。波城有一名交通警察，依例指揮交通，詎料自己是在反悔的時候：一天他正當休假，一架電車在前路上走着，突然發現前面有一排長長的車輛，他習慣了發號施令，以最快速度抓住了十多輛車子，但不久他發現這樣的行爲是有違交通安全條例，因此他以危險駕駛罪名控訴自己。他在受審時辯說他當時忘記了自己在休假，以爲是在執行職務，故此加速來指揮交通；法官認爲情有可原，輕判了他罰款十元。（譯撫武士）

姜伯有

關山月　南宮搏

「放翁，這是你表演的時候了！」張平推操着盛酒盞：「放翁，我記得你有一首樂上曲，哦，是關山月！」「關山月」——用這管樂來陪襯，是不錯的！」陸游昂然挺直了身體，朗朗地吟出：

「和戎詔下十五年，將軍不戰空臨邊，朱門沉沉按歌舞，廐馬肥死弓斷絃。戍樓刁斗催落月，三十從軍今白髮，笛裡誰知壯士心，沙頭空照征人骨！中原干戈古亦聞，豈有逆胡傳子孫？遺民忍死望恢復，幾處今宵垂淚痕！」

這是慷慨悲歌，這是不適于生辰宴的情調的！可是，對於與宴的人，這卻唱出了心聲！偏安，等待，長久了！中原的河山，淪入於異族的統治！而臨安的朝廷，卻沒有一點反攻的打算！甚至，主戰的大臣，都被排斥！南渡君臣，一代接一代，都耽於逸樂，泱泱大國，卻似半角河山，無數人在悲憤中啊！陸游這一唱，激動了大衆的悲憤，自然有鑼鼓撥絃，發用鐵馬金戈的器音，那是古老的國殤曲，各式樂器，也都隨着和奏。

這是無權無位者對國事的意見，用管樂表達出來！

陸游自己也滿淚！身體也起着抖顫：

小紅潤醒了！她覺得向激昂的一方面發展下去，是無法收拾的！從一個人，都有着長年所積蓄的苦悶，一旦把堤防揭開，就會泛濫！（一〇一）

拉東拉西集　南薈

亂世不能無毛遂

治世固可無伊呂，亂世不可無毛遂。治世有治世之才，亂世有亂世之能，如毛遂者，可說是亂世中傑出的人物。

史記：「平原君與楚合從，言其利害，日出而言之，日中不決。毛遂按劍歷階而上，謂平原君曰：『從之利害，兩言而決耳，今日出而言從，日中不決，何也？』楚王謂平原君曰：『客何爲者也？』平原君曰：『是勝之舍人也。』楚王叱曰：『胡不下？吾乃與而君言，汝何爲者也？』毛遂按劍而前曰：『王之所以叱遂者，以楚國之衆也，今十步之內，王不得恃楚國之衆也，王之命懸於遂手。吾君在前，叱者何也？且遂聞湯以七十里之地王天下，文王以百里之壤而臣諸侯，豈其士卒衆多哉？誠能據其勢而奮其威。今楚地方五千里，持戟百萬，此霸王之資也。以楚之彊，天下弗能當。白起，小豎子耳，率數萬之衆，興師以與楚戰，一戰而舉鄢郢，再戰而燒夷陵，三戰而辱王之先人，此百世之怨，而趙之所羞，而王弗知惡焉。合從者爲楚，非爲趙也。吾君在前，叱者何也？』楚王曰：『唯唯！誠若先生之言，謹奉社稷而以從。』毛遂曰：『從定乎？』楚王曰：『定矣。』毛遂謂楚王之左右曰：『取雞狗馬之血來。』毛遂奉銅盤而跪進之楚王曰：『王當歃血而定從，次者吾君，次者遂。』遂定從於殿上。毛遂左手持盤血，而右手招十九人曰：『公相與歃此血於堂下，公等錄錄，所謂因人成事者也。』」

且看這一段，如聞其聲，如見其人，是何等的雄且傑也！趙勝讚毛遂謂：「毛先生以三寸之舌，彊於百萬之師」，趙勝依然是不識毛遂，毛遂以智勇勝，絕不以三寸之舌勝。戰國縱橫之士，以舌辯勝於毛遂者多有，而能如毛遂的智勇者，可謂絕少。

毛遂視十九人如無物，視楚王如無物，唯其有此勇氣，才會迸出這錚錚的言詞：且看他說的：「今十步之內，王不得恃楚國之衆也，王之命懸於遂手」，這是言詞之力嗎？又看他說的：「王當歃血而定從，次者吾君，次者遂」，斬釘截鐵，這也豈止言詞之力？他不但有膽，而且有勢，不但夠膽，而且有計謀，這是縱橫家所不可幾及的。

我們分析這一局面，認爲由早至午，久議不決，則事之難成可知，不幸而事不成，則此行爲虛，而趙危矣（秦正圍邯鄲），與其坐而待斃，何如孤注一擲？成則國幸，不成亦反正不成，毛遂之毅然出此，固已經過熟慮，徒勇而無智，於事無濟的。我們可以斷定，如果沒有毛遂這一幕，平原君是要失敗的，「日出而言，日中不決」，這局勢看看已經定了的，不殺出一個毛遂，平原君還有什麼奇策？

毛遂的確是一個奇士，可笑平原門下，濟濟多士，而十九個所謂「文武具備」者，也不過碌碌因人成事之徒。他們只笑毛遂，不知他們看着毛遂表演時又如何愧赧。

毛遂何在？今日我們正需要這等角色。

毛遂的確是一個奇士，可笑平原君門下，濟濟多士，而十九個所謂「文武具備」者，也不過碌碌因人成事之徒。

山川人物

黃一峯之秋山圖

明代華亭董其昌，號思白，天才俊逸，少負盛名，書法擅探妙，超越同時之人，畫則集宋元諸家之長，畫論古特具眼光，學者奉爲圭臬。南田惲氏明代治畫花卉大師，其集中引述秋山卷始末有云：「董思翁嘗謂『黃一峯墨妙在人間者，惟潤州修羽張氏所藏秋山圖爲第一，非浮嵐夏山諸圖所可伯仲。』余以語王煙客奉常，謂若研精繪事，以癡老爲宗，然不可不見秋山圖，煙客遂張諾，乞董爲介，並載厚幣以行，抵潤州，比至張第，則門庭閴然，應門中廢土不除，鶴犬間然，煙客心大詫異，以爲如此家門，是豈能藏有一峯名蹟者耶？既而主人出，肅客入內，別一天地。款洽既適，主人張筵，實緬甸秋山圖相示，煙客才一展視，頓覺洞目駭心，其圖之用色特殊，以寶綠寫叢林，丹色作紅葉，艷如火上起，正筆純是墨染，用房山筆法，汁傲之，彩墨燦然，村墟籬落，平沙小橋，相映帶，雲色用粉，晴烟細霞，色麗而神古，視向所見諸名本，皆在下風，始信思翁之言非謬。煙客自見此圖，癡迷忘餐，嘗食忘味，神色無主，使人白主人，願以厚幣易之，主人嚶然笑曰：『吾所愛者，豈金帛所可得之哉，然甚意誠，可暫假擕往都下，一觀而已。』煙客謝去，抵京師五後，奉使南還，道經京口，追過其家，則主人已他往，閽人拒客不納，請前圖一過，且不可得，悵惘而行，後遇石谷於吳門，偕言顛倒鬭時，如錯澗形，毛髮不隔，口墜手擬，恍如臨闕，其時董思翁棄世已久，藏圖之家亦更三世矣，未知此圖存亡眞否？相對歎息！

一石谷適有維揚之行，因請煙客手書，攜之渡江，並聞於貴戚王長安氏，王氏得之，於是張氏之孫，迺以圖歸王，一時名迹已易新主，王氏遣使延煙客王二公來會，欣賞名迹，石谷亦先後比，王命侍史出圖相示，展未及半，主客之耳目，皆驚石谷辭色，謂當狂叫稱絕，比圖窮而石谷神氣索然，若有所失，王心動時曰：『得毋有疑乎？』石谷唯唯曰：『信爲神物又何疑乎。』已而煙客至，即主人叩之，一如石谷之爲款識，王感延，及元照至，即請閱披覽，指點靈妙，讚歎纖細不絕於口，並謂非貴戚厚福，安能致此奇寶，於是王氏子始釋然。是爲煙客捐千金而不得，今貴戚一彈指而取之，已屬難易之徵，而煙客亦所觀者，使人意動神移，及與石谷元照同觀，又不覺倘恍而不得，嘗謂神物變化不可測耶，張家既無他本，自歸王後，人間又無流傳，豈非可怪。」南田此記在當時，語頗含糊，竟恐引起糾紛，及明鼎既革，時移勢易，長安貴戚，降爲與隊，不知所操秋山圖，又流落何處，而石谷後又與南田述及此事，且訂他日同訪秋山眞本，竟如濟璧之遇猝才者，然卒不果得矣。自明末迄今，又三百餘年，思翁、南田、石谷、煙客、元照諸人，都成陳跡，數子之藝，今已不易多得，況等而上之之秋山卷耶？然無思翁一語，南田一記，煙客一見，則此名蹟，不亦湮沒不傳，嗟乎！物之顯晦有時，此藝術之所以爲世重歟？

自明末迄今，又三百餘年，思翁、南田、石谷、煙客、元照諸人，都成陳跡，數子之藝，今已不易多得，況等而上之之秋山卷耶？　·春痕·

「香港是否大學嗎？」港大女講師昨在商務署會議辯論這個問題時說：「我以爲是的。」

全世界也沒有一間「單人大學」呀！

×

九龍旺角碼頭，因建在避風塘範圍內，自有該碼頭以來即無男女厠所之設。昨日市政會議有民選議員提出質詢，問該碼頭什麼時候才可設備厠所。

所謂「有心陪伯趣」，總不失爲「關心民瘼」也。

×

香港貿易展覽會開幕，香港離位，身穿西服迎賓，惟內襯一般製之背心，目的在保持東方傳統。

束起褲筒，戴上瓜皮小帽，豈不更佳？

×

英航公司，對香港的空中小姐，特准搽蔻丹，戴耳環，穿高過二吋半的高跟鞋，及多發一套制服，引起英國的空中小姐不滿，大吃乾醋。

女人所要力爭的，如此而已。

竹戈

獅子亭晚眺　·江南·

頂天立地此依憑，莫笑高寒感不勝。日落東風吹下界，一城燈火萬家燈。

土瓜灣島題石

山不高兮水不深，雖無虎嘯有龍吟。情懷滿寄秋江水，一片帆飛萬里心。

游薔色園

雨化堂前賞物華，布衣而外有袈裟。茶煙閑坐相和久，結釋道兮合一家。

絕頂飛鵝嶺

壯年心境與人同，最愛飛揚嶺上風。變幻不因雲雨困，只緣丘壑在胸中。

小荔灣泛舟

一葉舟搖小荔灣，身心難得倚清閒。詩情畫意知何處？盡在青山綠水間。

愛·情·短·篇·小·說

情侶　丁九譯

十八·心事

羅拔在旁看到安特的一切動作，只是不知道那封信和文件的內容。

安特把信塞進衣袋，他又由死屍身上取去短槍和手鎗。他走到跌在地上的腳踏車，叫羅拔行近一點道：「你知道這兩個憲兵在找尋誰人？」

羅拔搖頭。

「他們是找尋我們啊！」安特說。

「但爲什麼？」羅拔表示不明白。

「他們一定是看見我們用手捕捉鱒魚了。你知道，我們是違犯禁令的。」安特說。

「那末，我們回到家裏將怎樣對他們說？」

「我們要說，我們隨處都有見警察和德國巡邏兵，因此覺得還是回家最安全。」

安特和羅拔登上腳踏車，走了一段路之後，安特對羅拔說，「我現在要把這架腳踏車藏匿起來。我們將不去提及憲兵被殺死和腳踏車的事情。你答應嗎？」

羅拔點頭答應。

安特把腳踏車藏匿在草叢裏，但是他的內心有一種聲音在呼喚：「你個傻子！現在是你逃去西班牙的時機！你應該回到山上，找尋逃走的機會，不應該再回到馬桃試家人的屋子！」

可是，有一種比較逃亡的意念更強的觀念，在催促他回家。他要找出，是否嘉芙蓮曾經把他出賣。同時，他又有責任把羅拔送回他的父母。不論他們做了甚麼對他不住的事情，羅拔是信任他，才讓他帶他到山上遊玩的。最低限度，羅拔是個小孩子，一切他都是無辜的。……

「羅拔，快吃點東西吧，你還一些東西也沒有到肚」，嘉德琳設法找到這句說話來打破沉寂的氣氛。

各人是圍着桌子吃晚餐，但是每人都有不同的心事，使到空氣極度沉悶。還不過是昨晚，他們還在開動留聲機器，在美妙的音樂旋律中起舞。那種熱鬧愉快的情形，跟現在相比，不啻有天淵之別。

保羅的臉色是緊張的，嘉芙蓮的表情極度難過，安特則扳起臉孔，現出怨憤的神色。

「我的肚子不餓，」是羅拔的說話劃破靜寂的空氣。他把碟子推開的聲音，各人也清楚聽到。

還是安特忍耐不住說，「這真奇怪，你們沒有看到兩個憲兵？」

保羅和嘉德林的兩對眼睛相接，又迅速分開。他們都知道，他們現在需要很審慎說話。（四九）

凌波學士　·淡翁·

三·校后搖身作美官

沈秀如曰：「此爲當然之事。」張買辦即答之曰：「本應當然，而價則永不賠給，並視此種紙張印刷費，爲義務式之供應品也。」沈秀如恝然以答曰：「果有此事，自當照准也。照理而言，省府直轄機關之科秘，其秩頗卑，其俸不豐，乃亦作此『破竹稅』之舉耶？」張買辦曰：「此『破竹稅』之手段，未必人人如是。而庶務股職員爲討好長官計，則謂太夫人拜壽之詩詞，不過二三百首，植字不多，用紙亦少，則交某字號代爲印刷，亦爲其便。且該號每年承辦本署紙張、印刷文房用具等，其數在五六十萬外，獲利之厚，當然可觀。今備其以義務式印此祝壽詩冊，自與『破竹稅』不同，又何必給付紙張印刷之費？該號當必笑而頷之。」沈秀如曰：「我供職庶務股，時日無多，尚未遇見此事，偶遇之，斷不令商府當義務而討好於長官也。」張買辦曰：「汝能除此積弊，則該處自當感激之，惟汝背景渺厚，方不至向科秘等討好耳。除汝之外，又有何人能體恤商賈乎？」

沈秀如徐而語之曰：「凡衙署皆爲萬惡之府，我今置身其中，本與性不相近，然不即遠行離職者，蓋以受黎先生知遇之隆，不得不力爲之助。又以官場黑幕至多，藉此機會，可以探知其一二。此後於處身涉世之道，亦不無少補。故暫戀棧而未去耳。」張買辦曰：「汝以女子之身，而擔此要津，故作此冷語耳。今學苑之流，每從中學畢業後，即欲向官署謀一小職，以謀糊口，然大部所謂謀事者，以僱員或錄事等爲多，如汝一出身而便爲股長，能有幾人？」沈秀如聞此諛詞，不作謙辭，惟點首而笑。張買辦更以諛詞語之曰：「汝倘非有校后之譽，何能得此美官？則飲水思源，亦從讀書得來也。」沈秀如與張買辦本有肌膚之愛，故敢以謔語謔之，否則，恐不免下逐客之令也。沈秀如乃問之曰：「汝欲常與官場交易之商業，潘先生已不贊同。汝又有何新式商業之計劃？」

張買辦曰：「我亦效陳英士之口吻曰：『余謀生之路甚多』。何必瑣瑣碎碎，謀辦紙張油墨等事，與官場交易？我現在與某國商行，訂代理汽車之合同。又與某國商人，經營推銷鑽石飾物。此種生意，交易之價既大，所得佣錢復多，當不較經營文房用具爲好？」沈秀如喜而謂之曰：「我爲東人，接受西洋文化甚早，而汝又當買辦之職，慣與西洋人往來，古所謂『富學淵源』，多財善賈』者，此八字惟汝足當之而無愧。」張買辦笑曰：「汝以如此譽我，我亦不辭。然經辦一事，須得人爲助，方易成功。歸意甚願汝爲我助。」（五〇一）

交通版

寶隆洋行代理貨輪 巴拿馬今晨到港
放碇A二號泡落貨即晚前往日本 巴士拉四日航抵埠翌日繼開日本

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪巴拿馬號(PANAMA)由歐洲載運貨物前來香港,今(二)日上午八時可到達香港。該輪在港放碇中環海面A字二號浮泡,上落貨件後,如時間趕及,擬定即晚離港,經程前往日本。另總巴士拉號貨輪(BASRA)亦自歐洲開來香港,訂程將於本月四日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日,起落貨後,擬定翌(五)日離港,航赴日本。

民航公司空中霸王 最後一次班機飛行
由漢城經東京琉球返抵台北

【本報訊】一架老飛機於去月廿八日替民航空運作了其最後一次定期飛行。它是一架DC-4型的「空中霸王」機,於廿八日清晨從漢城經東京、琉球飛回台北,這最後一次班機沒有任何儀式,也沒有人掉淚,不過在老飛行員的心中,這種情形總有一點依依之感。如同茶的老朋友分離,是有一點捨不得的。不過時代是進步了,自此之後,民航公司的所有班機飛行,均將使用速率等於DC-4的三倍,載客量其兩倍的新寵「超級翠華號」噴射客機,以及DC-6B型「翠華號」客機。該公司所有的兩架DC-4客機(編號B-1002與B-1004)僅將偶然用於包機及加班飛行。民航公司的第一架DC-4(編號B-1002,即是從本最後一次班機飛行者)係於民國四十一年九月十九日初航飛往香港,由現任機航副總經理,當時担任總機師的洛斯洛担任駕駛。由當時關於DC-4初航的一項紀述中可以看出過去九年來的進步情形,該一記述說:「民航公司能夠於七小時內從台北至東京作不定時飛行,也許是一大特色。」現在「超級翠華號」從台北飛到東京只需一四四分鐘。那架可靠的DC-4機在其九年來的班機飛行中,飛行了一四一、九五三、六五一客哩以上,超過民航公司自三十九至五十年六月所有班機飛行客哩的一半以上。駕駛該機最後班機飛行者為柴爾森機師,郁文為副機師。

·圖片說明·民航空運公司的DC-4型客機於七月廿八日,自漢城經東京、琉球飛返台北,完成其最後一次班機飛行。四十一年九月十九日,這架飛機自台北飛往香港初航時,由現任機航副總經理洛斯洛任駕駛。這次最後的班機飛行則由柴爾森機師駕駛。圖中自左至右為洛斯洛、副機師郁文、業務副總經理萊琳、柴爾森、機航組副主任歐佐署。

瑞航香港航線 將伸展至日本
以康福八八〇M機飛行

瑞士交通運輸部民航處代表與日本當局在東京之談判,業已完滿結束,其結果為日本准許瑞士航空公司以第三次每週飛航東京之權利。雙方協議:當瑞士航空公司九月初採用康福八八〇—M型噴射客機時,該公司將擴展目下以香港為終點之第三次每週飛航至東京。聯邦航空處運輸組長泰爾達數總,為參加上項談判之瑞士官員之一,渠在港經過一週之業務考察後,已於昨(一)日乘瑞航班機由港飛往蘇黎世。渠氏在訪問本港期間,曾對民航處官員作禮貌上訪問,渠計劃直接返伯爾尼任所。此次同行者,有其夫人。

昨與渠氏同班機離港者,有柯道葛斯伯治。葛氏為瑞士之拉爾航機租貨公司之總經理。渠曾在本港作六天之商業考察,曾拜會民航處官員。此次與其同行者,有主任駕駛員西門森。該等瑞士官員離港時,在機場歡送者,有瑞士航空公司本港區業務區經理吳坦。

港澳輪

船名	開行時間
大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵平郵 信件下午六時

澳門 平郵 信件下午一時、下午四時、下午六時;包裹正午、下午三時、下午五時

週末 信件下午一時、下午三時;包裹正午、下午五時

星期日 信件下午一時、下午四時

截信時間

今(二日)(星期三) 空郵:
加拿大信件上午八時
東埔寨信件上午九時
伊朗信件正午
緬甸、非洲、英國、歐洲信件正午、包裹上午十一時
菲律賓信件下午一時、包裹下午二時
印度、中東信件下午三時、包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟信件下午三時

日本信件下午三時、包裹下午二時
夏威夷、美國、中南美洲信件下午三時、包裹下午二時
北婆羅洲信件下午六時、包裹下午五時

平郵:
泰國信件下午六時、包裹下午五時
馬來亞、西洲信件上午十時、包裹上午九時
菲律賓、錫蘭、印度包裹上午十一時

明(三日)(星期四) 空郵:
亞丁、埃及、英國、歐洲信件下午五時、包裹下午四時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼信件上午十一時、包裹上午十一時
法國信件上午十一時、包裹上午十一時
英國、埃及、巴基斯坦、印度、中東、非洲信件正午、包裹上午十一時

伊拉克包裹上午十一時
越南信件下午一時
菲律賓、關島、澳洲信件下午一時、包裹正午
紐西蘭、菲濟信件下午三時
日本、夏威夷、中南美洲信件下午三時、包裹下午二時
加拿大、台灣信件下午四時、包裹下午三時
冲繩島、英國信件下午六時、包裹下午五時

平郵:
印度、緬甸信件下午二時、包裹下午一時
包裹下午五時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

明日來往班機

到港班機 (星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午七時廿五分
國泰	婆羅乃	下午八時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
澳航	澳洲	下午四時一刻
民航	台北	下午二時三刻
民航	曼谷	下午九時卅五分
法航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午[illegible]時四十分
法航	印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京冲繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	婆羅乃	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午三時四十分
澳航	東京	下午四時四十分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	上午十一時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時
越航	西貢	下午四時

今日來往班機

到港班機 (星期三)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	東京三藩市	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午六時五分
國泰	馬尼剌	上午十一時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午五時五十分
國泰	金邊	下午九時十分
國泰	東京台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	下午二時廿五時
澳航	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午三時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京台北	下午九時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午八時五十分
泰航	東京台北	下午七時
越航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	上午十時
國泰	金邊	上午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	上午十時
澳航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
法航	曼谷印度	下午四時廿五分
法航	東京	下午五時五十分
日航	冲繩東京	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷仰光	下午一時廿五時

出口日輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
和星	貨船	STAR ARCTURAS	星洲非洲	三日	福來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	三日	洛士利
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	星洲歐洲	三日	鐵行
惠連蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	日本	三日	太古
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	三日	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三日	美輪
士打利奧	貨船	STR.RIO	日本	四日	渣華
潘達	貨船	PUNDUA	星洲非洲	四日	鐵行
卡林馬達	貨船	KARIMATA	日本	四日	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	四日	福來
沙莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	日本	四日	鐵行
海明	貨船	HAIMENG	日本	五日	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	五日	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	五日	多利順
萬利	貨船	MAORI	西貢星洲	五日	法郵
飛魚	貨船	FLYING FISH	合韓日美	五日	捷成
東昭	貨船	EASTERN MUSE	日本	五日	怡和
巴士拉	貨船	BASRA	日本	五日	寶隆
羅斯	客船	RUYS	日本	五日	渣華
芬門	貨船	FERNGATE	美國	五日	多利順
安娜	貨船	ORNA	日本	五日	鐵行
第六雲海丸	貨船	UNKAI MARU	馬尼剌	五日	香港東方
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美洲	六日	怡和
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	六日	岩拉多
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	冲繩釜山日本	六日	福來
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	美國	六日	洛士利
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	六日	天祥
堅蘭娜	貨船	CANNANORE	星洲歐洲	六日	鐵行
賓雲娜	貨船	BENV ANNOCH	星洲歐洲	六日	邊行
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	六日	太古
東雲	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	七日	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	七日	太平
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	七日	天祥
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	台冲日美	七日	總統
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	天祥
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲非洲	七日	香港東方
長尾山丸	貨船	NAGAQSAN MARU	星洲非洲	七日	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	八日	怡和
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
利雲紗	貨船	LIVENZA	日本星洲歐洲	八日	天祥
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	星洲歐洲	八日	渣華
大利士民	貨船	TALIS MAN	美國	八日	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	八日	多利順
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	八日	怡和
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	九日	法郵
漢堡丸	貨船	HAMDURG MARU	星洲歐洲	九日	香港東方
士打麥湎油	貨船	STR. MAGELHAEN	南非南美	九日	渣華
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美洲	九日	東來
伊理那士	貨船	ILLINOIS	美洲	九日	怡和
勝高剌	貨船	SANGOLA	星洲非洲	九日	鐵行
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	星洲非洲	九日	岩拉多
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美洲	九日	美輪
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十日	渣華
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十日	太古
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	星洲非洲	十日	香港東方
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	美洲	十日	香港東方
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	中國大陸	十日	渣華
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印尼	十日	捷成
威健	貨船	VIGAN	日本美洲	十日	美邦
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲歐洲	十日	洛士利
三春丸	貨船	MIHARU MRRU	星洲波斯灣	十日	天祥
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十日	美輪
特雲高	貨船	TRAVANCCRE	日本	十一	太平
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十一	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
寮國	貨船	LAOS	馬賽	十一	法郵
廣西	貨船	KWANGSI	日本	十一	太古
堅拿	貨船	KINA	星洲歐洲	十一	寶隆
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲非洲	十一	福來
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十一	渣華
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十一	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十一	總統
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十一	多利順

入口日輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	三日	渣華
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	三日	多利順
潘達	貨船	PUNDUA	日本	三日	鐵行
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	三日	洛士利
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	三日	太平
卡林馬達	貨船	KARIMATA	歐洲星洲	三日	渣華
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	三日	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	三日	福來
萬利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
東昭	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	三日	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三日	美輪
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	歐洲	三日	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	三日	太古
東雲	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	四日	怡和
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	四日	捷成
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	四日	捷成
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	四日	寶隆
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	四日	鐵行
芬門	貨船	FERNGATE	美國	四日	多利順
第六雲海丸	貨船	UNKAI MARU	日本	四日	香港東方
海順	貨船	HELIOS	外洲	五日	多利順
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	五日	洛士利
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	五日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	六日	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	六日	太平
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	六日	怡和
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	六日	岩拉多
長尾山丸	貨船	NAGAOSAN MARU	日本	六日	東來
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	六日	捷成
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	新加坡	六日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國南美	六日	總統
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	六日	天祥
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	六日	怡和
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	七日	天祥
士打麥湎油	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	七日	渣華
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	七日	渣華
大利士民	貨船	TALIS MAN	日本	七日	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	七日	多利順
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	七日	香港東方
萬新	貨船	MAURICIEN	歐洲	八日	法郵
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	八日	太古
漢堡丸	貨船	HAMDURG MARU	日本	八日	香港東方
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	八日	東來
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	八日	岩拉多
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	八日	美輪
湖南	貨船	HUNAN	日本	九日	太古
伊理那士	貨船	ILLINOIS	美國	九日	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	九日	香港東方
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	九日	香港東方
威健	貨船	VIGAN	馬尼剌	九日	美邦
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	洛士利
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	九日	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	九日	渣華
寮國	客船	LAOS	日本	九日	法郵
特雲高	貨船	TRAVANCORE	歐洲	十日	太平
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
愛倫碧基	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	十日	鐵行
福州	貨船	FOCHOW	日本	十日	太古
鳳寧	貨船	FENGINNG	曼谷	十日	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	九日	美輪
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	十日	太古
堅拿	貨船	KINA	日本	十日	寶隆
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	十日	福來
奧華吉	貨船	OUWERKERK	歐洲	十一	渣華
刁多	貨船	TUDOR	歐洲	十一	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十一	總統
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十一	多利順
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	十一	天祥
連羅怡美利	貨船	LENEVERE	非洲星洲	十一	福來
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	十一	岩拉多
日洋丸	貨船	NICNIYO MARU	日本	十一	岩拉多
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	十二	怡和
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十二	鐵行
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十二	捷成
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	十二	太古
老星	貨船	LAO	日本	十二	福來
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十二	和捷
天羅士	貨船	TENOS	日本	十二	天祥
高麗熊	貨船	KOREAN BDAR	美國	十二	美輪

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)		(到埠時間)
士打利奧(貨)	STR.RIO	南美南非	渣華	A	廿二	上午六時
和星(貨)	STAR ARCTURAS	日本	福來	A	一	上午六時
巴拿馬(貨)	PANAMA	歐洲星洲	寶隆	A	二	上午八時

出口船

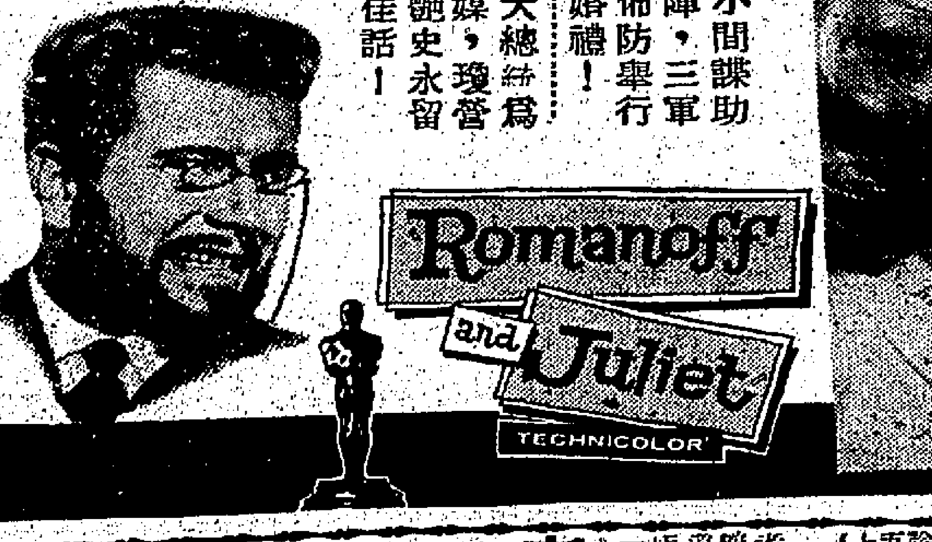
(船名)	(西名)	(往埠何)	(公司)	(停泊處)		(離埠時間)
曼陀(貨)	MENTOR	美國	太古	A	十二	下午
瑪蒂打馬士基(貨)	MATHILDE MSK	星洲印尼	捷成	A	二十	上午六時
日聖丸(貨)	NISSEI MARU	星洲伊朗	岩拉多	A	六	下午六時
北海(貨)	PAKHOI	華北	太古	B	十二	上午十時
谷麟碧珈(貨)	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A	四	下午五時
萬利羅士(貨)	MENELAUS	日本	太古	太古碼頭		下午
奧克威ル(貨)	OAKVILLE	日本美國	多利順	A	十三	下午
富寧(貨)	FUNING	澳洲	太古	A	十六	正午十二時
巴拿馬(貨)	PANAMA	日本	寶隆	A	二	晚

M-M
一萬噸新型快船「萬利」 S.S."MAORI"(時速十八海哩)
直往小呂宋,西貢,北非,倫敦及歐洲各埠
八月三,四日落貨 五日下午開行
貨客附貨請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B太子行地下 電話:37346 26651—4 23520
法國郵船公司啟

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東龍 往 橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司 八月三日收貨 五日開行
東豪 往 比利斯本、雪梨、[illegible] 八月四日收貨 七日開行
東英 往 石叻、庇能、仰光、吉打 八月七日收貨 八日開行
東星 往 冲繩島、四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 八月七日收貨 八日開行
顯生 往 山打根 八月十六日收貨 十七日開行
電話:香港三一四五八 九龍五三〇一五
總經理怡和公司啟

日本郵船公司
天祥洋行代理
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 八月七日開往星加坡
島原丸 "SHIMABARA MARU" 八月七日開往西貢、曼谷
三龍丸 "MIRYU MARU" 八月八日開往石叻、巴生、庇哪、仰光、吉打
熱海丸 "ATAMI MARU" 八月八日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱
三春丸 "MIHARU MARU" 八月十日開往石叻、庇哪、可倫坡、孟買、喀剌蚩、古晏達、巴斯拉、哥林沙
貨客付貨請移玉本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一
貨艙代理處 合記公司啟

樂宮
明天隆重獻映
環球國際公司本年度又一巨獻
本世紀最成功的喜劇 連接兩個月全美寶座冠軍!
參加柏林電影節,各國代表同聲稱絕!
瓊宮艷史
青春玉女 仙杜拉蒂 · 影迷偶像 尊溫格 · 金像巨星 烏汀斯·諾夫 三大巨星傾力合演
·享譽國際舞台喜劇改編·
血淚相思,甚於「羅密歐與朱麗葉」!咫尺天涯,如「櫻一戀花」!
幽默無比,諷刺深刻,笑料連珠爆發,香艷浪漫,俏皮輕鬆
有意想不到的笑料!有意想不到的結局!
小間諜助陣,三軍佈防舉行婚禮!大總統為媒,瓊宮艷史永留佳話!
環球國際鉅獻 特藝七彩 片上中文字幕



分類廣告

醫藥
五代祖傳 朱辰東醫師 痰火瘰癧 藥力猛烈,一服全愈,徹底內消,包愈斷根,如不顯效,原銀奉回。旺角彌敦道六三四號三樓 新雅酒店對面

東京櫻井整形醫院院長櫻井博士
櫻井 分院
隆胸 豐頰 高鼻 斜形 疤痕 暗瘡 狐臭 雀斑
院址:灣仔 日本院址:東京港區
分院長吳麗莉 東京櫻井整形外科

德國 補腦健身片 力加素
能補充人體所需之礦物,凡工作過勞或腦力不足,兒童身體疲弱,或病後復元期中服之,精神充沛,體力增強。總代理有限公司

酷暑與進補

四補精 PAULVICKEN Sipogen
德國醫學博士發明提取中藥成份製成
補腦 補腎 補血 補氣 神經衰弱 失眠 心跳 貧血

中醫 梁錦棠

名醫 楊仁廣 臨症卅餘年 辨症清楚 秘方根治
風濕 尿病

大佛醫社 腸胃丸

白花蛇舌草

廖榮華醫師 尿病

白花蛇舌草 老牌馬來亞

婦科 梁愛華醫師 特效藥